



**UNIVERSIDAD NACIONAL**  
**“PEDRO RUIZ GALLO”**  
**FACULTAD DE CIENCIAS HISTÓRICO**  
**SOCIALES Y EDUCACIÓN**



**UNIDAD DE POSGRADO**  
**MAESTRÍA EN CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN**

**PROPUESTA METODOLÓGICA PARA MEJORAR LA REDACCIÓN  
DE TEXTOS DE LOS ESTUDIANTES DEL I SEMESTRE DE LA  
CARRERA PROFESIONAL DE MECÁNICA AUTOMOTRIZ -  
INSTITUTO SUPERIOR TECNOLÓGICO PÚBLICO “CARLOS  
SALAZAR ROMERO” – DISTRITO DE NUEVO CHIMBOTE DEL  
AÑO 2009.**

**TESIS**

**PARA OBTENER EL GRADO ACADÉMICO DE MAESTRO EN  
CIENCIAS CON MENCIÓN EN INVESTIGACIÓN Y DOCENCIA**

**AUTORA**

Lic. LUZ BERTHA RODRÍGUEZ BENAVIDES

**ASESOR**

Dr. MARIO SABOGAL AQUINO

**CHIMBOTE – PERÚ**

**2015**

**PROPUESTA METODOLÓGICA PARA MEJORAR LA REDACCIÓN  
DE TEXTOS DE LOS ESTUDIANTES DEL I SEMESTRE DE LA  
CARRERA PROFESIONAL DE MECÁNICA AUTOMOTRIZ -  
INSTITUTO SUPERIOR TECNOLÓGICO PÚBLICO “CARLOS  
SALAZAR ROMERO” – DISTRITO DE NUEVO CHIMBOTE DEL  
AÑO 2009.**

PRESENTADO POR:

-----  
Lic. Luz B. Rodríguez Benavides  
Autora

-----  
Dr. Mario Sabogal Aquino  
Asesor

APROBADA POR:

-----  
M. Sc. Carlos Horna Santa Cruz  
Presidente

-----  
Dra. Miriam Valladolid Montenegro  
Secretario

-----  
Dra. María Elena Segura Solano  
Vocal

## **DEDICATORIA**

*A Pablo, mi esposo.*

*A Harold y Darling, mis hijos quienes  
me motivaron y ayudaron en todo  
momento.*

*Luz Bertha*

## **AGRADECIMIENTOS**

A mis condiscípulos, de quienes me siento honrada por haber compartido faenas con resultados positivos.

A los docentes de maestría, por contribuir en mi formación académica y personal.

A Dios por brindarme la vida.

A mis padres por darme el afecto.

# ÍNDICE

**DEDICATORIA**

**AGRADECIMIENTOS**

**ÍNDICE**

**RESUMEN**

**ABSTRAC**

**INTRODUCCIÓN**

**CAPÍTULO I: ANÁLISIS DE LAS DEFICIENCIAS EN LA REDACCIÓN DE  
TEXTOS DE LOS ESTUDIANTES DE EDUCACIÓN SUPERIOR  
TECNOLÓGICA**

1.1. Ubicación de la Unidad de Análisis .....	17
1.2. Evolución Histórica y Tendencial de la Redacción de Textos	
Enseñanza Aprendizaje .....	22
1.3. Características .....	37
1.4. Metodología: .....	49
1.4.1. Procedimiento .....	50
1.4.2. Tipo y Diseño de la Investigación .....	51
1.5. Población y Muestra .....	52
1.5.1. Población o Universo.....	52
1.5.2. Muestra .....	53
1.6. Materiales, Técnicas e Instrumentos de Recolección de Datos.....	53
1.6.1. A Nivel de Gabinete: Fichaje: .....	53
1.6.2. A Nivel de Campo .....	54
1.7. Métodos y Procedimientos para la Recolección de Datos.....	54
1.8. Análisis Estadísticos de los Datos .....	54
<b>CAPÍTULO II: MARCO TEÓRICO</b>	
2.1. Bases Teórico Científicas .....	60
2.2.1. La teoría Kerbrat-Orecchioni (1986),.....	60
2.2.2. Teoría de Teun A. Van Dijk, Universidad de Ámsterdam .....	62
2.2.3. La teoría de Teoría de Flower, Lj. Hayes, .....	65
2.2. Delimitación Conceptual.....	73

### **CAPÍTULO III: RESULTADOS, MODELO TEÓRICO Y PROPUESTA**

3.1. Introducción: .....	87
3.2. Análisis e Interpretación de los Resultados:.....	87
3.3. Modelo Teórico para la Implementación del Taller de Redacción de Textos para los Estudiantes del I Semestre de la Carrera Profesional de Mecánica Automotriz del Instituto superior Tecnológico “Carlos Salazar Romero”, 2009 Distrito de Nuevo Chimbote, Provincia del Santa Departamento de Ancash.....	93
3.4. Propuesta Metodológica para el Desarrollo de una Eficiente Redacción de Textos en los Estudiantes de la Especialidad de Mecánica Automotriz del Ist “Carlos Salazar Romero” de Nuevo Chimbote. ....	94
3.4.1. Objetivos:.....	97
<b>CONCLUSIONES .....</b>	<b>110</b>
<b>RECOMENDACIONES. ....</b>	<b>111</b>
<b>RERFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS .....</b>	<b>112</b>
<b>ANEXOS</b>	

## RESUMEN

La presente investigación no solo describe y explica cómo una propuesta metodológica, teórica, mejora la redacción de textos de los estudiantes del I semestre de la carrera profesional de Mecánica Automotriz - Instituto Superior Tecnológico público “Carlos Salazar Romero” – distrito de Nuevo Chimbote; sino estudió, fundamentalmente, dicho problema en el proceso de enseñanza aprendizaje.

La propuesta teórica abordada considera la Implementación de Talleres de Redacción con el siguiente algoritmo:

- Los estudiantes, organizados en grupos pequeños, realizarán actividades para fortalecer su comprensión y producción de textos académicos.

- En clase y fuera de ella, planearán escritos académicos con diferentes propósitos y efectuarán, por lo menos, una versión preliminar.

- El referido texto será revisado con el apoyo de sus compañeros y la docente, para luego hacer ajustes necesarios. En la siguiente versión, escribirán acerca de su proceso de aprendizaje; para superar deficiencias en el logro de competencias escriturales.

En los procesos de generalización la mencionada propuesta debe alcanzar, como meta prospectiva, a la institución educativa; pero con proyección nacional. Las conclusiones de esta investigación confirman, de manera fehaciente, la urgente necesidad de la aplicar la propuesta metodológica aludida con el propósito de optimizar carencias en la redacción de textos de diversa índole, por lo que se recomienda a las instancias superiores promover su difusión y pronta ejecución a fin de contribuir al desarrollo cognitivo, la redacción de textos y la coherencia entre pensamiento y lenguaje de los estudiantes de la entidad pedagógica antes referida.

**Palabras Claves:** Redacción de textos, metodología del texto.

## ABSTRAC

The current research describes and explains how way a methodological, and theoretical approach, get better results improve the students' handwriting thought the first cycle of Mechanical Auto trading career, at Public Higher Technological Institute "Carlos Salazar Romero" –district of Nuevo Chimbote.

The theoretical purposes evaluate how to introduce workshops essays through learning and teaching.

- Students were organized into small groups in order to do different activities to fortify their understanding and production of academic texts.

- In and out of class, they planned academic writings with different purposes and made, at least, a preliminary version.

- The texts were checked between peers and the teacher's help; finally it got a general review in order to fix any kind of troubles to get their writing competence.

In the general process the following proposal must achieve a goal, so it must be given to the institution; also it must have national impact. The ending of this investigation validated in a certified way the emergency to apply this methodical approach with the unique purpose to improve how to write different kinds of text, so it is suggested to promote its spreading and execution in order to contribute the cognitive development, also the essays texts and the coherence between the language and the thoughts with students of the institution mention at the beginning.

**Keywords:** Text essay, text methodology



## INTRODUCCIÓN

El presente trabajo de Investigación desarrolla una Propuesta Metodológica para mejorar la Redacción de Textos de los Estudiantes del I Semestre de la Carrera Profesional de Mecánica Automotriz – Instituto Superior Tecnológico Público “Carlos Salazar Romero” – Distrito de Nuevo Chimbote.

Desde el siglo pasado existen serios problemas en la redacción de documentos, según Carlos Sánchez Avedaño, Profesor de la Escuela de Filología y Lingüística de la Universidad de “Costa Rica”, Hace tiempo se comenta con cierto estupor, que los discentes universitarios exhiben carencias de expresión escrita. En la prensa, en medios académicos y profesionales se alzan, de modo reiterado, voces de alerta sobre esta situación considerada inadmisibles en personas con alto nivel de instrucción formal, especialmente, porque todas ellas ya pasaron once años de escolarización en la que aprobaron una materia relativa a la enseñanza de la lengua materna (Español). Ante dicho panorama, desde 1985 han visto la luz varios estudios, cuya finalidad no solo consistía en diagnosticar cuáles eran las principales cuestiones de los educandos costarricenses, sino en proponer acciones remediales al respecto. No obstante, creemos que, en alguna medida, el abordaje teórico de la problemática no permitió dimensionar, con toda claridad, cuál es la naturaleza de este, dado que en ocasiones, lo que se encuentra en juego es la calidad de la redacción de textos en cuanto tales, aspecto a veces oscurecido por la preocupación de corte normativo-purista que se ha asumido. En nuestro criterio, al considerar las características y deficiencias de la redacción de un individuo, debe partirse de una perspectiva textual; es decir, han de analizarse los escritos en función de su carácter de textos, de manifestaciones discursivas concretas, no a partir de nociones de gramática tradicional ni de lingüística estructural, pues lo que interesa no son las unidades teóricas de análisis (oraciones, cláusulas, frases, morfemas), sino lo que se conoce como textualidad. Es por ello que se propuso revisar las deficiencias en las redacciones de los estudiantes universitarios desde una postura teórica que consideró apropiada para el objeto de estudio: la lingüística del texto, con el fin de mostrar una nueva manera de concebir el problema y, en última instancia, la solución.

Marín Morales (2004), en una investigación realizada en la Universidad de Los Andes (en Mérida, Venezuela), demuestran que el desarrollo de las competencias de escritura requiere tiempo. A pesar de una intensa intervención durante seis meses, fundamentada en los principios constructivistas y en la concepción de la escritura como proceso (estudiando los aspectos).

Los problemas del estudiante universitario con la redacción. Un estudio de caso en los niveles de licenciatura y de maestría Problemas según, Gilberto Fregoso Peralta, el artículo da a conocer los resultados de un proyecto de investigación desarrollado por el autor en la Universidad de Guadalajara, cuyo propósito consistió en precisar los errores más frecuentes en la redacción de estudiantes universitarios, en este caso, 126 jóvenes distribuidos en cuatro grupos pertenecientes a las licenciaturas de Odontología, Nutrición y nadaría, así como a la maestría en Enseñanza de las Ciencias. Los hallazgos revelan

Limitaciones serias en materia de expresión escrita y proporcionan información idónea para aplicar algunas medidas correctivas.

Los problemas al redactar según José Manuel Farías Sarmiento de la universidad Pedagógica Nacional Colombia (2005), la cual los alumnos llegan a las licenciaturas sin saber escribir un textos expresan sus ideas sin coherencia, claridad, falta de originalidad.

A nivel Nacional la investigación se realizó en la Universidad Católica del Perú, los problemas de los estudiantes universitarios en las producciones escritas, descriptivas y narrativas en niños del 5° grado de educación primaria de las Instituciones Educativas Fe y Alegría Perú, considerando el sexo y lugar de procedencia (Lima y Provincia). Se utilizó el método descriptivo con diseño comparativo. Los sujetos de estudio fueron 530 alumnos entre 10 y 11 años que cursaban el 5° de educación primaria de los colegios de Fe y Alegría de Lima y Provincias y se utilizó como instrumento el Test de Producción de Texto Escrito (TEPTE) de Dioses (2003).

Se encontró que los estudiantes tienen un nivel de desempeño medio en su producción de textos tanto descriptivo como narrativo. En cuanto a lo descriptivo, no se observan diferencias significativas en la producción escrita según sexo, pero sí al comparar

la procedencia a favor de Lima en comparación a provincia. En cuanto a lo narrativo, existe diferencias significativas en la producción escrita a favor de las niñas pero no se encuentran diferencias significativas cuando se compara Lima y provincias.

En la Universidad Nacional de Tumbes, se realizó el presente estudio constituye una primera iniciativa por abarcar el problema de la producción textual en jóvenes universitarios. El experimento se aplicó en los estudiantes de la Facultad de Ciencias Económicas. En esta investigación, se aplicó una prueba de desarrollo de la producción textual a una muestra de 75 alumnos de primer ciclo de la Universidad Nacional de Tumbes. Al medir dicha capacidad, se comparó la diferencia entre dos grupos (experimental y de control), aplicando la metodología, en ambos, al iniciar sus estudios (pre-prueba) y al finalizar el experimento (post- prueba).

Los resultados confirmaron la hipótesis del trabajo: la aplicación del ABP incidió en la producción de textos argumentativos. La post-prueba determinó que el grupo experimental mejoró significativamente dicha competencia (en 28 por ciento respecto a su rendimiento inicial, y en 23 por ciento respecto al grupo de control).

El estudio evidenció que el ABP, frente al tradicional, constituye un método más adecuado para desarrollar la capacidad de producir textos.

En la región, solo se cuenta con mediciones del nivel de comprensión de lectura en alumnos de educación básica regular; estas fueron desarrolladas por la Unidad de Medición de la Calidad Educativa (UMC, 2005), del Ministerio de Educación, a través de las evaluaciones nacionales.

La presente investigación estuvo a cargo de la Universidad César Vallejo, en la cual se observa que el problema de redacción de textos es de suma preocupación, en los estudiantes de 5° grado de primaria de la Institución Educativa —Salaverry‖ del Distrito Salaverry en el año 2012 —Trujillo, la muestra se aplicó a 56 alumnos de ambos sexos de la I.E Salaverry‖, de la cual 27 alumnos correspondieron al Grupo Experimental (—B‖) y 29 alumnos al Grupo Control (—A‖). Los resultados obtenidos antes de la aplicación del taller

se observó que el 55% de ambos grupos se ubicó en el nivel malo en relación a las habilidades de producir textos discontinuos.

Posteriormente, después de aplicar el taller “Mejorando mi Creatividad”, el grupo experimental representado en un 52% y 22% se desplazó favorablemente al nivel bueno y muy bueno respectivamente; mientras que el grupo control sólo alcanzó el nivel regular en un 52%. Se concluye que la influencia del taller —Mejorando mi Creatividad influye significativamente en el desarrollo de las habilidades de producción de textos discontinuos en los estudiantes de 5° grado de primaria de la I.E. —Salaverry, del Distrito Salaverry - Trujillo 2012.

Otro estudio se desarrolló en la Universidad César Vallejo, “Titulado El Desarrollo de las Estrategias Metodológicas Activas para Incrementar la Capacidad de Producción de Textos”, nace a partir de la problemática encontrada en los alumnos del segundo grado de educación secundaria, de la Institución Educativa “San José” de la Comunidad de Tallamac, como la deficiente producción de textos de su entorno, esto lo manifestaban a través de actitudes de indiferencia y poca valoración por su cultura, tradiciones, costumbres. La investigación fue de tipo cuantitativo, con diseño pre experimental trabajado con una muestra de 20 estudiantes, a quienes se aplicó un pre test, donde se obtuvo una media aritmética de 9,20 puntos, la competencia comunicativa y la creatividad, de los alumnos del grupo muestra. Se aplica las siguientes estrategias metodológicas activas: espiga de Ishikawa o diagrama del pez, los seis sombreros para pensar, dibujando nuestros conocimientos, mapa araña y análisis de imágenes; para desarrollar y fortalecer la capacidad de producción de textos, luego de desarrollar las estrategias metodológicas activas se aplicó el post test donde se obtuvo una media aritmética de 13,85 indicando que mejoraron 4.65 puntos en el nivel de la capacidad de producción de textos, indicado que la aplicación de las estrategias metodológicas activas influye significativamente en el desarrollo de la capacidad de producción de textos.

En el ámbito local no se ha realizado ninguna investigación que busque solucionar las dificultades en la redacción de textos; por eso nace la necesidad de investigar sobre este tema que es necesario para las jóvenes estudiantes.

En el IST “CSR”, los estudiantes llegan con problemas de formación básica por que presentan dificultades en la redacción de textos, sus ideas carecen de coherencia, no respetan el orden lógico de la oración, ante esta situación el **problema** quedó planteado de la siguiente manera se observa en el proceso de enseñanza aprendizaje que los estudiantes del I semestre del Instituto Superior Tecnológico “Carlos Salazar Romero” de la carrera profesional de , Mecánica Automotriz, presentan dificultades en la redacción de textos en el módulo de comunicación, esto se manifiesta en una mala ortografía, textos escritos que carecen de coherencia, no respetan el orden lógico de la oración en la construcción de sus ideas, generando deficiencias en el logro de competencias programadas en el módulo de comunicación programadas en el plan de estudios en el año 2009

Ante este problema nos planteamos la siguiente pregunta científica.

¿Qué características tendrá la propuesta metodológica, que permita una adecuada redacción de textos en los estudiantes del I Semestre de la carrera profesional de Mecánica Automotriz, ISTP “Carlos Salazar Romero”

La naturaleza de la investigación es mixta cualitativa y cuantitativa; cualitativa porque en una ‘primera etapa diagnosticamos las dificultades de la redacción de textos de los estudiantes sin medirlas sino mediante una entrevista, para luego aplicar un cuestionario el cual es sometido al análisis estadístico, tiene un enfoque constructivista y totalmente participativo.

Los resultados del presente estudio servirán para que la institución educativa como instituto piloto de la región integre en sus planes de estudio talleres de redacción de textos.

Para los estudiantes les ayudará a desarrollar sus competencias de redacción de textos y mejoren su desarrollo cognitivo y de esa manera logran el éxito esperado.

Asimismo servirá como fuente bibliográfica o de referencia para desarrollar futuros trabajos de investigación similares al presente, e incluyan otras variables.

**El Objeto de Estudio de la investigación** es el proceso de enseñanza aprendizaje de los estudiantes del I Semestre de la carrera profesional de Mecánica Automotriz, ISTP “Carlos Salazar Romero” – Nuevo Chimbote, Ancash 2009, el **Campo de Acción** es el proceso de diseñar, implementar una propuesta metodológica para superar las deficiencias en la redacción de texto, en el logro de las competencias en el módulo de comunicación el **Objetivo General** consistió en diseñar, implementar y aplicar el taller de “Redacción de Texto”, sustentados en las teorías de Flower, L.J. Hayes, Teun Van Dijk y Kerbrat Orecchioni, para superar las deficiencias en la redacción de texto, en el componente del módulo de comunicación; de los estudiantes del I Semestre de la carrera profesional de Mecánica Automotriz, ISTP “Carlos Salazar Romero” – Nuevo Chimbote, Ancash 2009; de tal modo se corrijan las deficiencias que presentan en la redacción de textos, una mala ortografía, la incoherencia en la construcción de sus ideas y logren el éxito de aceptación y motivación en el módulo de comunicación.

La **Hipótesis** a defender es si se diseña implementa y aplica una propuesta metodológica para implementar un “Taller de Redacción” sustentadas en las teorías de, Flower, L.J. Hayes, Teun Van Dijk y Kerbrat Orecchioni, para superar las deficiencias en la redacción de texto, en el logro de las competencias en el módulo de comunicación. de los estudiantes del I semestre de la carrera profesional de Mecánica Automotriz, del Instituto Tecnológico Público “Carlos Salazar Romero”; entonces se corrijan las deficiencias que presentan en la redacción de texto, en la mala ortografía y la incoherencia en la elaboración de sus ideas; por lo tanto logra el éxito, acepta y se motiva en el desarrollo del módulo de comunicación en su relación con su entorno laboral, social y profesional.

La estructura del presente trabajo está organizada en tres capítulos:

- En el primero considera: se considera: Diagnóstico histórico crítico del problema, objeto de estudio, campo de acción, ubicación de la unidad de análisis, evolución histórica y tendencial de la competencia de la redacción de textos en el proceso de enseñanza-aprendizaje, metodología empleada y el procedimiento.
- El segundo contiene el marco teórico que busca contribuir en la solución del problema y en él se incluyen las bases teórico- científicas, las delimitaciones conceptuales, teorías y paradigmas de aprendizaje y también comprende las conclusiones correspondientes.

- En el tercer capítulo se organiza resultados obtenidos de la sistematización de instrumentas aplicados a los estudiantes e incluye Análisis e interpretación, así como el modelo y propuesta teóricos que pretende resolver el problema además de conclusiones y recomendaciones.

**CAPÍTULO I: ANÁLISIS DE LAS  
DEFICIENCIAS EN LA REDACCIÓN  
DE TEXTOS DE LOS ESTUDIANTES  
DE EDUCACIÓN SUPERIOR  
TECNOLÓGICA**



# **CAPÍTULO I: ANÁLISIS DE LAS DEFICIENCIAS EN LA REDACCIÓN DE TEXTOS DE LOS ESTUDIANTES DE EDUCACIÓN SUPERIOR TECNOLÓGICA**

## **1.1. Ubicación de la Unidad de Análisis**

En este siglo XXI, los nuevos enfoques pedagógicos se centran en una dimensión nueva de la adquisición del lenguaje, al tener en cuenta la importancia de los usos del lenguaje en determinadas situaciones comunicativas. En este marco, la expresión oral y escrita se concibe como dos realizaciones textuales peculiares de la lengua, y se habla de una competencia comunicativa o de uso, que cualquier persona debe adquirir a partir de la competencia lingüística que le es común.

El establecimiento de este campo de investigación tiene grandes repercusiones educativas, tanto por que ofrece una nueva descripción de los códigos orales y escritos, como porque “la definición de los objetivos escolares de la educación lingüística ha pasado a caracterizarse como la adquisición de una adecuada competencia oral y escrita en términos de uso”.

Contamos así con los aportes de la sociolingüística, cuyo objeto de estudio se centra en la diversidad de los usos lingüísticos en los que se pone en juego el “repertorio verbal” que poseen los hablantes de una determinada “comunidad de habla”

Así pues, el texto no solo es un anunciado en cuya realización utilizamos la lengua, si no la ejecución de una acción social con la que pretendemos también modificar el comportamiento, los deseos y el conocimiento de nuestros interlocutores. El texto es un acto social, una secuencia de acciones que se manifiesta a través de estructuras textuales específicas.

Por ello, el aprendizaje de la lengua debe centrarse en el texto y en sus diferentes tipos de textos: periodísticos, literarios, científicos, narrativos, descriptivos, etc. Con el propósito de ejercer el uso autónomo y personal del lenguaje como fuente de

experiencias comunicativas y creativas, así como conocer todas las fases intermedias que comprende la expresión escrita y en las que el alumno pone en práctica su capacidad de utilizar, según su intención, su “saber” y su “saber hacer” en un texto adecuado, coherente y con corrección gramatical.

En la actualidad en la educación peruana se está dando mucha importancia en la interpretación de textos en la cual forma al individuo de manera integro, capaz de interpretar, analizar y sintetizar un escritos en cualquier circunstancia.

Un proceso donde se apliquen competencias de redacción de textos utilizando estrategias activas del educando en la búsqueda de información significativa, mediante la práctica apropiada, de redacción, entre otras habilidades intelectuales que en conjunto fortalecerán sus mecanismos de la redacción, y le permitirán decidir qué hacer o en qué creer. Esta enseñanza deberá estar cimentada en el conocimiento de los fines de la educación, en general, y de los objetivos del nivel, de la etapa y de la asignatura; así como del papel que juega y de las interrelaciones de esta última con las demás que integran el plan de estudios.

A pesar de la importancia que tiene la redacción de textos desde hace mucho tiempo vienen presentando serios problemas de la redacción escrita, Los estudios realizados a nivel internacional sobre las dificultades de redacción de textos demuestran un gran problema en la educación de los estudiantes en los diferentes niveles educativos los maestros no ponen énfasis en esta competencia.

Según Carlos Sánchez Avedaño Profesor de la Escuela de Filología y Lingüística de la universidad de Costa Rica, Hace tiempo se viene comentando, con cierto estupor, que los estudiantes universitarios presentan serios problemas de expresión escrita. En la prensa, en medios académicos y profesionales se alzan, reiteradamente, voces de alerta sobre una situación que se considera inadmisibile en personas con un alto nivel de instrucción formal, especialmente porque todas ellas ya han pasado por once años de escolarización en la que aprobaron una materia relativa a la enseñanza de la lengua materna (“Español”). Ante este panorama, desde 1985 han visto la luz varios estudios cuya finalidad consistía en diagnosticar cuáles eran los

principales problemas de expresión escrita de los estudiantes costarricenses y proponer acciones remediales al respecto. No obstante, creemos que, en alguna medida, el abordaje teórico de la problemática no ha permitido dimensionar con toda claridad cuál es la naturaleza de este, dado que en ocasiones se ha perdido de vista que lo que se encuentra en juego es la calidad de la redacción de los textos en cuanto tales, aspecto a veces oscurecido por la preocupación.

Estudios realizados por el Ministerio de Educación del Perú “Evaluación Nacional del Rendimiento Estudiantil 2004 en el Perú.

En el presente Informe pedagógico de resultados Producción de textos escritos Tercer grado de secundaria Quinto grado de secundaria textos escritos que, junto con la prueba de comprensión de textos, fue aplicada a los estudiantes de tercer grado y quinto grado de secundaria para evaluar su rendimiento en el área de Comunicación en el marco de la Evaluación Nacional 2004 (EN 2004).

Es importante mencionar que, tanto a nivel nacional como internacional, son escasas las experiencias de evaluación a gran escala en producción de textos sobre todo si se comparan con la cantidad de estudios realizados sobre la competencia de comprensión de textos escritos. La evaluación de la producción escrita es aún un campo poco explorado y, por eso, los resultados de este estudio deben considerarse como una aproximación a las habilidades de escritura de los estudiantes peruanos, que deberá ser complementada tanto por otras evaluaciones a gran escala como por la evaluación propia del aula.

Este informe es una herramienta para los docentes del área de Comunicación, pues con la información brindada el docente podrá reconocer algunos problemas que presentan sus estudiantes al producir textos, lo que le permitirá adoptar nuevas estrategias pedagógicas para superarlos.

Si bien los resultados de las pruebas nos aproximan al desempeño de los estudiantes, es imprescindible que esta información se complemente con la evaluación propia del aula. Una prueba de escritura como esta presenta diversas limitaciones

propias de las pruebas a gran escala: es una evaluación del producto terminado aunque permite recoger parcialmente información sobre el proceso mismo de la escritura al indagar por el uso del borrador. En ese sentido el trabajo de acompañamiento por parte del docente durante el proceso de redacción de los estudiantes es fundamental.

La investigación se realiza en el Instituto Superior Tecnológico Piloto "Carlos Salazar Romero", de Chimbote. Es una institución educativa de carácter académica, tecnológica y científica, dedicada a la enseñanza, la investigación y la producción de bienes y servicios a la comunidad

El IST "CSR" enfrenta una serie de problemas y dificultades en los aspectos de la precariedad de conocimientos que traen los estudiantes que ingresan a seguir una carrera tecnológica, la aplicación de metodologías y estrategias de aprendizaje y evaluación deficientes e inapropiadas, insuficientes recursos materiales, docentes despreocupados y poco comprometidos, así como la falta de liderazgo de su personal directivo y jerárquico.

Si bien es cierto que tiene de un proyecto educativo institucional muchos objetivos considerados no se pueden implementar por la falta de recursos económicos y más que todo por la falta de compromiso e identificación de los involucrados (docentes, personal administrativo y alumnado). Falta implementar un plan de auto evaluación y mejoramiento continuo. Así mismo las actividades productivas y prestación de servicios son mínimos por la falta de vinculación de la institución con las empresas del sector productivo e instituciones prestadoras de servicios públicos o privados.

Su currículo estuvo por mucho tiempo desfasado, pero recientemente ha sido cambiado a una estructura modular basado en el enfoque por competencias, para lo cual requiere de equipamiento suficiente para atender a 30 alumnos y la institución no cuenta. Además exige que dichos equipos estén acorde con el avance de la ciencia y la tecnología, sin embargo lo que se dispone ya muchos de ellos están obsoletos. Así mismo los docentes deben estar lo suficientemente capacitados, cosa que no ha sido así. Las actividades de supervisión, monitoreo y cumplen esta función a cabalidad.

Seguimiento es casi nulo, las jefaturas de departamentos y la sub dirección

Los alumnos para complementar sus conocimientos adquiridos deben realizar prácticas pre profesionales en los diferentes centros de producción y servicios, sin embargo no lo pueden hacer por falta de centros de práctica, no hay convenios suficientes para atender a los estudiantes.; de igual manera la biblioteca cuenta con material bibliográfico especializado muy reducido.

En el aspecto pedagógico, los docentes no están debidamente capacitados, la aplicación del sistema modular presenta dificultades porque algunos docentes no tienen formación pedagógica y aplican metodologías inadecuadas e improvisan sus clases. Las evaluaciones se hacen en base a contenidos y no a capacidades, esto genera una deserción escolar cuyos motivos son diversos, entre el que podemos destacar la deficiencia que no han podido superar que es la correcta redacción de textos e informes.

Los estudiantes del I semestre de las carrera Profesional de Mecánica Automotriz del Instituto Superior Tecnológico Público “Carlos Salazar Romero”, quienes motivan la presente investigación, en este semestre y en años anteriores se ha evidenciado la problemática que ahora me preocupa.

Los estudiantes del I semestre carecen de una adecuada competencia de redacción, así mismo desconocen casi por completo los principios básicos de la redacción. Los errores de redacción más frecuentes son los relacionados con la ortografía en especial la tildación, signos de puntuación, escritura de numerales, de palabras prefijadas, de abreviaciones, de mayúsculas, entre otros.

También se observa que, a lo largo de un escrito, los estudiantes no consiguen diferenciar las ideas principales de las ideas secundarias; tampoco pueden titular y subtitar adecuadamente un texto; así mismo desconocen el manejo de conectores y referentes, entre otros tantos recursos para la composición. En tal sentido, no logran organizar sus ideas y no redactan en forma coherente.

Su currículo estuvo por mucho tiempo desfasado, pero recientemente ha sido cambiado a una estructura modular basado en el enfoque por competencias, para lo cual requiere de equipamiento suficiente para atender a 30 alumnos y la institución no cuenta. Además exige que dichos equipos estén acorde con el avance de la ciencia y la tecnología, sin embargo lo que se dispone ya muchos de ellos están obsoletos. Así mismo los docentes deben estar lo suficientemente capacitados, cosa que no ha sido así. Las actividades de supervisión, monitoreo y seguimiento es casi nulo, las jefaturas de departamentos y la sub dirección no cumplen esta función a cabalidad.

Los estudiantes del I semestre de las carrera Profesional de Mecánica Automotriz del Instituto Superior Tecnológico Público “Carlos Salazar Romero”, quienes motivan la presente investigación, en este semestre y en años anteriores se ha evidenciado la problemática que ahora nos preocupa. Los estudiantes del I semestre carecen de una adecuada competencia de redacción, así mismo desconocen casi por completo los principios básicos de la redacción. Los errores de redacción más frecuentes son los relacionados con la ortografía en especial la tildación, signos de puntuación, escritura de numerales, de palabras prefijadas, de abreviaciones, de mayúsculas, entre otros. También se observa que a lo largo de un escrito, los estudiantes no consiguen diferenciar las ideas principales de las ideas secundarias; tampoco pueden titular y subtítular adecuadamente un texto; así mismo desconocen el manejo de conectores y referentes, entre otros tantos recursos para la composición. En tal sentido, no logran organizar sus ideas y no redactan en forma coherente.

## **1.2. Evolución Histórica y Tendencial de la Redacción de Textos Enseñanza Aprendizaje**

a) Encontramos en la antigüedad algunos representantes que caracterizaban a esta época.

Günther Bornkamm estudió la perícopa de la tempestad calmada y demostró cómo interpretó Mateo el relato dentro del contexto de la vida apostólica y de la fe en la palabra de Jesús, por eso en el evangelio según san Mateo la lección sobre la fe precede al gesto de Jesús aplacando la tempestad; en cambio en el evangelio según san Marcos el milagro precede a los reproches del Maestro; Aquí un modelo de redacción:

Marcos 4,38-40

-Maestro, ¿no te importa que nos hundamos? El, habiéndose despertado, increpó al viento y dijo al mar: ¡Calla, enmudece! El viento se calmó y sobrevino una gran bonanza. Y les dijo: ¿Por qué estáis levantó, increpó a los vientos y al mar, y con tanto miedo? ¿Cómo no tenéis fe?”.

Mateo 8, 25-27

“Acercándose ellos le despertaron diciendo: ¡Señor sálvanos, que perecemos! Díceles: ¿Por qué tenéis miedo, hombres de poca fe? Entonces se levantó, increpó a los vientos y al mar, y sobrevino una gran bonanza”.

H. Conselmann, en su libro “El Centro del Tiempo” (1954), estudia la actividad redaccional de Lucas a partir de Marcos y de la Quelle; al leer en el versículo 16,16 que “*La Ley y los profetas llegan hasta Juan; desde ahí comienza a anunciarse la buena nueva del Reino de Dios...*”, encuentra que el evangelista habla de tres épocas en la historia de la Salvación: La primera es el tiempo de Israel hasta Juan el Bautista; la segunda es el tiempo de Jesús, o centro del tiempo, hasta la Ascensión; la tercera es el tiempo de la Iglesia hasta la Parusía; y considera que esta perspectiva teológica afecta a todo el evangelio de Lucas en su redacción.

Willi Marxen estudió algunos de los temas de Marcos, como son las tradiciones del Bautista, el marco geográfico, la noción del evangelio y el capítulo 13. Según este autor, Marcos interpreta la historia de Jesús, el Cristo, el Hijo de Dios, a partir de lo que ve Juan el Bautista.

W. Trillin, en 1959 publicó el libro titulado “El verdadero Israel” que habla sobre la teología de Mateo. Un ejemplo típico de su estudio es el análisis del proceso de Jesús ante Pilato (Mt 27,15-26). Trilling muestra cómo Mateo inclina toda la escena para responsabilizar a los judíos del resultado del juicio.

b).- Tipos de actividad redaccional de los evangelistas. Encontramos que ya existe la corrección en la redacción de textos.

**1.- Corrección estilística.** Por ejemplo, en el pasaje de la tempestad calmada, Lucas utiliza el tiempo verbal griego llamado *aorista* en lugar del tiempo presente.

**2.- Precisiones para dar claridad al lector.** Por ejemplo en Lucas 22,69 dice que “*el Hijo del Hombre estará sentado a la diestra del poder de Dios*“, en tanto que en Marcos 14,62 dice solamente “*el Hijo del Hombre sentado a la diestra del Poder*“.

**3.- Omisiones; se elimina algo.** Por ejemplo Mateo y Lucas omiten el versículo de Marcos 1,43-44, que dice “*Le despidió al instante prohibiéndole severamente...*“.

**4.- Adaptación.** Por ejemplo en la parábola de los hombres que construyeron sus casas, Mateo 7,26 dice “*...el hombre insensato que edificó su casa sobre arena*“, en tanto que Lucas en el pasaje paralelo (6,49) dice que “*...un hombre edificó su casa sobre tierra*“; esta adaptación de Lucas se debe a que probablemente sus lectores no estarían familiarizados con la arena del desierto.

**5.- Transposición de perícopas.** Lucas agrupa dos hechos del Bautista (3,1-20) que en Marcos están separados: la predicación (1,1-8) y el encarcelamiento (6,17-29).

**6.- Transposición dentro de una misma perícopa.** Un mismo relato es alterado; por ejemplo en las tentaciones de Jesús en el desierto, la tentación “*Si eres Hijo de Dios, tírate de aquí abajo...*“, que en Lucas es la tercera (4,9), para Mateo es la segunda (4,6).

**7.- Reducción de dos momentos a uno solo.** En el relato de la resurrección de la hija de Jairo, Mateo no menciona a la delegación de criados de Jairo que van a anunciar la muerte de la niña (Mc 5,35). En Mateo 9,18 Jairo es la única persona que se presenta ante Jesús para decirle que su hija murió.

**8.- Añadidura de una logia.** Se trata de un logión (dicho) que aparece en diversos contextos; por ejemplo en la parábola de los obreros enviados a la viña, Mateo añade el versículo 20,16: “*Así, los últimos serán los primeros y los primeros los últimos*“, que también se encuentra en Mt 19,30 a propósito de la puerta estrecha para entrar al Reino.



**9.- Añadido de un relato procedente de otra tradición.** Por ejemplo, en el proceso de Jesús ante Pilatos Mateo añade el versículo 27,19: *“Mientras él estaba sentado en el tribunal, le mandó decir su mujer: No te metas con ese justo, porque hoy he sufrido mucho en sueños por su causa”*. Este versículo probablemente procede de otra fuente.

**10.- Abreviación de un documento fuente.** Lucas y Mateo suelen condensar a Marcos, sobre todo en la parte narrativa; por ejemplo en la curación del endemoniado de Gerasa:

Mc 5,1-5: *“Y llegaron al otro lado del mar, a la región de los gerasenos. Apenas saltó de la barca, vino a su encuentro, de entre los sepulcros, un hombre con espíritu inmundo que moraba en los sepulcros y a quien nadie podía ya tenerle atado ni siquiera con cadenas, pues muchas veces le habían atado con grillos y cadenas, pero él había roto las cadenas y destrozado los grillos, y nadie podía dominarle. Y siempre, noche y día, andaba entre los sepulcros y los montes dando gritos e hiriéndose con piedras”*.

Mt 8,28-29: *“Al llegar a la otra orilla, a la región de los gadarenos, vinieron a su encuentro dos endemoniados que salían de los sepulcros, y tan furiosos que nadie era capaz de pasar por aquel camino. Y se pusieron a gritar...”*.

Lc 8,26-27: *“Arribaron a la región de los gerasenos, que está frente a Galilea. Al saltar a tierra, vino de la ciudad a su encuentro un hombre poseído por los demonios, y que hacía mucho tiempo que no llevaba vestido, ni moraba en una casa sino en los sepulcros...”*.

**11.- Utilización de palabras gancho.** A veces los evangelistas usan palabras que sirven de unión para diversos relatos; por ejemplo Mateo 6,5-13 usa la expresión *“cuando oréis”* para unir el Sermón de la Montaña con el Padre Nuestro.

**12.- Unión de perícopas aisladas.** Lucas y Mateo tratan de presentar unidas perícopas que en Marcos aparecen sin ninguna conexión, para ello usan expresiones

tales como “*en aquel tiempo*“, “*entonces*“, “*después de esto*“, etc., que tienen solamente un valor literario; sin embargo en algunas ocasiones esas expresiones son del tipo teológico, y resultan de mucha importancia para la interpretación del texto; por ejemplo al final de las tentaciones en Lc 4,13, se añade “*Acabado todo género de tentación, el diablo se alejó de él hasta un tiempo oportuno*“; de este modo se anuncia la futura manifestación del diablo en la Pasión (Lc 22,3-53).

**13.- Los sumarios.** Son una especie de síntesis que el evangelista hace como un medio de transición de una perícopa a otra. Son composiciones personales y por eso nos revelan la teología del autor; un ejemplo de ellos es Mateo 4,23-25, sumario con el que el evangelista pasa del llamamiento de los cuatro primeros discípulos al sermón de las bienaventuranzas.

**14.- Indicaciones geográficas,** que algunas veces tienen sólo su valor geográfico, como Nazaret, Cesarea de Filipo, Naim, Emaús, etc., pero que en otras tienen algún contenido teológico: El sermón de la montaña para Mateo ocurre precisamente en una montaña, y para Lucas sucede en una llanura. Es que Mateo ve en Jesús al nuevo Moisés que desde lo alto de la montaña promulga una nueva Ley, mientras que Lucas ve a la montaña más bien como un lugar adecuado para la oración solitaria.

**15.- Referencias al Antiguo Testamento.** Todos los evangelistas ven en Cristo el cumplimiento de las profecías del Antiguo Testamento, pero Mateo lo hace de una forma más viva porque se dirige a una comunidad judeo-cristiana, como lo manifiesta su fórmula “*Todo esto sucedió para que se cumpliera el oráculo del Señor por medio del profeta*” que aplica en diversos pasajes, como en 1,22; 2,5.15.17; 3,3; 4,14-16; 8,7; 12,7.17; etc.

**16.- Dramatización de una escena.** Un relato que era sombrío en Marcos se transforma en dramático en otro autor, por ejemplo la curación de la hija de la sirofenicia de Mc 7,25-30 aparece dramatizada en Mt 25,22-24.

**17.- Interpretación teológica de la tradición.** Por ejemplo, a la condición de llevar la cruz (Mc 8,34), Lucas añade “*cada día*” para expresar que se trata de llevarla durante toda la existencia.

**c).- Valoración de la Escuela de las Redacciones.**

La Escuela de las redacciones (RG) presenta las siguientes características: 1º.- Presupone continuamente la validez de la teoría de las dos fuentes, Marcos y Q; por eso es que se aplica sobre todo a los evangelios sinópticos, y se vuelve más hipotética cuando se trata de Juan y Hechos. 2º.- Recupera el papel de los evangelistas, estableciendo que fueron guiados por imperativos personales, literarios y teológicos. 3º.- El riesgo principal de seguir esta Escuela es que ignora prácticamente la relación de los evangelistas con Jesús. La FG había establecido una ruptura entre la Iglesia y Jesús; la RG produce una ruptura entre los evangelistas y Jesús.

**HISTORIA DE LA ESCRITURA**

Los sistemas de escritura tienden a ser conservadores, incluso no faltó en sus orígenes la atribución de ser un regalo de los dioses. Todo cambio o modificación ortográfica plantea grandes dudas, e incluso en los congresos de lingüistas que se plantean la necesidad de reformar la ortografía para eliminar pequeñas incoherencias, existen grandes resistencias para llevarlo a cabo, y es difícil llegar a acuerdos y compromisos. Dado este grado de conservadurismo, la sustitución o las mayores innovaciones de la escritura sólo tienen lugar cuando un pueblo se la presta a otro porque lo domina o lo coloniza. Por ejemplo, los acadios adaptaron a su propia escritura la parte silábica del sistema sumerio que era ideosilábico; no obstante mantuvo sus propios ideogramas y los empleó como si fueran un sistema de taquigrafía (véase Lengua sumeria). Cuando los hititas adoptaron el sistema acadio, eliminaron los signos silábicos ambiguos, es decir, los homofonémicos o sus contrarios, polifonémicos, así como también muchos ideogramas sumerios, pero conservaron la ortografía silábica de los acadios. El primer escrito que se conoce se atribuye a los sumerios de Mesopotamia y es anterior al 3000 a.C. Como está escrito con caracteres ideográficos, su lectura se presta a la ambigüedad, pero está presente el principio de transferencia fonética y se puede rastrear su historia hasta averiguar cómo se convirtió en escritura ideosilábica. En el caso de los egipcios se conocen escritos

que proceden de unos cien años después y también testimonian el principio de transferencia fonética (véase Lengua egipcia; Jeroglíficos). Puede que la evolución de la escritura egipcia respondiera al estímulo de la sumeria. Casi a la vez, en Elam se desarrolló la llamada escritura protoelamita. Todavía no ha sido descifrada y no se puede decir gran cosa sobre ella excepto que es ideosilábica y el número de signos que tenía. Algo después, surgieron también sistemas ideosilábicos en el Egeo, Anatolia, el valle del Indo y China (véase Lengua china). Otros pueblos tomaron sus silabarios para escribir sus propias lenguas. En la última mitad del segundo milenio antes de Cristo los pueblos semíticos que vivían en Siria y Palestina tomaron el silabario egipcio bajo la forma más sencilla y reducida (esto es, los signos de consonante más cualquier vocal), y abandonaron sus ideogramas y su silabario complejo (véase Lenguas semíticas). Este nuevo silabario estaba prácticamente hecho, porque los egipcios nunca escribieron vocales.

El primer documento de escritura semialfabética se ha encontrado en las inscripciones conocidas por protosinaíticas, que están fechadas en torno al 1500 a.C. Otro sistema de escritura parecido data del 1300 a.C., y se ha encontrado en la costa norte de la actual Siria, en Ugarit, pero en este caso los caracteres de la escritura eran unas cuñas como las de la escritura cuneiforme de Mesopotamia. En toda la zona se escribía de forma parecida y fueron los griegos quienes tomaron su escritura de los fenicios. Dieron el último paso, pues separaron vocales de consonantes y las escribieron por separado; así se llegó a la escritura alfabética en torno al 800 a.C. (véase Lengua griega). Todavía no se ha alcanzado una escritura alfabética tal y como aquí se ha descrito al definirla como un sistema completo.

#### Nace el alfabeto

Ya hemos visto que los egipcios escribían con jeroglíficos; los signos escritos representaban sonidos o palabras, pero nunca letras, como ocurre en nuestros alfabetos modernos. Los semitas utilizaron en general los signos cuneiformes que son, también, signos fonéticos. Pero cuando se desarrollaron las comunicaciones entre los pueblos se hizo necesario un sistema de transcripción que pudiera ser utilizado por todas las lenguas habladas en Oriente Medio. Los cananeos y los fenicios fueron quienes lo perfilaron. - Hacia el año 1800 a. de J.C., los "asiáticos" empleados por los egipcios en

el Sinaí utilizan, para escribir, unos treinta signos derivados de los jeroglíficos: Es la primera tentativa conocida de escritura alfabética, pero no tiene continuación directa. - En Biblos, los comerciantes utilizaban un sistema simplificado de jeroglíficos, de 75 signos con valor fonético: es un primer paso hacia la alfabetización de la escritura.

En Ugarit, las tablillas cuneiformes se escriben en numerosas lenguas (hitita, sumerio, acadio, hurrita y ugarítico). Hacia el año 1400 a. de J.C. los textos ugaríticos se escriben con treinta signos, que constituyen el alfabeto cuneiforme de Ugarit (el cual no debe ser confundido con la escritura cuneiforme mesopotámica, ideográfica o fonética). En Ugarit se utilizan treinta signos, cuyo abecedario los enumera en un orden que será más tarde el orden alfabético. - El alfabeto semítico antiguo, que consta de veintidós letras, es una simplificación y racionalización del alfabeto ugarítico. Se extiende por todo el Mediterráneo, a partir de una época no determinada aún. El primer texto descubierto es una inscripción sobre la tumba del rey Ahiiram, de Biblos (sin duda del siglo XI, aunque algunos la atribuyan al siglo XIII). Inscripción alfabética del sarcófago del rey de Biblos Ahiiram (siglo XI a. de J.C.). Pone: AHRM (Ahiiram) MLK (Malik: rey) GBL (Geba: Biblos). Este alfabeto fenicio sólo tiene consonantes y el texto se lee de derecha a izquierda. - Este alfabeto fue adoptado por los arameos y los hebreos: Más tarde, los griegos y los etruscos lo introdujeron en Europa occidental. Los textos de Ras-Shamra eran obra de los escribas -los "intelectuales" de aquella sociedad de comerciantes-, y su influencia fue profunda sobre los pueblos que estuvieron en contacto con los cananeos. Entendámonos: Se trata de todos los pueblos "nuevos", pues hacía ya mucho tiempo que los egipcios y los babilonios habían asimilado su cultura. Los recién llegados son inmigrantes, ladrones y saqueadores molestos; los reyezuelos de Canaán los designan con el término despectivo de hapiru. Llegan en pequeños grupos, montados en asnos, trabajan como mercenarios o como esclavos y suministran mano de obra a bajo precio. Entre ellos se encuentran los arameos y los hebreos. Estos "proletarios", impresionados por la cultura (muy relativa) de los cananeos, imitan a sus amos e incluso llegan a hablar su lengua. Tal fue el caso de los hebreos, quienes a su llegada a Canaán hablaban unos dialectos arameos que abandonaron después por el cananeo. La lengua con que se escribieron ciertos textos bíblicos tiene influencias de estas costumbres ugaríticas, tanto en el vocabulario como en los principios generales de composición.

Entre el V y IV milenio a.C. aparecieron los primeros códigos de escritura, en Egipto, Mesopotamia y China. También se inventaron otras escrituras ideográficas, como la hitita, la cretense y la cuneiforme de los sumerios; sin embargo, la verdadera revolución de la escritura vendría con la utilización de un código que también era fonético: el alfabeto. Aparecido a mediados del II milenio a. C., el alfabeto se difundió en pocos siglos por todo el Oriente Medio. Entre los SS. X y IX a.C. los griegos adaptaron el alfabeto fenicio a los suyos, utilizando unos signos guturales para representar las vocales, que permitía que el texto escrito fuera muy parecido al hablado y, en consecuencia, más fácil de leer. El alfabeto arcaico de los griegos se transmite a los etruscos y, luego, a los latinos. Hoy utilizamos la forma latina de este alfabeto, y su éxito se debe al Imperio romano, que lo difundió en la actual Europa. Otra escritura, el arameo, se había difundido en un área muy vasta que se extendía desde Palestina hasta el Valle del Indo. Con el contacto con muchos idiomas distintos el arameo cambió hasta llegar a morfologías más curvas, entrelazando varias letras y dando origen a escrituras como el sirio o el avéstico en Persia. Más hacia el este se encuentra el sogdiano, en Asia central: el uigurico, escritura oficial del Imperio de Gengis Khan, y cerca del Pacífico, el manchú. En India, y derivado del arameo, había nacido hacia el S. V a C. el alfabeto Brhami, que en los siglos posteriores se difundió dando origen a más de doscientos alfabetos distintos en un área que va del Tíbet a Indochina e Indonesia. También del arameo nació el nabateo, que en el S. V d. C. se transforma en cúfico, base de los alfabetos árabes. Con la expansión del Islam el alfabeto se difundió en un área muy extensa, entre España y el sudeste asiático. A partir del S. IX d. C. el alfabeto griego, utilizado por el obispo Cirilo para los idiomas eslavos, se difundía entre los rusos y los otros pueblos eslavos, que hoy siguen llamando "cirílico" a su alfabeto. En el continente americano habían sido inventados unos sistemas de escritura ideográficos, como el maya y el azteca, pero con la conquista y la colonización por parte de los europeos las formas de escrituras locales desaparecieron. Por último, el alfabeto de Palestina llegó a difundirse en todo el mundo con la única excepción de la escritura ideográfica china y de las formas derivadas de ella, como el japonés. Los sistemas de escritura tienden a ser conservadores, incluso no faltó en sus orígenes la atribución de ser un regalo de los dioses. Todo cambio o modificación ortográfica plantea grandes dudas, e incluso en los congresos de lingüistas que se plantean la necesidad de reformar la ortografía para eliminar pequeñas incoherencias, existen

grandes resistencias para llevarlo a cabo, y es difícil llegar a acuerdos y compromisos. Dado este grado de conservadurismo, la sustitución o las mayores innovaciones de la escritura sólo tienen lugar cuando un pueblo se la presta a otro porque lo domina o lo coloniza. Por ejemplo, los acadios adaptaron a su propia escritura la parte silábica del sistema sumerio que era ideosilábico; no obstante mantuvo sus propios ideogramas y los empleó como si fueran un sistema de taquigrafía. Cuando los hititas adoptaron el sistema acadio, eliminaron los signos silábicos ambiguos, es decir, los homofonémicos o sus contrarios, polifonémicos, así como también muchos ideogramas sumerios, pero conservaron la ortografía silábica de los acadios. El primer escrito que se conoce se atribuye a los sumerios de Mesopotamia y es anterior al 3000 a.C. Como está escrito con caracteres ideográficos, su lectura se presta a la ambigüedad, pero está presente el principio de transferencia fonética y se puede rastrear su historia hasta averiguar cómo se convirtió en escritura ideosilábica. En el caso de los egipcios se conocen escritos que proceden de unos cien años después y también testimonian el principio de transferencia fonética. Puede que la evolución de la escritura egipcia respondiera al estímulo de la sumeria. Casi a la vez, en Elam se desarrolló la llamada escritura protoelamita. Todavía no ha sido descifrada y no se puede decir gran cosa sobre ella excepto que es ideosilábica y el número de signos que tenía. Algo después, surgieron también sistemas ideosilábicos en el Egeo, Anatolia, el valle del Indo y China otros pueblos tomaron sus silabarios para escribir sus propias lenguas. En la última mitad del segundo milenio antes de Cristo los pueblos semíticos que vivían en Siria y Palestina tomaron el silabario egipcio bajo la forma más sencilla y reducida (esto es, los signos de consonante más cualquier vocal), y abandonaron sus ideogramas y su silabario complejo. Este nuevo silabario estaba prácticamente hecho, porque los egipcios nunca escribieron vocales. El primer documento de escritura semialfabética se ha encontrado en las inscripciones conocidas por protosinaíticas, que están fechadas en torno al 1500 a.C. otro sistema de escritura parecido data del 1300 a.C., y se ha encontrado en la costa norte de la actual Siria, en Ugarit, pero en este caso los caracteres de la escritura eran unas cuñas como las de la escritura cuneiforme de Mesopotamia. En toda la zona se escribía de forma parecida y fueron los griegos quienes tomaron su escritura de los fenicios. Dieron el último paso, pues separaron vocales de consonantes y las escribieron por separado; así se llegó a la escritura

alfabética en torno al 800 a.C. Todavía no se ha alcanzado una escritura alfabética tal y como aquí se ha descrito al definirla como un sistema completo.

El idioma español y su consolidación como fruto de la evolución constante a través de los siglos.

Si es bien sabido por todos el hispano parlante, el idioma español es uno de los más hablados del mundo y por tanto, también representa uno de los más complejos en cuanto a normatividad y reglas de escritura de trata. Yo considero que esto se debe, a la constante evolución que éste ha sufrido desde que el latín se convirtió en castellano. Mucho de este proceso se dio gracias a la influencia de los reinos de España, y a que al unificar sus territorios y delimitar la extensión del gobierno, se vieron en la necesidad de consolidar su sistema de escritura y a perfeccionar el parlamento de las palabras. Uno de los primeros en comenzar este movimiento fue el Rey Alfonso de Castilla, que para mantener en orden su reinado, instauró la primera unificación del idioma castellano para manejos de índole político y para la redacción de tratados y compromisos de estado.

Anteriormente a esto, a la falta de un reglamento de escritura, este tipo de documentos políticos eran escritos en las lenguas y dialectos imperantes en esa época. Esto provocaba hasta cierto punto, que los mensajes no llegaran de manera clara y precisa a la comuna.

Por ejemplo, que difícil sería que en la actualidad los gobiernos, no tuvieran conjugado un idioma en sus territorios; recibiríamos informes presidenciales en japonés y hablaríamos maya o náhuatl, y nos sería muy difícil acatar las órdenes y retener la información que se nos remite.

Más tarde, después de la restablecimiento del idioma español en el reinado de Alfonso de Castilla, fueron los reyes católicos de España, los que le dieron el empuje cultural que posee ahora, y a los que le debemos en gran medida que en la actualidad, nosotros como mexicanos hablemos el idioma español.



De esto habla el editor de la página web “el castellano” Ricardo Soca, cuando explica que “el idioma español, tal y como lo conocemos es un proceso de decantación de más de un milenio, el cual con el paso de los años y gracias a la influencia de los reyes españoles se fue imponiendo sobre otros idiomas y dialectos y cruzó a América gracias a los colonizadores y conquistadores”(1).

La explicación de este autor es muy precisa, lo que nos lleva a repasar en el tema de España, en la época de la conquista. En este punto de la historia, el idioma castellano se convirtió en el primer idioma unificado, hablado en el continente americano, lo que llevo a éste a convertirse en el medio que tenían los indígenas del mundo americano para obtener cierto tipo de concesiones con los viajeros del viejo mundo. Estoy convencido que esta parte de la historia significó un proceso crucial para el desarrollo del idioma castellano que con la influencia de los nuevos recursos del Nuevo mundo, sufrió una serie de modificaciones que lo harían cada vez más complejo. Aunque también tenemos que reconocer que la influencia española en América, sobre todo en México, fue perjudicial para el mantenimiento de nuestro rico marco cultural y social y sobre todo para la preservación de nuestros dialectos nativos por lo que no estoy muy de acuerdo en muchas de las aseveraciones que hacen algunos autores sobre que gracias a la conquista poseemos mucho del legado cultural que poseemos ahora, porque bien es cierto que perdimos mucha de la herencia cultural de nuestros antepasados.

El idioma castellano, también ahora llamado español, ya era muy conocido en grandes extensiones de territorio y en los gobiernos del Viejo y Nuevo mundo, pero hacía falta algo muy importante en el desarrollo de dicho idioma; lo que hacía falta era sentar las bases de una vez por todas de los avances conseguidos para evitar que quede en la ambigüedad y se pierdan con el tiempo. En el año 1605, Miguel de Cervantes hace la publicación del libro de Don Quijote de la Mancha, que relataba las imprudentes aventuras de un loco que se creía caballero y de su humilde escudero. Este libro representó la culminación de una larga labor de unificación que sentó las bases de escritura y gramática española en papel para la eternidad. La importancia de éste libro, es aún reconocida hasta nuestros días después de 354 años de publicado.

Como he podido hacerles entender, después de lo leído con anterioridad la evolución de idioma español es el resultado en un conjunto de sucesos que lo han llevado a convertirse en el segundo idioma más hablado en el mundo, por lo que con seguridad puedo afirmar que considero que el idioma español y su consolidación son el fruto de la evolución constante a través de los siglos y afirmo que esta evolución continuará cada día más modificando la estructura del castellano orillándolo a una complejidad superior.

En el siglo XVIII, el filósofo Francés Voltaire afirmaba: “la escritura es la pintura de la voz”.

Los actuales lingüistas definen la escritura como un sistema de comunicación humana por medio de signos establecidos convencionalmente y que representan un lenguaje.

Es preciso que los signos puede ser emitidos y recibidos, que sean comprensibles tanto para el individuo emisor como para el receptor y que correspondan a palabras habladas.

La escritura aparecía hace poco más de 5.000 a. c. sin embargo, sus raíces, como de tantos otros inventos, se hunden en un pasado mucho más lejano. El hombre a la escritura tras lentas etapas anteriores:

- ✓ El desarrollo del lenguaje
- ✓ El descubrimiento de la presentación mediante imágenes
- ✓ La necesidad de reforzar la memoria almacenando información
- ✓ El difícil proceso de ensayo y error para adaptar las imágenes a la representación de los sonidos del lenguaje.

La auténtica escritura aparece cuando las imágenes, por su propia naturaleza y por la secuencia en que están distribuidas pueden sustituir a las palabras habladas de un determinando lenguaje. En sus primeras etapas, la escritura solo podía hablarse con palabras que pudieran ser representadas mediante imágenes, es decir, con objetos concretos y acciones. Una imagen de una cabeza humana significaba “cabeza”, una

espiga significaba cebada. Sin embargo, muy pronto este sistema se desarrolla de diversas maneras.

Con el transcurrir del tiempo se tuvo numerosas consecuencias de la escritura, todas ellas contribuyeron a que el hombre se reconociera así mismo y conociera el mundo en que vive. Si mismo descubre otros conocimientos, nuevos sistemas de signos y avances tecnológicos a pasos agigantados. Entonces se puede concluir que tanto las sociedades primitivas que idearon los primeros sistemas de escritura, como las sociedades actuales que utilizaron la escritura como una nueva herramienta que permitió las actividades humanas se organicen sistemáticamente de esta manera la escritura se convierte en una herramienta básica de civilización.

En este siglo XXI, los nuevos enfoques pedagógicos se centran en una dimensión nueva de la adquisición del lenguaje, al tener en cuenta la importancia de los usos del lenguaje en determinadas situaciones comunicativas. En este marco, la expresión oral y escrita se concibe como dos realizaciones textuales peculiares de la lengua, y se habla de una competencia comunicativa o de uso, que cualquier persona debe adquirir a partir de la competencia lingüística que le es común.

El establecimiento de este campo de investigación tiene grandes repercusiones educativas, tanto por que ofrece una nueva descripción de los códigos orales y escritos, como porque “la definición de los objetivos escolares de la educación lingüística ha pasado a caracterizarse como la adquisición de una adecuada competencia oral y escrita en términos de uso”.

Contamos así con los aportes de la sociolingüística, cuyo objeto de estudio se centra en la diversidad de los usos lingüísticos en los que se pone en juego el “repertorio verbal” que poseen los hablantes de una determinada “comunidad de habla”

Así pues, el texto no solo es un anunciado en cuya realización utilizamos la lengua, si no la ejecución de una acción social con la que pretendemos también modificar el comportamiento, los deseos y el conocimiento de nuestros interlocutores.

El texto es un acto social, una secuencia de acciones que se manifiesta a través de estructuras textuales específicas.

Por ello, el aprendizaje de la lengua debe centrarse en el texto y en sus diferentes tipos de textos: periodísticos, literarios, científicos, narrativos, descriptivos, etc. Con el propósito de ejercer el uso autónomo y personal del lenguaje como fuente de experiencias comunicativas y creativas, así como conocer todas las fases intermedias que comprende la expresión escrita y en las que el alumno pone en práctica su capacidad de utilizar, según su intención, su “saber” y su “saber hacer” en un texto adecuado, coherente y con corrección gramatical.

### **Inicios del siglo XXI:**

En la actualidad el problema de la redacción de textos genera dificultades en la comunicación y está afectando avasalladoramente el proceso de enseñanza-aprendizaje en las instituciones educativas.

La gran preocupación de los docentes hoy en día es darse cuenta que la mayoría de los estudiantes presentan dificultades para aprender los contenidos básicos de las diferentes áreas de desarrollo del currículo debido a que tienen deficiencias en la redacción de textos durante la construcción de sus aprendizajes.

Hoy en día el trabajo concreto en el aula para el desarrollo de capacidades de redacción de textos se ha centrado únicamente en mostrarle a los estudiantes la descripción gramatical de nuestra lengua, es decir que la labor se ha centrado exclusivamente en que los estudiantes obtengan conocimientos acerca de la estructura de la lengua y se ha puesto a un lado el que adquieran gusto por la lectura y entiendan lo que leen y el que logren una redacción y una expresión oral y escrita que sean fluidas, claras, coherentes, con los énfasis debidos y que resulten persuasivas. La enseñanza aprendizaje se ha restringido a los conocimientos gramaticales y se han dejado de lado las competencias comunicacionales que es lo que hoy en día la sociedad exige.

### 1.3. Características

En el departamento de Ancash en el distrito de Nuevo Chimbote, la realidad que atraviesa la educación es diferente puesto que actualmente no se está garantizando que dentro de los procesos de enseñanza-aprendizaje de las diferentes áreas del currículo los estudiantes estén desarrollando capacidades básicas de comunicación fundamentales como leer, redactar textos, comprender lo que leen y expresarse con claridad y fluidez.

Por este motivo el Ministerio de Educación ha puesto en marcha la aplicación del sistema Modular en los institutos de educación superior. Para atender prioritariamente el desarrollo de las capacidades para comunicarse.

En el distrito de Nuevo Chimbote se ha observado que los estudiantes ingresantes son de centros educativos públicos el rendimiento promedio es inferior al del sector privado, lo que evidencia un grave problema de equidad. No todos los colegios privados cumplen con los requisitos de calidad, sin embargo algunos de ellos cuentan con las condiciones óptimas de aprendizaje y elevan el promedio de logros de los mismos.

Ello coloca a la escuela pública en el centro de preocupación de las políticas y vincula fuertemente la atención al problema de la calidad educativa en deterioro a la adopción de políticas compensatorias para los sectores más desfavorecidos, en el marco estipulado por la nueva Ley General de Educación.

El módulo de Comunicación, tiene la finalidad de que los estudiantes alcancen competencias en el uso de la lengua, es decir que aprendan a redactar y que aprendan a expresarse oralmente. Esto se ha dicho quizá varias veces, pero el trabajo concreto en el aula ha sido mostrarles a los alumnos la descripción gramatical de nuestra lengua, desde la fonética, pasando por la morfología, la sintaxis y la construcción y concluyendo con el análisis oracional. Esto se ha agravado últimamente porque se ha añadido nociones de teoría de la comunicación y algunos rendimientos de la lingüística.

Todo lo anteriormente mencionado no ha servido sino para que los educandos, atiborrados de conceptos, a veces oscuros para ellos, se desentiendan de nuestra lengua, únicamente memoricen las ideas teóricas que se les proporciona y las olviden casi de inmediato.

Lo más grave es que el esfuerzo concentrado en estas nociones los ha alejado del uso de la lengua, y peor aún, les han insuflado un invencible rechazo por el módulo de Comunicación.

En otros términos se ha vivido en las escuelas un enfoque respecto al aprendizaje de la lengua enteramente equivocado.

Todo trabajo tradicional en la enseñanza del lenguaje se ha destinado a que los alumnos se preocupen de la estructura de la lengua, lo cual no les dice nada positivo, y se ha olvidado el uso de la lengua, que es lo que sí importa.

Se ha observado que una proporción creciente de estudiantes presentan deficiencias en el aprendizaje porque tienen dificultades en la redacción de textos. Este es el caso abordado en la presente investigación cuyos estudiantes del I Semestre de la carrera Profesional de Mecánica Automotriz del Instituto Superior Tecnológico Público “Carlos Salazar Romero”, quienes motivan la presente investigación, en este semestre y en años anteriores se ha evidenciado la problemática que ahora me preocupa. Los estudiantes del I semestre carecen de una adecuada competencia de redacción, así mismo desconocen casi por completo los principios básicos de la redacción. Los errores de redacción más frecuentes son los relacionados con la ortografía en especial la tildación, signos de puntuación, escritura de numerales, de palabras prefijadas, de abreviaciones, de mayúsculas, entre otros. También se observa que a lo largo de un escrito, los estudiantes no consiguen diferenciar las ideas principales de las ideas secundarias; tampoco pueden titular y subtitar adecuadamente un texto; así mismo desconocen el manejo de conectores y referentes, entre otros tantos recursos para la composición. En tal sentido, no logran organizar sus ideas y no redactan en forma coherente.

Los estudiantes presentan este problema en el desarrollo de sus competencias de redacción de textos evidencien las siguientes deficiencias:

### **Redacción de textos**

- Manifiesta dificultad para determinar aspectos elementales en una redacción.
- Incapacidad para establecer ideas principales y mensaje del texto leído.
- Bajo nivel de captación del sentido o contenido de los mensajes escritos.
- Incapacidad para establecer ideas principales y mensaje del texto escritos.
- Presenta incapacidad para dar su apreciación personal respecto a textos de su interés.
- Falta de coherencia y cohesión textual
- Carecen de conocimientos de gramática, redacción y ortografía.
- Manifiestan dificultades en la elaboración de oraciones, párrafos y textos.
- Textos escritos que carecen de coherencia

### **Una mala ortografía**

- Nuestros alumnos carecen de una mala ortografía. No egresan de la escuela con ella. A pesar de cuanto a hecho la escuela la ortografía no está afianzada en el estudiante.
- Durante estos años de experiencia docente hemos podido observar que los ingresantes, de la especialidad de mecánica automotriz manifiestan una falta de competencia ortográfica realmente alarmante:
- No saben escribir correctamente ni siquiera la fecha. Y si evaluamos a través de una prueba sencilla su manejo ortográfico, podremos comprobar que carecen de las nociones mínimas de puntuación y tildación. Encontrar casos como: Manuel habia visto a Maria
- No. Dominan la destreza de la división silábica y no identifica la sílaba tónica en las palabras
- No aplican las reglas ortográficas en las palabras agudas, llanas, esdrújulas y sobreesdrújulas en los ejercicios provistos en el módulo.
- Desconocen. Las palabras monosílabas en distintos textos y no aplican el acento diacrítico según corresponda.

- No aplicar las reglas generales de acentuación a las producciones escritas.
- No aplicar las reglas de acentuación de diptongos e hiatos a las producciones escritas.
- No tienen en cuenta la acentuación de las palabras compuestas a la producción de textos.
- No acentúan correctamente los monosílabos que lo precisen.
- No acentúan las palabras interrogativas y exclamativas.

### **Cuán comunes son las dificultades en la ortografía?**

Casi todas las personas con incapacidad en el desarrollo de la lectura o el lenguaje tienen grandes dificultades en la ortografía. En la nueva definición de dislexia, se observa que la gente con la condición conocida como dislexia tiene "marcados" problemas en la ortografía y la escritura. Las personas también pueden tener incapacidades específicas en la ortografía - es decir, pueden tener mala ortografía, pero ser bastante buenos lectores. Estos problemas son muy comunes aunque nadie ha hecho un cálculo exacto de la frecuencia actual.

### **Cuál es la causa de que la gente tenga mala ortografía?**

Los problemas de ortografía, así como los problemas de lectura se originan en las dificultades en el aprendizaje del *lenguaje*. La incapacidad en la ortografía no refleja un problema general de "memoria visual" sino un problema más específico de conciencia y de memoria de la estructura del lenguaje para incluir las letras en las palabras. Las personas con mala ortografía generalmente tienen problemas para analizar los sonidos, las sílabas y las partes significativas de las palabras tanto en el lenguaje oral como escrito. Además, a menudo tienen problemas en aprender otros tipos de códigos simbólicos tales como hechos matemáticos y signos de operaciones matemáticas. En los primeros grados, las dificultades en la conciencia del sonido al hablar (conciencia del fonema) predicen y están estrechamente relacionadas con la mala ortografía. En los grados superiores, la dificultad para comprender las reglas de ortografía, la estructura de la palabra y los patrones de las letras son los indicadores. Los problemas de "memoria visual" de las personas con mala ortografía son específicos de la memoria para las letras y palabras, por eso un mejor término para mala ortografía es "problema de memoria ortográfica". Una persona puede tener muy



mala ortografía pero ser muy buen artista, navegante o mecánico; esas profesiones requieren un tipo diferente de "memoria visual".

Escribir requiere de habilidades porque debemos transmitir un mensaje que debe ser comprendido, para esto requiere de elementos formales de la lengua y la formalidad, en ocasiones, no nos agrada.

Esta característica del lenguaje escrito es abordada también por Vigotsky en su obra Pensamiento y Lenguaje, donde afirma que “el lenguaje escrito es la forma más elaborada del lenguaje, por tanto la más compleja”. Aprender a escribir no es casual es algo que debemos enseñar, la solución a esta gestión no sería intensificar el número de tareas para desarrollar la habilidad de la escritura, sino elevar la motivación de los estudiantes por medio de las actividades más comunicativas, que toquen sus sentimientos, que los niños le encuentren sentido a la actividad, que estén motivados, entusiasmados.

Vigotsky plantea que la función primaria del lenguaje es la comunicación, el intercambio social, la transmisión racional, intencional de la experiencia y el pensamiento de los demás y se realiza con el lenguaje humano.

La asignatura de Lengua Española brinda amplias posibilidades para el desarrollo de la escritura, así como normas correctas de escrituras y convivencia de acuerdos con los valores de nuestra sociedad. Existen diversas actitudes por parte de los maestros frente al trabajo ortográfico, para muchos, ha sido más objeto de evaluación que de enseñanza.

La palabra ortografía se deriva del latín *orthographia* y está del griego *ortografía* que significa “recta escritura”. La ortografía enseña a escribir las palabras con corrección en cuanto a la estructura de las mismas.

### **La ortografía y su relación con otros aspectos de la Lengua Español.**

Es importante abordar en nuestro trabajo la relación de la enseñanza de la ortografía con otros aspectos del uso de la lengua ya que nos permitirá precisar que la

enseñanza de esta no es un hecho aislado puesto que las actividades desarrolladas en la lectura, redacción, expresión oral, caligrafía y ejercicios de gramática inciden directamente en el conocimiento ortográfico.

Con los nuevos programas de Lengua Española se concibe el análisis lingüístico de los textos objeto de estudio, como una unidad indisoluble, cuestión esta que nos parece muy acertada y que facilita, además, el trabajo con el aspecto ortográfico.

Nosotros consideramos especialmente importante lograr en nuestros alumnos una expresión oral correcta, lo que no implica una postura afectada, sino, una competencia comunicativa que le facilite una relación fluida en su accionar social.

Una parte de nuestra expresión es oral y la otra escrita, pero como ambas están estrechamente relacionadas y la expresión escrita no es más que la representación gráfica de la oral, una correcta expresión oral contribuye en gran medida a poseer una correcta ortografía.

La relación entre la redacción y la ortografía es especialmente estrecha porque esta actividad contempla dos aspectos principales: el contenido y la forma. Desde luego, el objetivo de la expresión escrita es que los alumnos expongan con libertad sus ideas al escribir. Por eso se consideran dos momentos en esta actividad: escribir párrafos y composiciones, y revisarlas colectivamente. Es en esta última fase donde entra en juego el aspecto ortográfico, porque al revisar colectivamente la composición y llevar a los alumnos a la auto corrección de errores se desarrolla una amplia clase de ortografía, donde se debe tener en cuenta no solo las palabras mal escritas, sino también el adecuado uso de los signos de puntuación, todo ello sobre el análisis crítico de los alumnos. Se exhorta, por tanto, a la observación de la técnica de la composición en todas sus partes para lograr una expresión espontánea y clara, adornada por la forma correcta de escritura.

Es importante exigirle a los alumnos una letra legible por tanto el aspecto caligráfico requiere de especial atención en nuestras escuelas donde en muchas ocasiones los alumnos realizan letras incompletas como la m que parece n una q

semejante a la q y otros defectos caligráficos que se toman por errores de ortografía, por eso cuando en la clase de caligrafía se enseña la forma y tamaño de las letras, los enlaces, los rasgos y la separación entre palabras, se obliga a los alumnos a fijarse detenidamente en la estructura de cada palabra y de su conjunto, por lo que, al escribirlo harán con letra legible y además, con ortografía correcta.

En la asimilación de los fonemas poseen un ritmo lento, con mayores dificultades en aquellos que tienen semejanzas sonoras o necesitan movimientos articulatorios más integrales.

La lectura silábica se prolonga más que en el niño normal, las mayores dificultades se encuentran en las sílabas dobles e inversas, al tener estas mayor complejidad en las sílabas dobles tienden a añadir una vocal entre las dos consonantes.

Poseen bajo nivel de análisis del componente sonoro de la palabra.

Tienen con frecuencia errores tales como: escritura en bloque, enlace inadecuado entre palabras, no utilización de la mayúscula después del punto y al comienzo de la oración, abundancia de las distorsiones de las estructuras gramaticales. .

Para la formación de las habilidades ortográficas es necesaria la utilización de un sistema de métodos y procedimientos. La enseñanza de la ortografía debe ser heurística (inductivo-deductivo). De ahí que los métodos de enseñanza que empleemos deben propiciar el redescubrimiento por el alumno de las reglas y de su uso. Debe partirse del análisis de ejemplos suficientes y variados para ver el uso en cuestión y facilitar la aplicación en ejercicios también suficientes y variados.

La ortografía está relacionada con la lectura. Sin embargo, hay que tener presente que, aunque la lectura no existe sin la escritura y sus aprendizajes se interrelacionan, los procesos cognitivos que tienen lugar en la lectura y en la ortografía son diferentes: cuando leemos, reconocemos las palabras en el texto, en tanto que al escribir producimos palabras para ser leídas. La capacidad de leer con ortografía y la de reconocer si las palabras están bien escritas, no se hallan necesariamente en

estrecha relación y, a pesar de los esfuerzos de los maestros que forman estas habilidades, la lectura, por sí sola, no garantiza la posesión de una buena competencia ortográfica.

### **No respetan la concordancia gramatical en la redacción de textos**

Los alumnos de mecánica automotriz en la construcción de sus ideas no respetan el orden de una oración

- Carecen de orden y limpieza sus escritos no respetando márgenes
- No utiliza correctamente los elementos gramaticales para su redacción
- No realizan resúmenes orales ordenando los acontecimientos de una historia.
- No tienen hábitos de exponer con orden y utilizan muletillas en la redacción de un texto
- Desconocen los elementos de una oración.
- Cuando escriben no utilizan los enlaces y la letra no es legible.
- No cuida la presentación (Fechas, títulos, márgenes, sangrías, subrayados...) en todos sus trabajos.
- Reconocer palabras que pertenecen a un mismo campo semántico
- Escuchar y respetar el turno de palabra.
- No tienen en cuenta importancia del conocimiento gramatical (morfosintaxis, puntuación y ortografía), y la tome en cuenta para resolver sus dificultades en la redacción e interpretación del texto

La Redacción de textos busca, por una parte, hacer conscientes y dominables los recursos necesarios para una expresión escrita que logre satisfactoriamente el proceso comunicativo; y, por otra, advertir y superar las principales dificultades con que se encuentra el “escritor” en su proceso creativo. Un aspecto fundamental de esta materia será el trabajo con el vocabulario, con la gramática y con la redacción. Se enfatizará la lectura comprensiva y analítica, y se trabajará en la elaboración de reportes variados. Por su lado, el alumno deberá perseguir un programa completo de ortografía mediante las orientaciones de la docente. Este curso, por lo tanto, pretende sensibilizar a los estudiantes en el uso que hacen de su idioma.

Que los estudiantes ejerciten la lectura comprensiva y analítica a la vez que refuerzan sus conocimientos de gramática, redacción y ortografía.

### **Que los estudiantes tomen conciencia de la redacción de textos Concordancia gramatical**

La Concordancia es un recurso gramatical de las lenguas para marcar las relaciones gramaticales. Se lleva a cabo requiriendo que la palabra que ocupa una determinada posición sintáctica tome una u otra forma según algún rasgo determinado por otra palabra con la que "con cuerda" en ese rasgo o accidente gramatical.

En muchas lenguas latinoamericanas con flexión la concordancia afecta por ejemplo a alguno de estos rasgos: género gramatical, número gramatical, caso gramatical o persona gramatical

### **Los estudiantes para redactar tienen que tener en cuenta: la Concordancia Nominal**

- Es la coincidencia de género y número:
- Entre el sustantivo y el artículo o los adjetivos que lo acompañan: *la blanca paloma; esos libros viejos*
- Entre el pronombre y su antecedente o su consecuente: *A tus hijas las vi ayer; Les di tu teléfono a los chicos*
- Entre el sujeto y el atributo, el complemento predicativo o el participio del verbo de la pasiva perifrástica: *Mi hijo es un santo; Ella se encontraba cansada; Esas casas fueron construidas a principios de siglo\*.*

La **concordancia verbal** es la coincidencia de número gramatical y generalmente de persona gramatical que se da entre el verbo y su sujeto de la misma: *Ellos cantan muy bien.*

En español dicha concordancia es obligatoria, salvo el caso de oraciones

### **Reglas generales**

\* Cuando el verbo se refiere a un solo sujeto, concierta con él en número y persona.

**Ejemplos:** El **automóvil iba** a gran velocidad.

Los **automóviles iban** a gran velocidad.

\* Cuando el adjetivo se refiere a un solo sustantivo, concierta con él en número y género.

**Ejemplos:** Ese **viejo amigo** me reconoció.

**Esos viejos amigos** me reconocieron.

\* Cuando el verbo se refiere a varios sujetos, debe ir en plural; si concurren personas verbales diferentes, la 2a. es preferible a la 3a. y la 1a., a todas.

**Ejemplos:** Mamá, **ella y yo viajaremos** juntos.

**Mamá y tú viajaréis** juntas. (Forma desusada entre nosotros, que reemplazamos por

\* Cuando el adjetivo se refiere a varios sustantivos, va en plural. Si los sustantivos son de distinto género, predomina el masculino.

**Ejemplos:** En el salón, había **niños y niñas ansiosos**.

### **Casos Especiales**

\* Los títulos y tratamientos, como **usted, usía, señoría, excelencia, eminencia, alteza, majestad**, etc., conciertan con el adjetivo masculino o femenino, según el sexo de la persona a quien se aplica.

**Ejemplos:** Su **Majestad** es muy atenta (o **atenta**).

**Usted** ha sido **invitada** (o **invitado**).

**Su Santidad** lucía **recuperado** de su mal.

\* Cuando una persona aparece designada, ocasionalmente, con un sustantivo de género distinto del de su sexo, los adjetivos pueden concertar con éste.

**Ejemplos:** Muy **contento** estaba **la alma máter** del grupo.

Igualmente, las denominaciones cariñosas o irónicas, como **vida mía, corazón, luz de mis ojos, cielito, ángel, bebé**, etc., no impiden la **concordancia** con el sexo de la persona a quien se refiere.

\* Cuando el sustantivo es colectivo y está en singular, el verbo debe ir en ese número, pero puede usarse el plural considerando, en el colectivo, no al singular que representa su forma, sino a las cosas o personas que incluyen en su definición. **Ejemplos:**

**Toda la tripulación trataba** de alcanzar la costa nadando.

**Toda la tripulación trataban** de alcanzar la costa nadando.

\* Las palabras **parte, mitad, tercio, resto** y los sustantivos semejantes aceptan el verbo y el adjetivo en plural.

**Ejemplos:** De las 20 personas inscriptas, **ingresaron** la **mitad**; el **resto, decepcionados**, se **retiraron** a sus casas.

\* El verbo **ser**, cuando es copulativo, concierta a veces con el predicado y no con el sujeto, especialmente en la lengua coloquial.

**Ejemplos:** **Mi sueldo es** ochocientos pesos por mes.

Mi sueldo **son ochocientos pesos** por mes.

**Discordancia deliberada.**

\* En el habla coloquial, solemos dirigirnos a un sujeto en singular con el verbo en 1a. persona del plural, para lograr un efecto expresivo deliberado, bien para participar de la actividad del inter-locutor o con intención irónica.

**Ejemplos:** ¡Conque esas **tenemos!**

Así que **nos vamos** a Europa...

\* Existe también el llamado **plural de modestia**, cuando el autor de una obra u orador habla en 1a. persona del plural.

**Ejemplos:** **Creemos** (o **pensamos** u **opinamos**) que eso es injusto.

\* Cuando aplicamos demostrativos neutros para designar personas de uno u otro sexo, estamos expresando sorpresa o admiración.

**Ejemplos:** Mira **eso**. (**Eso** puede ser un grave accidente de tránsito o una hermosa mujer).

**Pluralidad gramatical y sustantivos unitarios.**

\* Dos o más sustantivos pueden considerarse como una unidad y concertar en singular.

**Ejemplos:** La **entrada y salida** de aviones **fue** suspendida.

Pero, si disociamos los sustantivos anteponiéndoles el artículo, se impone la forma plural.

**Ejemplos:** La entrada y la salida de aviones fueron suspendidas.

**Posición del adjetivo respecto del sustantivo.**

\* Si un adjetivo va detrás de dos o más sustantivos, concierta con ellos en plural.

**Ejemplos:** Padre e hijo cariñosos.

\* Cuando el adjetivo precede a dos o más sustantivos, concierta generalmente con el más próximo. **Ejemplos:** Cariñosos hijos e hija. Cariñosas hijas e hijos.

**La sintaxis: concordancia, régimen y construcción.**

**1. Sintaxis** Es la rama de la gramática que tiene como objeto la descripción de los aspectos formales, semánticos o funcionales relacionados con la combinación de las palabras en unidades significativas más amplias hasta formar la oración o proposición.

Es difícil establecer los límites entre sintaxis y morfología. Cuando las relaciones entre las palabras se organizan según sus morfemas, se avanza por métodos morfosintácticos. Cuando es el valor léxico de una palabra lo que determina ciertos morfemas en las palabras del entorno, se avanza con procedimientos morfo semánticos. Cuando la carga léxica de una palabra, y especialmente el verbo, determina la oportunidad de determinados grupos en su entorno, se avanza mediante procedimientos de sintaxis y semántica funcionales.

Dado que no existen hoy día hablantes en latín, la sintaxis se aborda aquí con la visión parcializada de una lengua vehicular –el español– y sólo como una observación de estructuras, que va de los grupos significantes mayores, los párrafos y las oraciones o proposiciones, a menores, los sintagmas. El límite superior de la sintaxis se halla en las relaciones que muestran las proposiciones independientes que forman el texto: la sintaxis contextual. El límite inferior lo marcan las palabras cuando ya sólo se pueden abordar de manera referencial. Queda pues la sintaxis entre morfología, semántica y estilística.



#### **1.4. Metodología:**

Para elaborar una propuesta metodológica para mejorar las deficiencias de la redacción de textos de los estudiantes del I Semestre de la carrera Profesional de Mecánica Automotriz – Instituto Superior Tecnológico Público “Carlos Salazar Romero” – Distrito de nuevo Chimbote del año 2009.

Se utilizó la siguiente metodología en el presente estudio, está corresponde al tipo de investigación Socio- Crítica; porque no sólo se plantea el estudio de la situación problemática dada, para generar un conocimiento, sino que se propone la solución social que genera.

En la actualidad el problema de la redacción de textos genera dificultades en la comunicación escrita y está afectando avasalladoramente el proceso de enseñanza-aprendizaje en las instituciones educativas.

La gran preocupación de los docentes hoy en día es darse cuenta que la mayoría de los estudiantes presentan dificultades para aprender los contenidos básicos de las diferentes áreas de desarrollo del currículo debido a que tienen dificultades para la redacción de los textos.

Hoy en día el trabajo concreto en el aula para el desarrollo de capacidades de redacción y la comprensión de textos se ha centrado únicamente en mostrarle a los alumnos la descripción gramatical de nuestra lengua, es decir que la labor se ha centrado exclusivamente en que los estudiantes obtengan conocimientos acerca de la estructura de la lengua y se ha puesto a un lado el que adquieran gusto por la redacción y entiendan lo que escriben el que logren una redacción y una expresión oral que sean fluidas, claras, coherentes, con los énfasis debidos y que resulten persuasivas. La enseñanza aprendizaje se ha restringido a los conocimientos gramaticales y se han dejado de lado las competencias comunicación escrita que es lo que hoy en día la sociedad exige.

### 1.4.1. Procedimiento

Para desarrollar la investigación se han desarrollado tareas específicas las cuales se mencionan a continuación:

- **En un primer momento** se realizó el estudio del problema, a un nivel externo, fenomenológico es decir se investigó acerca de cómo se manifestaba el problema de las deficiencias en la redacción en los estudiantes en el ámbito mundial, nacional y departamental.
- **En un segundo momento** se realizó el estudio de la literatura existente para lo cual se revisaron libros, revistas, documentos científicos, portales de Internet de los cuales se pudo extraer valiosa información para construir el marco teórico y la concreción del modelo teórico elaborado.
- **El procedimiento** que se utilizó es la recolección de la información para el proyecto de investigación fue el fichaje, en base a la lectura de diversas fuentes. Asimismo el tipo de análisis fue el descriptivo
- **En un tercer momento** se observó específicamente a los estudiantes de la carrera profesional de mecánica Automotriz I semestres turno diurno y nocturno las deficiencias en la redacción, con el fin de aplicar técnicas e instrumentos de investigación que permitieron:
  - Conocer las deficiencias en los procesos de enseñanza-aprendizaje para el desarrollo de las capacidades de redacción de textos en los estudiantes del I semestre de educación superior tecnológica.
  - Conocer el tipo de estrategias metodológicas utilizadas en los procesos de enseñanza aprendizaje para el desarrollo de las capacidades de redacción de textos de los estudiantes del I de la carrera de mecánica automotriz.
  - Conocer las deficiencias que se producen en la redacción de textos en los estudiantes de educación superior.
  - Garantizar el desarrollo de una eficiente redacción de textos mediante la implementación del “taller de redacción” para los estudiantes de Mecánica automotriz I semestre.

Para conocer el nivel de desarrollo de las capacidades de redacción en los estudiantes se elaboró un cuestionario que contenía ítems específicos para determinar el grado de deficiencias en la redacción textos: la ortografía, la concordancia, análisis, interpretación y criticidad que presentaban los estudiantes) al enfrentarse a textos de diversa índole.

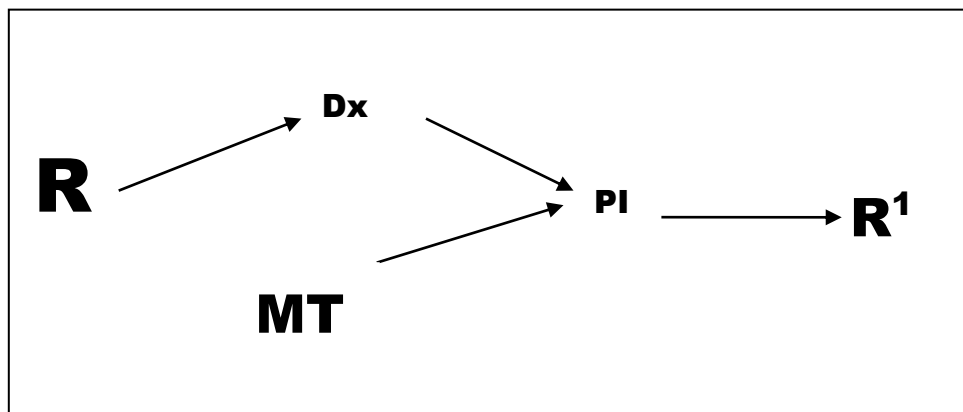
## 1.4.2. Tipo y Diseño de la Investigación

### 1.4.2.1. Tipo: Socio – crítica

Porque no sólo se plantea el estudio de la situación problemática dada, para generar un conocimiento, sino que se propone la solución social que genera. En ese sentido se plantea el estudio de: La Redacción De Textos De Los Estudiantes Del I Semestre De La Carrera Profesional De Mecánica Automotriz - Instituto Superior Tecnológico Público “Carlos Salazar Romero” Distrito De Nuevo Chimbote Del Año 2009. (Variable Dependiente) Y Se Propone Como Solución: Elaborar Y Proponer Propuesta Metodológica (Variable Independiente), Sustentado En Las Teorías científicas de Vigotsky, Flower, L.J. Hayes, Teun Van Dijk y Kerbrat Orecchioni

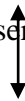
### 1.4.2.2. Diseño de Contrastación de la Hipótesis

En la presente investigación se basa en el modelo Diagnóstico-Propositivo que significa comprender el estudio como una totalidad, a partir del diagnóstico de la problemática que presentan los estudiantes de la carrera profesional de mecánica automotriz del I semestre del Instituto Superior Tecnológico “Carlos Salazar Romero”.



R : Realidad observada en los estudiantes del I semestre de la carrera profesional de mecánica Automotriz (Deficiencias en la redacción de textos)

DX : Estudio de la realidad

R<sup>1</sup>: Realidad observada después (Competencias favorables en redacción). 

MT : Modelo teórico

PI : Propuesta metodológica basada en la implementación de un “taller de redacción”, para mejorar el proceso enseñanza aprendizaje de la redacción de textos.

#### **DONDE:**

R : Desarrollo del módulo de Comunicación aplicado a los estudiantes en el IST CSR, quienes presentan deficiencias en la redacción de textos

Dx : Diagnostico de las dificultades en la redacción de textos en el desarrollo de la actividad educativa según la programación anual.

R<sub>1</sub>: Logro de competencias favorables en la aplicación del taller de redacción

MT : Implementación de una metodología activa basada en la aplicación de talleres de redacción.

PI.: Ejecución del taller de redacción.

## **1.5. Población y Muestra**

### **1.5.1. Población o Universo**

La población o universo Objetivo está conformado por los estudiantes del I semestre que desarrollan el módulo de comunicación de las 8 carreras profesionales del ISTP Carlos Salazar Romero” del Distrito de Nuevo Chimbote: un total de N = 384, 54% hombres y 46% mujeres cuya edad promedio es 17 a 35 años de edad.

### 1.5.2. Muestra

Se eligió a los 60 estudiantes matriculados en el I semestre de la Especialidad Mecánica Automotriz 30 alumnos - turno diurno y 30 alumnos en el turno nocturno de los cuales, al azar se eligió 28, cuyas características particulares son:

- Población masculina Sus edades están comprendidas entre los 16 hasta 35 años de edad.
- Residen en el área de influencia de la Institución Educativa, zona urbana, y de distritos que conforman la provincia.
- Proviene de familias de clase media y media baja.

Población estudiantes del I Semestre de la carrera Profesional de Mecánica Automotriz Instituto Superior Tecnológico Público “Carlos Salazar Romero” Distrito de nuevo Chimbote del año 2009.

HOMBRES	MUJERES	TURNO	TOTAL
30	--	DIURNO	30
30	--	NOCTURNO	30
60		TOTAL	60

FUENTE: NÓMINA DE MATRÍCULA ABRIL 2009.

## 1.6. Materiales, Técnicas e Instrumentos de Recolección de Datos.

### 1.6.1. A Nivel de Gabinete: Fichaje:

- **Resumen:** Tiene como finalidad organizar en forma concisa los conceptos más importantes que aparecen en una o más páginas. Utilizamos esta ficha para sintetizar los contenidos teóricos de las fuentes indirectas que sirvieron para el contexto cultural de nuestra investigación (Marco Teórico).
- **Textuales:** Sistematización y Bibliografía fueron las fuentes que nos ayudaron Transcriben literalmente contenidos de la versión original. Lo usamos para consignar aspectos puntuales de la investigación como definiciones, aportes teóricos para la investigación, etc.
- **Comentario:** Representa el aporte del investigador. Es la idea personal que emite el lector de una lectura o experiencia previa.

Los usamos para comentar los antecedentes y los cuadros de análisis e interpretación de resultados

- **Registro:** permite anotar datos concernientes a un diario, revista, libro o manuales. Lo usamos para consignar datos bibliográficos.

### 1.6.2. A Nivel de Campo

- **Instrumentos de diagnóstico del problema**

Se usarán diversos instrumentos, para el recojo de información, además se aplicarán cuestionarios, guía de observación, prácticas a los alumnos del I semestre que investigaremos.

- **Guía de observación:** Es un instrumento que permitió medir el nivel de redacción de textos de los estudiantes.

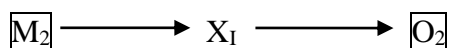
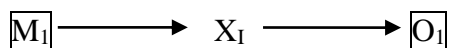
## 1.7. Métodos y Procedimientos para la Recolección de Datos

Se uso del árbol de problemas y diagrama de Ishikawua para definir nuestra realidad problemática, además se elaborará fichas bibliográficas de resumen y comentarios textuales, que nos ayudarán el marco teórico de la investigación, y poder fundamentar nuestra base teórica.

## 1.8. Análisis Estadísticos de los Datos

### 1. Metodología del trabajo

- 1.1 tipo y diseño de investigación:
- 1.2 TIPO: Sustantiva Nivel: Descriptiva
- 1.3 DISEÑO: No experimental, transversal, descriptivo comparativo



$M_1$  y  $M_2$  Turno de alumnos diurno y nocturno

$X_I$  : Variables

$O_1$  y  $O_2$  Son las observaciones 1 y 2: Resultados de las comparaciones de las observaciones

#### 1.4 población y muestra:

**Población:** Está identificado por los 60 alumnos matriculados en el I semestre de la Especialidad Mecánica Automotriz 30 alumnos - turno diurno y 30 alumnos en el turno nocturno del Instituto Superior Tecnológico Público “Carlos Salazar Romero”, Nuevo Chimbote.

**Muestra: (n):** La muestra estará conformada por 28 alumnos ,14 para el turno diurno y 14 para el turno nocturno.

#### **Tamaño de muestra para estimar la proporción poblacional:**

$$n = \frac{z_{\alpha/2}^2 \cdot N \cdot p \cdot q}{e_{\hat{p}}^2 \cdot (N-1) + z_{\alpha/2}^2 \cdot pq} \quad q = 1 - p$$

Si la fracción de muestreo  $f = \frac{n_{\infty}}{N} > 0.01$ , realizar la corrección por finitud

para obtener:

$$N=60$$

$$Z=1.96$$

$$P=0.5$$

$$O=0.5$$

$$E=0.05$$

$$n = 52 \quad f=52/60=0.87>0.01$$

n=28 tamaño de muestra optimo

Tamaño de muestra para los turnos diurno y nocturno se aplica la técnica estadística de afijación proporcional.

#### **AFIJACIÓN DE LA MUESTRA DE TAMAÑO n**

##### **Afijación proporcional:**

$$n_h = \frac{N_h}{N} \cdot n$$

$$N_1=30 \quad n_1=14$$

$$N_2=30 \quad n_2=14$$

Técnicas E Instrumentos

**Cuestionario de redacción:** Para mejorar las deficiencias en la redacción de textos, te solicitamos veracidad y responsabilidad.

(Deberían considerarse las fuentes documentales, así como, los instrumentos para la recolección de los datos requeridos. De ser necesario expresar la confiabilidad y validez de los instrumentos).

Se aplicará, la prueba diagnóstica, es un instrumento que presenta los conocimientos básicos sobre la redacción de textos que ha de servir como punto de partida para alcanzar el desarrollo de las capacidades de reconocimiento de los niveles de redacción.

La prueba diagnóstica comprende de un cuestionario con 10 ítems enmarcados con preguntas de ortografía las que nos proporcionan los resultados para validar las capacidades de redacción y mejorar la redacción de textos.

### **VALIDACIÓN Y CONFIABILIDAD DEL CUESTIONARIO**

Se puede medir la confiabilidad de un instrumento mediante el **coeficiente alfa de Cronbach,  $\alpha$** , (el cual se usa cuando se tiene **escalas de medición ordinales**). El valor de  $\alpha$  está comprendido entre 0 y 1. ( $0 < \alpha < 1$ ). Cuando  $\alpha = 0$ , el instrumento no es confiable; si  $\alpha = 1$ , la confiabilidad será perfecta. Si  $\alpha < 0$ , no procedería plantearse la posibilidad de calcular un índice de confiabilidad de la escala.

En general, se aconseja que  $\alpha \geq 0.80$  para que el instrumento de medida pueda considerarse confiable, o, en el peor de los casos,  $\alpha \geq 0.70$ .

En el caso de **respuestas dicotómicas** de la escala (si-no, acierto-error, positivo-negativo, etc.),  $\alpha$  coincide con la **fórmula de Kuder Richardson ( $r_{11}$ )**:

$$r_{11} = \left( \frac{K}{K-1} \right) \left( \frac{VAR - \sum_{i=1}^K p_i q_i}{VAR} \right) \dots \dots \dots (4)$$



Donde:

**K:** Número de ítems del instrumento

**$p_i$**  : proporción de respuestas, correspondiente a una de las dos categorías en el *i*-ésimo ítem (por ejemplo, **proporción de aciertos**)

**$q_i = 1 - p_i$** : proporción de respuestas, correspondiente a la otra categoría, en el *i*-ésimo ítem (por ejemplo, **proporción de errores**)

**VAR:** varianza de las puntuaciones de los ítems. (La variable será: número de individuos que acertaron, por ítem).

El valor de  $\alpha$  se puede **interpretar** como la posible relación que cabría esperar entre las puntuaciones de una escala que hace un investigador y las puntuaciones de la misma escala que hace otro investigador. La confiabilidad depende del instrumento y no del individuo.

### **VALIDEZ**

La validez es el criterio de calidad, relacionado con la adecuación de las puntuaciones del instrumento de medición para el objetivo que suscitó su aplicación. Se refiere a **qué tan bien miden lo que se supone que miden**

#### **CLASES DE VALIDEZ:**

- a. **Validez de contenido:** trata de garantizar que el instrumento constituya una muestra representativa y adecuada del contenido que el instrumento pretende evaluar. El modo de evaluación es el de **recurso a expertos**.
  
- b. **Validez de constructo o validez concurrente:** se refiere a la adecuación de la medición de los conceptos teóricos principales de la encuesta. Si ha logrado cubrirse toda su dimensionalidad y si los indicadores elegidos en su medición realmente son válidos. La validez de constructo está afectada por la adecuación del cuestionario como instrumento de medición.

**Validez predictiva:** trata de garantizar la eficacia del instrumento de medición para pronosticar una variable de

## **2. Procesamiento y análisis de la información**

(Especificar las técnicas estadísticas que se utilizaran, en caso necesario, para el análisis de la información y el software correspondiente)

Se utilizara la técnica de muestreo estratificado con afijación proporcional y comparación de medias poblacionales entre el turno diurno y nocturno.

### **3. Referencias bibliográficas**

(Presentar de acuerdo a las normas internacionales reconocidas )

## **CAPÍTULO II: MARCO TEÓRICO**

## CAPÍTULO II: MARCO TEÓRICO

### 2.1. Bases Teórico Científicas

#### 2.2.1. La teoría Kerbrat-Orecchioni (1986),

1 desde la perspectiva de la teoría de la enunciación, reformula este esquema y somete su reformulación a una serie de críticas. Agrega al original una serie de competencias, determinaciones y restricciones. Sin duda, su objetivo es dar cuenta de la inscripción de la subjetividad en el lenguaje y, cree, que esta reformulación puede ser productiva. Más allá de las críticas que la propia Kerbrat hace de su reformulación, es importante notar que toma un esquema tradicional y lo adopta y "adapta" a sus intereses. Sin duda, agrega una serie de elementos indispensables. Pero no logra justificar cómo se inscriben dentro de su propuesta. Además, mantiene la función referencial intacta, aunque aclara en su reformulación el conjunto de restricciones que los hablantes de una comunidad tienen cuando se comunican (restricciones que van desde las competencias ideológicas a las culturales y a las del universo del discurso).

Si bien el proyecto no deja de ser ambicioso, sus logros son parciales en función que seguir inscrita en un modelo no pensado para el tipo de reformulación al que es sometido. Introducir dimensiones cognitivas y sus representaciones ideológicas, culturales y psicológicas no deja de ser atractivo. El problema es cómo se inscriben dentro de un modelo estructural que originalmente, por sus características, no piensa en ellas. La "adaptación" de Kerbrat tiene aquí su principal obstáculo que se manifiesta claramente cuando se trata de operar con este esquema.

Nuestra propuesta adopta una perspectiva pragmático-discursiva y la piensa fundamentalmente en términos de una inscripción dentro de la institución educativa. Tiene un carácter netamente instrumental porque supone una concepción de lenguaje en los mismos términos. Permite, además, incorporar los otros temas que deben enseñarse a partir de estar relacionados con ella. Es decir, no se plantea que la comunicación y la gramática, por

ejemplo, están en el mismo programa o el mismo libro pero no tienen, aparentemente, ningún punto en común. Es importante, creo, poder pensar una propuesta que integre los diferentes aspectos que permitan mejorar o adquirir en la secuencia enseñanza-aprendizaje capacidades básicas que el hablante tiene por ser miembro de una comunidad determinada o debe adquirir en el proceso de escolarización.

Esta propuesta adopta una perspectiva pragmático-discursiva que se conecta con una sistémico-funcional (Halliday 1996). Esto implica que reconoce que el lenguaje tiene en la comunicación su función preponderante. Se lleva a cabo por medio de intercambios en los que los hablantes de una comunidad producen discursos.

Los hablantes son usuarios del lenguaje, es decir, producen discursos con determinadas características en situaciones específicas.

En consecuencia, la perspectiva adoptada encuentra su justificación: es pragmática, en tanto se privilegia el uso que los hablantes hacen de su lengua en contextos determinados; es discursiva, porque lo que se produce en los intercambios sociales son discursos.

La lengua es entendida como un potencial de significado (Halliday 1975) en las que el hablante utiliza el sistema de opciones disponibles de su lengua para comunicarse. La lengua, entonces, sirve para comunicar distintas clases de significados simultáneamente por medio de la producción efectiva de discursos. El hablante opta constantemente; las opciones permiten reconstruir el sistema que las organiza: la gramática.

Se parte, entonces, del discurso como la unidad de análisis producida por el hablante a partir de las opciones que elige. Estas están restringidas por el sistema de la lengua y por el contexto. El uso es el punto de inflexión en el que la gramática se explica en términos instrumentales y, en consecuencia, contextuales.

Esta perspectiva permite a partir de los condicionamientos gramaticales y contextuales a los que los discursos están sometidos. Estas restricciones permiten explicar e interpretar las opciones utilizadas por los hablantes en las interacciones en las que participan.

El discurso es, entonces, la unidad básica de la interacción; tiene una dependencia socio-cultural. Su contrapartida gramatical es el texto. Ambos interactúan y permiten explicar el funcionamiento socio-comunicativo del lenguaje.

Desde este enfoque la comunicación y la gramática y sus realizaciones concretas, los discursos y los textos no quedan aislados sino necesariamente interrelacionados porque las formas se explican siempre en función de los significados contextualmente dependientes.

De este modo, en la escuela, se podrán integrar los diferentes aspectos, que el lenguaje comprende, y no disociarlos. Esto permitirá explicar e interpretar la comunicación en relación con el lenguaje y su estructura en forma relacional y no aislante. Tendrá, en definitiva, la posibilidad de tener sentido que no es otra cosa que una asignación de coherencia. Es lo menos que a una propuesta educativa se le puede pedir.

### **2.2.2. Teoría de Teun A. Van Dijk, Universidad de Ámsterdam**

#### **DE LA GRAMÁTICA DEL TEXTO AL ANÁLISIS CRÍTICO DEL DISCURSO**

En este artículo, me gustaría esquematizar brevemente, para mis amigos y colegas de Argentina, el desarrollo de mi trabajo desde la 'gramática del texto', a principios de la década de los '70, hasta mis estudios actuales en Análisis Crítico del Discurso (ACD). Esto parece especialmente útil porque la mayoría de mi trabajo traducido al español, permanece aún en la primera fase de mi desarrollo académico, en lo gramatical del texto, mientras que solamente se conoce poco aun sobre mi trabajo en discurso y racismo y sobre análisis crítico del discurso.

## GRAMATICA DEL TEXTO

Para entender mi interés en las gramáticas del texto debería recordarse que mi primer amor académico fue la teoría literaria. Después de recibirme en Lengua y Literatura Francesa (con especial interés en la poesía Surrealista) también estude Teoría Literaria. En ese estudio me centre especialmente sobre el lenguaje literario, y quise saber si la literatura podía ser caracterizada específicamente por su uso típico del lenguaje. Bajo la influencia de la Gramática Generativa Transformacional de Chomsky, tal cuestión al final de los '60 se verbalizo en términos de un conjunto especial de reglas que 'generarían' (es decir, describirían estructuralmente) los textos literarios. Sin embargo, la GGT nunca fue desarrollada para explicar las estructuras de los textos, y por lo tanto el objetivo de generar una 'poética generativa' fue rápidamente remplazada por el objetivo más importante de focalizarse en una gramática generativa del texto.

Lo nuevo e interesante en esta teoría emergente de la gramática del texto era la introducción de 'macro estructuras', una noción desconocida en todas las formas de la gramática de la oración. Lo fundamental de las macro estructuras era que los textos no tienen solamente relaciones locales o micro estructurales entre oraciones subsecuentes, sino que también tienen estructuras generales que definen su coherencia y organización global. En mis primeros trabajos, tales macroestructuras eran de dos clases diferentes: es decir estructuras globales de significado y estructuras globales de forma. Más tarde introduje la noción de 'superestructura' para referirme a las últimas estructuras, o sea las estructuras abstractas, esquemáticas, que organizan la forma general del texto, como las conocemos desde la teoría de la narrativa o de la teoría de la argumentación (van Dijk, 1980).

La pregunta después de más 25 años es si estas gramáticas del texto eran erróneas o correctas? Tal como yo lo veo ahora, diría que los principios básicos de la gramática del texto todavía tienen sentido hoy en día, como resulta en el gran volumen de trabajo que se sigue haciendo en muchos tipos de gramáticas del discurso, a veces, muy sofisticadas (como en el trabajo de Talmy Givon y

Sandra Thompson en EEUU). En efecto, del mismo modo en que una gramática de la oración explica porque secuencias arbitrarias de palabras no definen oraciones, una gramática del texto necesita dar cuenta del hecho de que las secuencias arbitrarias de oraciones no definen un texto. Sin embargo, el modo en que nosotros, entonces, realmente hicimos la gramática del texto, era aun muy primitivo, y bastante especulativo, impreciso, y en parte mal orientado. Lo que quedo sin embargo fue la importancia de la noción de coherencia en toda teoría semántica del discurso, y la idea obvia de que los textos también están organizados en niveles más globales, y más generales de descripción.

Estudios posteriores, también en psicología, acerca de tal coherencia local (interoracional) y global (textual) resultaron ser más sofisticados. Es así que en mi libro *Texto y Contexto* (1977), enfatice que la coherencia local entre oraciones debería estar basada en relaciones referenciales entre 'hechos en un mundo posible', por eso use entonces la noción popular de 'mundo posible' de la semántica formal y la filosofía. Es decir, dos proposiciones subsecuentes P1 y P2 son coherentes si denotan dos hechos F1 y F2 que están (por ejemplo condicionalmente o causalmente) relacionados. En mi trabajo posterior con Walter Kintsch sobre la psicología del procesamiento del texto, esta relación referencial no fue definida en términos de hechos "en algún mundo posible" sino en términos de modelos mentales (ver más abajo).

Otra dimensión de la coherencia local sin embargo se puso en evidencia. Las oraciones (o sus significados: proposiciones) no solamente son coherentes debido a las relaciones entre los hechos que denotan, sino también a las relaciones entre sus significados mismos. En términos más formales: La coherencia no solamente era 'extensional', sino también 'intencional'.

Sin embargo, esta relación de significado no estaba definida en términos de los significados de palabras aisladas (como en la semántica estructuralista) sino en términos de relaciones entre proposiciones completas. Por ejemplo, dos proposiciones P1 y P2 pueden también ser coherentes si P2 es una



Generalización, una Especificación, una Explicación o un Ejemplo de P1. O sea, estas nociones definen una relación funcional entre proposiciones subsecuentes: P2 tiene la función de ser una Generalización de P1, etc. La investigación posterior en La Teoría de la Estructura Retórica (RST) de Mann & Thompson desarrolla más allá este tipo de relaciones funcionales entre las oraciones de textos.

Al mismo tiempo, la noción de macroestructura se definió en ese momento específicamente en términos de reglas semánticas bastante precisas para la derivación de macroproposiciones a partir de secuencias de microproposiciones. De este modo, tenemos una explicación formal del fenómeno familiar de 'resumir' un texto mediante su información fundamental. En la psicología del procesamiento del texto, estas macroestructuras jugaron luego un rol fundamental en aclarar el modo en que los usuarios del lenguaje entienden, almacena y recuerdan los textos. Es sin embargo extraño ver que aun hoy hay gramáticas del discurso que solo operan en un nivel 'lineal' de oraciones o proposiciones subsecuentes y que ignoran completamente las estructuras globales principales (macroestructuras, superestructuras) que definen el significado y la forma general de los textos. Una razón importante para esta omisión es probablemente el hecho de que las macroestructuras son aun objetos extraños en la teoría gramatical, estructuras que necesitan una explicación diferente de las estructuras del significado de las oraciones o relaciones entre oraciones.

### **2.2.3. La teoría de Teoría de Flower, Lj. Hayes,**

Teoría de la redacción como proceso cognitivo explican tantas las estrategias para redactar, (planificar, releer los fragmentos escritos, revisar el texto, fijarse primero en el contenido y al final en la forma, etc.), como las operaciones intelectuales que conducen la producción de un texto escrito (memoria, proceso de creatividad). En sus estudios hacen comparación entre el comportamiento de los escritores competente y los escritores aprendices. Sus teorías describen con precisión el fenómeno de la producción.

En efecto, los escritos de Flower y Hayes son “parcos” en lo que respecta al problema de verbalización y nada explícito dicen en relación con la importancia de la enseñanza gramatical. Sin embargo, una afirmación de los autores ha tenido interpretaciones algo temerarias:

“Para los niños y escritores inexpertos, esta carga adicional puede superar la capacidad limitada de la memoria a corto plazo. Si el escritor debe dedicar atención consciente a exigencias tales como la ortografía y la gramática, la tarea de traducir puede interferir en el proceso más global de planear lo que uno quiere decir” (pág. 87).

La afirmación está restringida a las “exigencias de ortografía y gramática”, por lo cual, es evidente que se está pensando en la parte normativa de la gramática. Los divulgadores de

Los modelos de producción de textos de la corriente comunicativa, a diferencia de Flower y Hayes, se han explayado sobre el papel de la instrucción gramatical en la escritura. A partir de una sobre interpretación del modelo de Flower y Hayes (ver sobre este tema, Otañi y Gaspar 2001), algunos de ellos han cuestionado seriamente el espacio de la gramática en la enseñanza de la lengua y de sus prácticas. Sobre la base de ese fragmento, estos autores sostienen que la gramática adquiere protagonismo en la etapa de revisión del texto, cuando el escritor reflexiona sobre el producto logrado para darle el acabado final. Por otro lado, el conocimiento gramatical se equipara casi siempre a “corrección formal”, “reglas de ortografía”, “estructuras correctas”, reglas de la normativa, etc.

La concepción de la gramática que subyace a estas presentaciones es la de una gramática normativa, reducida a la cuestión de la forma del texto y dissociada de los aspectos de contenido. Por este motivo, me parece relevante examinar las principales ideas de algunos modelos de producción de textos surgidos de la lingüística y reflexionar acerca del papel que, en la producción, desempeñan los conocimientos gramaticales, entendidos (como lo hacen la

mayoría de las teorías gramaticales hoy) como reservorio de conocimientos léxico-gramaticales, a partir del cual los hablantes producen y comprenden textos.

## **LA TEORIA DE PRODUCCION DE JHON HAYES Y LINDA FLOWER.**

Ambos autores describen las diversas operaciones intelectuales que realiza un autor para escribir un texto.

Los autores realizaron diferentes experiencias que los llevó a determinar existencia de diversos procesos y subprocesos mentales básicos, que se organizan jerárquicamente y con determinadas reglas de funcionamiento.

Estos procesos no son etapas unitarias y rígidas el proceso e composición, ni se suceden linealmente siguiendo su orden determinado sino que son usados cuando el escritor los necesita y más de una vez durante el proceso de composición. Al respecto, es importante destacar este aspecto recursivo que se produce entre el aprendizaje, la creatividad y los procesos de composición. Como vemos, el modelo e Hayes y Flower establece tres grandes procesos:

1. el entorno de la tarea o la situación de comunicación
2. la memoria de largo plazo del escritor
3. el proceso de escritura
4. el entorno de la tarea

1- Este proceso, que podemos llamar entorno de la tarea o situación comunicativa y cuyos elementos son externos al escritor, está determinado por el problema retórico y el texto mismo.

En el cuadro que esta al principio de esta presentación sintetizamos el proceso del modelo.

2. la memoria a largo plazo del escritor

La memoria a largo plazo contiene los datos que hemos ido grabando sobre nuestros saberes y experiencias.

Cuando recurrimos a la memoria a largo plazo, una palabra o una idea se convierte en la contraseña para abrir el archivo donde se guardan conocimientos que tenemos almacenados en ella. La contraseña moviliza una larga cadena de información de la memoria a largo plazo y luego la refunde y elabora según las características de la situación de comunicación en que se encuentre, la adecua a las necesidades del nuevo texto, a la intención por la que escribe y a la audiencia para quien se construye el texto.

### 3. El proceso de escritura

El proceso de escritura se divide, a su vez, en tres procesos: planificar, trasladar o traducir y revisar.

#### A. Planificar:

Es la representación mental de las informaciones que contendrá el texto. Como es muy abstracta, no es necesario un esquema completo y desarrolla. Puede ser una palabra clave que represente una cadena completa de ideas. Puede ser, incluso, no verbal, por ejemplo una imagen visual. Sin embargo, para los escritores novatos se recomienda una buena planificación que sostenga con sus pasos el camino a recorrer en el texto. Por supuesto que habrá cambios, idas y vueltas, borrones y agregados, para eso tenemos los borradores como complementos de una exhaustiva planificación. La planificación tiene tres subprocesos: genera ideas, organizar y fijar metas.

a).- Generar ideas: se produce durante la búsqueda de informaciones de la memoria a largo plazo. A veces esa generación es muy estructurada, otras de da solo con ideas sueltas.

b).- Organizar ideas: durante la organización se estructuran los datos de las informaciones según las necesidades de la situación de comunicación. Las ideas generadas se ordenan y completan en una estructura global.

Es en este momento cuando se elabora la coherencia del texto por cuanto se separan las ideas principales de las secundarias y se define y decide en qué orden aparecerán en el texto.

De este subproceso dependen la elaboración de planes discursivos y la adecuación a las características de audiencia.

c).- Fijar metas: Es el momento de fijar los objetivos, se encarga de la elaboración de esos objetivos que dirigirán el proceso de composición.

No se produce siempre de la misma manera y en el mismo momento. Muchas veces se genera y desarrollan con otras ideas. Otras veces se determinan primero; en otros casos están fijadas convencionalmente, por ejemplo, si tengo que escribir una noticia, el objetivo de redactar para informar ya está establecido de manera convencional.

B).- trasladar o traducir:

Expresa, traduce y transforma las representaciones abstractas en una secuencia lineal de lenguaje escrito. Es el momento de redactar, es el momento de poner en secuencia lo planificado y organizado, es el momento de trasladar las ideas a la escritura.

C.- Revisar:

Es la instancia de examinar, en la que se decide conscientemente releer todo lo que se planificó y escribió. Se revisa todo, tanto las ideas y frases redactadas cuando los planes y los objetivos.

Se valora lo realizado, se comprueba que responda, efectivamente, a lo pensado, a las necesidades planeadas por las características de la audiencia, a la intención que determino la meta. Si se cree conveniente, se corrige, se modifican algunos aspectos, se efectúan cambios a partir de diferentes criterios.

D).- Monitoreo:

Su función consiste en controlar y regular las actuaciones de todos los procesos y subprocesos

Los criterios dependen de los objetivos y de los hábitos del escritor como de su estilo individual.

Determina cuanto tiempo es necesario para generar ideas y cuando puede pasar al proceso de redacción, cuando debe interrumpir la organización para revisar los objetivos.

### **MODELO DE HAYES Y FLOWER (1980)**

Este modelo se considera como una construcción prototípica desde la cual se generan otras; éste parte de la generación de ideas, la organización de las mismas y la transcripción de éstas al texto. En este modelo, la escritura se caracteriza no solamente por los propósitos, las estrategias, los planes y los objetivos, sino también por los recursos discursivos (retórica) del lenguaje escrito.

El modelo de Hayes (1996) presenta una descripción organizada de la estructura de la producción escrita al incorporar elementos relevantes como la memoria de trabajo, la motivación o las emociones y los procesos cognitivos de interpretación y de reflexión. Rompe la concepción lineal y unidireccional de la producción escrita y rescata las interrelaciones que se gestan en la misma: la interrelación del contexto social (la audiencia, los colaboradores) con el contexto físico (el texto producido, los medios de composición).

Hayes muestra la interrelación mutua de los procesos anteriores con los procesos cognitivos (la interpretación textual, la reflexión, la textualización) y los elementos motivacionales / emocionales (los objetivos, las predisposiciones, la motivación, las creencias y las actitudes, el cálculo coste / beneficio). En el modelo (ver Fig. 1) se señalan la función mediadora y de instrumentalización que el individuo realiza a través de la memoria de trabajo

(la memoria fonológica, la libreta visual / Teodoro Álvarez Angulo y Roberto Ramírez Bravo 2006, vol. 18 29-6 los conocimientos del tema, de la audiencia, lingüísticos y de géneros). Fig. 1. *Modelo cognitivo de composición escrita* (Hayes, 1996). Teodoro Álvarez Angulo y Roberto Ramírez Bravo *Teorías o modelos d*

Mediante la activación de la memoria a largo plazo —MLP—, de los conocimientos

Previos lingüísticos y extralingüísticos, y del reconocimiento del contexto de producción, el escritor crea una imagen del destinatario del texto, de las condiciones socioculturales en las que se desarrolla y desde las cuales da significado al texto una interrelación virtual constante entre el escritor —emisor y el interlocutor—lector.

En este proceso, resaltamos la reflexión y/o el desarrollo de nuevas representaciones a partir de las existentes, dado que hace posible: i) la solución de problemas o la elaboración mental de una secuencia para lograr el objetivo; ii) la toma de decisiones o la evaluación y la elección del camino; y iii) las inferencias o la elaboración de la información nueva a partir de la existente. La reflexión como proceso cognitivo adquiere una dimensión compleja por cuanto que se incrusta en operaciones cognitivas, tales como:

a) La planificación. En esta etapa, el escritor asume los objetivos que pretende conseguir; genera las ideas, recupera y organiza los datos de la MLP relevantes para la tarea. Dicho de otra manera: la planificación del texto se entiende como una estrategia para conseguir acciones propuestas para una meta. El texto debe ser relevante a la situación y debe ser tratado como una progresión de estados de conocimiento intelectual, emocional, social, etc. La planificación debe ser relevante al objetivo de escritura, a los recursos y materiales; a las acciones y a los eventos, a la resolución de problemas. La planificación incluye grados de motivación y de decisión para la elaboración del texto.

Como reconocen Hayes y Flower, tanto el sentido común como la investigación educativa muestran que los escritores planifican constantemente no lo hacen en etapas claramente identificables. Ello pone de manifiesto la concepción de la escritura como proceso (y no sólo como producto), en el que la mejor manera de entender dicho proceso de redacción es estudiar a un escritor mientras escribe (observar y describir lo que dice y lo que hace cuando escribe: protocolos de razonamiento en voz alta).

Las notas tomadas y el texto del escritor permiten ver no sólo el producto escrito, sino muchos de los procesos intelectuales que contribuyen a producirlo. Los protocolos son, pues, herramientas de trabajo ricas en datos. A la vez, a juzgar por las declaraciones de muchos escritores (especialmente literatos), la escritura, en ocasiones, parece un acto de descubrimiento casual.

b) La textualización. En esta etapa, según Hayes, el escritor reconsidera las pistas detectadas en la etapa anterior, recupera el contenido semántico almacenado en la MLP, vierte dichos contenidos en la memoria de trabajo, elabora una posible forma verbal para expresar dicho contenido y la almacena en tomando en cuenta las normas lingüísticas, retóricas y pragmáticas.

## **CONCLUSIÓN:**

Las teorías propuestas por Teun Van Dijk, Flower y Hayes y Kerbrat Orecchioni son teorías que ayudan al ser humano a desarrollar sus habilidades comunicativas para desenvolverse en la sociedad.

Cada ser humano tiene una habilidad especial que lo caracteriza y lo hace un ser único de los demás.

Estas teorías demuestran que los seres humanos no solo pueden tener habilidades cognitivas sino la comunicación interpersonal utilizando la redacción de textos.



## 2.2. Delimitación Conceptual.

### **Propuesta**

Proposición o idea que se manifiesta y ofrece a uno para un fin.

Consulta de uno o más sujetos hechos al superior para un empleo o beneficio.

Consulta de un asunto a la persona, junta o cuerpo que lo ha de resolver.

**Metodología**, del griego (meta "más allá" odos "camino" logos "estudio"). Se refiere a los métodos de investigación que se siguen para alcanzar una gama de objetivos en una ciencia. Aun cuando el término puede ser aplicado a las artes cuando es necesario efectuar una observación o análisis más riguroso o explicar una forma de interpretar la obra de arte. En resumen son el conjunto de métodos que se rigen en una investigación científica o en una exposición doctrinal.

*Método es el procedimiento para alcanzar los objetivos y la metodología es el estudio del método.*

A diferencia de lo que sucede con el epistemólogo, el metodólogo no pone en tela de juicio el conocimiento ya obtenido y aceptado por la Comunidad científica. Su problema se centra en la búsqueda de estrategias válidas para incrementar el conocimiento.

Por ello, la metodología se entenderá aquí como la parte del proceso de investigación (Método Científico), que sigue a la propedéutica, y permite sistematizar los métodos y las técnicas necesarias para llevarla a cabo. “Los métodos –dice Martínez Miguélez (1999) son vías que facilitan el descubrimiento de conocimientos seguros y confiables para solucionar los problemas que la vida nos plantea”.

La metodología, como etapa específica que dimana de una posición teórica y epistemológica, da pie a la selección de técnicas concretas de investigación (Gamaliel López I, 1986:47). La postura filosófica acerca de la ciencia de la que parte el investigador, orientará su elección metodológica, es decir, lo guiará a la hora de resolver: cómo investigar el problema de investigación, con bases racionalistas, empiristas, pragmáticas, constructivistas, con un sentido crítico, escéptico o

dogmático, con un enfoque positivista o dialéctico hermenéutico, ¿es el sujeto un ente pasivo o constructor del conocimiento?

**DEFICIENCIA:** Es toda pérdida o anormalidad de una estructura o Función psicológica, fisiológica o anatómica.

La deficiencia se caracteriza por pérdidas o anormalidades que pueden ser temporales o permanentes, incluye tanto situaciones innatas como adquiridas. La deficiencia se refiere a las funciones propias de cada parte del cuerpo. La utilización del término "deficiencia" no indica necesariamente que Haya una enfermedad o que deba considerar que el individuo este enfermo.

**Redactar**, etimológicamente, significa compilar o poner en orden; en un sentido más preciso, consiste en expresar por escrito los pensamientos o conocimientos ordenados con anterioridad.

**Redacción** es la composición de textos escritos. También es la sección dentro de la estructura organizativa de un periódico que se encarga de la redacción de sus artículos.

El orden de las palabras en una oración puede variar según la intención del autor, de hecho, en ciertas oraciones, éste dependerá de que se diga una cosa u otra. Antes de empezar a escribir es necesario organizar mentalmente las ideas que se quieren trasladar al papel. Una vez ordenadas en la mente, es necesario identificar las ideas principales y secundarias, elaborando en esquema en el que se escriban en orden y de acuerdo con la importancia de cada una. Es importante el orden de una oración ya que de lo contrario resultará carente de sentido. Más aún, si no es capaz de ordenar lo que se quiere decir de una manera lógica y cuidada, el escrito perderá todo interés. Toda redacción necesita coherencia y cohesión textual.

**LA Redacción** consiste en expresar por escrito los pensamientos, previamente concebidos y elaborados. Requiere claridad, originalidad, orden en la expresión de las ideas y léxico apropiado.

### ***Características de la redacción***

*Plasmar las palabras en un libro, en una tesis, en un documento o en cualquier otro escrito, es dar nuestro sello personal en la comunicación de las ideas, conceptos y conocimientos. En dicha comunicación escrita, además se muestran la cultura, el estilo y la forma de ser*

***Claridad*** *Consiste en la expresión de las ideas y conceptos de tal manera que se facilite la lectura de una tesis y con esas Líneas se capten las ideas conforma se quisieron expresar.*

***Precisión*** *Se dice que una situación es precisa, solo cuando expresa con exactitud el asunto; sin rebuscamiento inútiles ni información de más, pero también sin omitir conceptos importantes ni abusar de la cortedad de los datos. Únicamente se expresa lo necesario.*

***Propiedad*** *La característica de propiedad en la redacción es la utilización correcta de las palabras, construyendo las frases conforme a las reglas gramaticales; usando solo los vocablos adecuados, de acuerdo al significado, la escritura y la pronunciación que se les quiere dar a las palabras.*

***Concisión*** *Esta característica de la redacción consiste en expresar con el menor número de palabras los pensamientos, ideas y conceptos referentes al tema, sin que por ello se le reste claridad ni precisión respecto a su contenido.*

***Sencillez*** *Esta cualidad de la redacción estriba en redactar las ideas, los conceptos, hechos y aportaciones con naturalidad; es decir, con sencillez en el uso del lenguaje, utilizando frases y palabras simples sin rebuscamientos ni tecnicismos inútiles, ni con frases o palabras presuntuosamente elevadas que suponen mayor cultura [...] se puede entender como el uso de un lenguaje coloquial en la escritura, como si el autor lo estuviera dictando una conferencia, con un lenguaje simple, sin adornos ni rebuscamientos inútiles y estériles que sólo entorpecen el entendimiento del*

texto. La mejor forma de redactar, bajo esta cualidad, es hacerlo como si el escrito se expresara como una plática.

***Asertividad*** Se dice que alguien es oportuno cuando dice o hace lo necesario, justo en el momento que se requiere, aunque no necesariamente esto sea lo más adecuado. Se dice que alguien es asertivo cuando dice o hace lo adecuado en el momento oportuno y con ello acierta a lo que se está tratando, pero además con esto se benefician tanto el que lo escucha como al que lo expresa. Lo mismo se dice para quien así actúa en el trabajo, en la escuela, en el hogar o en cualquier otro lado.

Esta precisamente es una gran cualidad de la redacción, decir en el momento justo, más bien escribir, la frase o palabra que el lector espera que se diga, exactamente en ese momento, ni antes porque no se entendería ni después porque ya no tendría caso. Utilizando para ello las palabras adecuadas, exactas y con el significado preciso y claro a lo que se quiere indicar.

### **Tono y fuerza**

La forma de redactar, la intensidad que se le dé al escrito y la profundidad con la cual se

Expresen los términos plasmados en un documento, es lo llamado tono del escrito. Es decir, la forma y la fuerza que se le dan a las palabras para expresar lo que se desea, es el tono que se le quiere dar a lo que se escribe. Para que así se entienda.

Puede haber diversas tonalidades de un escrito, los hay muy tenues y cálidos, otros demasiado fuertes y acalorados, algunos más tibios y temerosos y en así, existen una gama de estilos muy distintos entre sí. Sin embargo se debe entender que éstos son los tonos que expresan la personalidad de quien lo escribe.

### **.EL TEXTO. • Del latín, *textus*.**

•Es “la **estructura formal, gramatical** de un discurso” (Kintsch y van Dijk 1975:100).

- Es “el **registro verbal** de un acto de comunicación” (Para Brown y Yule 1983: 6).
- Es una **unidad de contenido**, compleja y coherente, con función comunicativa (Brinker, 1987; citado en “¿Qué es un texto?”).
- Es una **configuración lingüística**; un conjunto de elementos (palabras, oraciones...) organizados según reglas gramaticales y de textualización (Álvarez 1996: 4).

Se entiende por Textos todas aquellas emisiones habladas o escritas de cualquier longitud (desde un enunciado a un libro entero) que tengan unidad. Un texto es el resultado de un acto de comunicación cuya extensión y carácter dependen e la intención del hablante; intención que puede ser doble:

- a) comunicativa: voluntad de transmitir una información.
- b) Elocutiva: deseo de lograr un determinado efecto.

El texto, al ser una unidad intencional, no tiene una extensión determinada, si no que depende de la intención del hablante.

El texto presentará una estructura orgánica, es decir, que estará constituido por partes constituidos por partes relacionadas de tal modo que no pueda eliminarse una sin destruir la totalidad. De forma general podemos considerar con partes constitutivas del texto el enunciado y el párrafo. Algunos textos podrán descomponerse en otras unidades (capítulos, escenas, cuadros) pero no es un hecho general.

### **CARACTERISTICAS**

- Tiene carácter comunicativo porque es el resultado de una actividad lingüística mediante el cual comunicamos significados.
- Tiene un carácter social porque es la unidad lingüística fundamental de interacción social.
- Tiene un carácter pragmático por que el emisor lo produce con una intención comunicativa y en un contexto específico.
- Posee coherencia puesto que es una unidad semántica cuyos componentes se encuentran interrelacionados entre sí.

- Tiene un carácter estructurado porque es una totalidad constituida por contenidos conceptuales que se expresan mediante el lenguaje.

## **ESTRUCTURA DEL TEXTO**

Todo texto posee una doble estructura: contenido o forma de expresión. El contenido es un proceso del pensamiento y está constituida por una serie de contenidos conceptuales relacionados entre sí y organizados jerárquicamente para ser comunicados a un receptor. La forma lingüística de ese pensamiento, es el pensamiento organizado.

## **SUPERESTRUCTURA TEXTUAL**

Es una forma global del texto con determinada ordenación y unas relaciones jerárquicas de sus respectivos fragmentos. Por esta razón, el cuento va a poseer una distinción a una descripción, y lo mismo pasará con otros tipos de cuentos. A demás, cada tipo de texto tiene unas reglas de formación que determinan el orden de aparición de cada categoría

## **ESTRUCTURA SEMANTICA**

Esta es la estructura del contenido o de los significados que queremos expresar, para elaborarla seleccionamos un tema o información fundamental que queremos tratar sobre determinado sector de la realidad; generalmente se reduce a una proposición nuclear en torno a la cual se organiza la información que se va a transmitir.

## **LAS PROPIEDASDES DEL TEXTO**

Tradicionalmente se pensaba que para enseñar a escribir solo era necesario conocer la gramática, es decir, la fonética y ortografía, la morfosintaxis y el léxico. La lingüística textual la modificado notablemente este planeamiento. Esta disciplina insiste en que además de la llamada “corrección gramatical” se tengan en cuenta las propiedades que deben poseer los textos: adecuación, coherencia y cohesión.

## **ADECUACION**

Es la capacidad que tiene cada persona de elegir la variedad (dialectal / estándar) y el registro (general, específico, formal, familiar, objetivo, subjetivo) apropiado para

cada solución. El escritor es competente porque conoce los recursos lingüísticos propios a cada situación.

Debemos entender por adecuación el cumplimiento de las normas que afectan a la constitución de un texto, bien sea relacionadas con el receptor, con el objeto o con la situación. Algunas de esas normas serán de carácter general, pero existen otras más precisas que vienen fijadas por la tradición (como es el caso del uso de las expresiones de saludo y despedida o de las fórmulas de tratamiento).

Las normas más generales serán las siguientes:

Adecuación al receptor, a sus conocimientos, su edad, su nivel cultural, su situación personal o social.

Adecuación al tema: no divagar ni salirse del objeto del texto

a) Adecuación al a situación comunicativa, utilizando: registro lingüístico oportuno (coloquial, formal, etc.

b) Hay que tener en cuenta: el receptor a quien se dirige que haya un objetivo claro (contar, explicar, persuadir, conmovier) y que se utilicen los medios adecuados para su consecución.

c) Utiliza el registro apropiado (vocabulario y sintaxis)

- **COHERENCIA**

Es la propiedad semántica del discurso que selecciona la información relevante e irrelevante, mantiene a la unidad y organiza la estructura comunicativa de manera específica. Van Dijk ha propuesto la noción de marco estructura para caracterizar estos aspectos. Los escritores componentes dominan este tipo de estructuras y las utilizan para construir el significado del texto. A demás, establece tres clases de coherencia: lineal o local en al cual se conectan las oraciones a través de relaciones semánticas: la global que caracteriza al texto como totalidad y la pragmática que adecua permanentemente texto o contexto (VAN DIJK; 1980: 147)

Es una propiedad básicamente semántica que trata del significado del texto, las informaciones que contienen de su organización. Propiedad fundamental inherente a todo texto que hace que pueda ser percibido como una unidad comunicativa y no como una sucesión enunciados sin relación. La coherencia es de naturaleza principalmente semántica y trata del significado del texto, de las informaciones que contienen, es decir, del contenido.

La coherencia supone la organización del sentido referido a lo siguiente:

a) identidad de referencia o coherencia global o temática. (el texto tiene que tener un tema general capaz de relacionar sus partes)

b) información pertinente, suficiente y ordenada de acuerdo a un esquema / plan y bien distribuida en párrafos (coherencia lineal o estructural). Debe haber una progresión y continuidad de la información de tal modo que las diversas partes del texto estén perfectamente relacionados, sin que haya lagunas y rupturas; ideas suficientes relacionadas, sin crear en excesivas reiteraciones o digresiones innecesarias. En los textos narrativos, la presencia de los mismos personajes, la continuidad de las acciones y del ambiente sigue un determinado orden, en los textos expositivos y argumentativos las ideas tienen que relacionarse de un modo lógico.

c) claridad en la designación (COHERENCIA de la frase o coherencia local) frases congruentes, con sentido cabal y que no estén en contradicción con lo ya dicho ni con la experiencia y el conocimiento del mundo (el héroe de la película es un joven profesor en un colegio cuyo padre dirige / los cinco continentes son cuatro).

Un texto es coherente cuando es percibido como una unidad de sentido y no como un conjunto de enunciados inconexos, y cuando la información nueva se va relacionando con la ya proporcionada, siguiendo un orden lógico, y sin que haya saltos que hagan el texto difícil de comprender.

Para conseguir la coherencia textual existen una serie de mecanismos:

a) tema: Es aquello de lo que se habla o escribe y a lo que se deben subordinar todos y cada uno de los enunciados del texto.



b) Presuposiciones: Se trata de información que el emisor del texto supone que conoce el receptor. Es esencial para que un texto sea coherente para el receptor que el emisor haya “acertado” en sus presuposiciones.

c) Implicaciones: se trata de las informaciones adicionales contenidas en un enunciado. Un enunciado del tipo “cierra la puerta” contiene, al menos, tres implicaciones: hay una puerta, a la puerta está abierta y el receptor está en condiciones de cerrarla.

d) Conociendo el mundo: la coherencia de un texto depende también del conocimiento general de nuestro mundo que tengamos por ejemplo, un enunciado del tipo de “Los pájaros visitan al psiquiatra” contradice nuestro conocimiento de la realidad.

e) Marco: Se trata del tipo de texto, su finalidad y la situación comunicativa en al que se produce. Dependiendo del marco, un determinado enunciado puede ser coherente, aunque choque con nuestro conocimiento general del mundo. Por ejemplo, el enunciado anterior, “los pájaros visitan a la psiquiatra”, se llenaría de coherencia en un texto literario de finalidad estética como es la canción de Joaquín Sabina pongamos que hablo de Madrid.

## **COHESION**

Tal como hemos leído en los textos de consulta, la relación entre coherencia y cohesión es estrecha y solidaria. Según Bernárdez esa relación hay que entenderla como un proceso de doble mano: en la producción se va desde la coherencia profunda, a partir de la intención comunicativa y en la comprensión se recorre el camino inverso, desde las pistas lingüísticas en la superficie del texto a la coherencia profunda.

Las propiedades de coherencia y cohesión no constituyen fenómenos distintos sino integrados: un texto coherente en el nivel macroestructural y pragmático se afirma como tal si en su representación lineal está bien cohesionado. Pero no al revés: si un texto sólo tiene marcadores de cohesión, esto no garantiza que sea coherente.

Los mecanismos de cohesión textual son:

1. Referencia
2. Reiteración léxica
3. Repetición total o parcial de construcciones

4. Elipsis
5. Conectores

Analizaremos cada uno de estos mecanismos según estas denominaciones pero acotaremos que, a los fines de manejarnos en este taller de redacción, englobaremos en la denominación de conectores a todos estos procedimientos de cohesión, incluyendo en esta generalidad a los conectores propiamente dichos que describiremos en el punto 5. Esta generalización no sólo responde a una perspectiva práctica y económica sino también conceptual: en esta cátedra sostenemos que todos los mecanismos de cohesión comparten una misma finalidad que es conectar el texto, conectar las frases al interior de cada párrafo y conectar los párrafos de manera tal que se logre el progreso del tema.

Es el correcto enlace verbal con sentido lógico entre las palabras, oraciones y párrafos de un texto. Conecta los componentes de un texto por medio de formas y convenciones gramaticales, se tiene cuatro tipos de cohesión: referencial, de sustitución, y de elipsis.

#### **DE REFERENCIA**

Cuando la cohesión se realiza utilizando sustitutos textuales para una misma entidad; y pueden ser: nominales (él, éste, etc.); adverbiales (allí, allá, entonces, etc.) y adjetivales (esto, aquello, etc.)

Ejemplos:

Miguel canto a noche. Él al inicio estuvo nervioso.

Los niños saludaron

Me iré a trabajar al Cusco. Allá reviviré el pasado de los incas.

#### **DE SUSTITUCION**

Se usa cuando se recurre a un sinónimo, hponimo o hiperónimo para no repetir un elemento léxico.

Ejemplos:

Un señor consulto con el médico: El galeno lo atendió muy bien.

El lebrel mordió al anciano. El animal no estaba vacunado.

Los medios de comunicación influyen en el comportamiento d las personas. La televisión puede resultar perjudicial.

### **ELIPSIS:**

El término elipsis significa omitido, tácito o sobreentendido. El procedimiento de cohesión denominado elipsis consiste en omitir (elidir) términos o construcciones que ya han aparecido antes en el texto. En la apariencia del escrito produce el efecto de un texto sin repeticiones, sin redundancia, pero en el fondo, la elipsis es un hueco que el lector debe llenar con el significado adecuado para ese texto; logra recuperar el término, y lo que es mejor, el significado del término, si el recurso está bien empleado por el escritor y el lector realiza la operación mayor esfuerzo.

#### Ejemplos

La nueva FM de Municipal estará en el aire el 1° de octubre y la AM, a fines de ese mes. Elipsis: estará en el aire elipsis: de Municipal-¿Es cierto que alquilará su estudio móvil a Radio Municipal?-De ninguna manera. Elipsis: alquilaré mi estudio móvil a Radio Municipal

Se manifiesta o se concretiza cuando se reemplaza al referente por una coma, evitando su repetición o redundancia, pero que no afecta la comprensión dl texto.

#### Ejemplos:

- Los alumnos saldrán de vacaciones este mes. Los otros, el próximo.
- César Vallejo nació en Santiago de Chuco. Estudio en Trujillo. Viajo a Europa y murió en Paris.
- Algunas personas deciden suicidarse. Otras, deciden afrontar el problema.

El enunciado refiere a objetos (la radio), personas (Badía, Ibarra), situaciones o acciones (asumir, designar), tiempo (hoy, mañana), todas ellas entidades del mundo real. Las relaciones exofóricas –hacia afuera del texto- aportan cohesión y coherencia al texto sólo si los lectores comparten el conocimiento del mundo real de los elementos a los que se refiere el texto.

## **Conectores**

Expresan las relaciones semánticas entre las oraciones: relaciones lógico-temporales, lógico-causales, de concesión, de finalidad, de restricción, de ubicación, de orden, de progresión. Es una de las estrategias de cohesión más ricas que posee la lengua.

En el texto fuente “Conéctate con los conectores” encontrarán un repertorio clasificado -pero limitado- de conectores. La idea es que mientras realizan sus tareas

Deficiencias en la redacción de textos

Las faltas ortográficas en los artículos pueden tener tres tipos de errores ortográficos: palabras mal escritas por cambio de letras, palabras parecidas pero que tienen otro significado y faltas de acentuación.

Muchos de los errores tipográficos pasan inadvertidos cuando se lee rápido porque se identifican combinaciones de letras y se completa mentalmente el resto de la palabra. El corrector ortográfico del procesador de textos encuentra errores tipográficos porque compara cada palabra con su diccionario de referencia, pero no detecta errores que producen otra palabra bien escrita. Tampoco identifica palabras que tienden a confundir porque tienen idéntica o similar pronunciación. Los correctores incluidos con los procesadores de texto identifican como incorrecta gran parte de la terminología científica porque estos términos no están incluidos en sus diccionarios. Las palabras homófonas en el idioma español generalmente comienzan con la letra H o contienen las letras B-V, G-J, LL-Y y S-C-Z. Ejemplos: a-ha, vaso-bazo, bello-vello, cesta-sesta, ciento-siento, cocer-coser, e-he, encima-enzima, halla-haya, has-haz, meses-meces, sabia-savia, tasa-taza, tubo-tuvo.

## ESQUEMA DE LAS TEORÍAS CIENTÍFICAS Y TEÓRICAS

### **TEUN A. VAN DIJK**

Teoría emergente de la gramática del texto era la introducción de 'macro estructuras', una noción desconocida en todas las formas de la gramática de la oración. Lo fundamental de las macro estructuras era que los textos no tienen solamente relaciones locales o micro estructurales entre oraciones subsecuentes, sino que también tienen estructuras generales que definen su coherencia y organización global. Más tarde introduje la noción de 'superestructura' para referirme a las últimas estructuras, o sea las estructuras abstractas, esquemáticas, que organizan la forma general del texto, como las conocemos desde la teoría de la narrativa o de la teoría de la argumentación (van Dijk, 1980).

Hipótesis si se diseña implementa y aplica una propuesta metodológica para implementar un "Taller de Redacción" sustentadas en las teorías de, Flower, L.J. Hayes, Teun Van Dijk y Kerbrat Orecchioni, para superar las deficiencias en la redacción de texto, en el logro de las competencias en el módulo de comunicación de los estudiantes del I semestre de la carrera profesional de Mecánica Automotriz, del Instituto Tecnológico Público "Carlos Salazar Romero"; entonces se corrijan las deficiencias que presentan en la redacción de texto, en la mala ortografía y la incoherencia en la elaboración de sus ideas; por lo tanto logra el éxito, y se motiva en el desarrollo del módulo de comunicación en su relación con su entorno laboral, social y profesional

### **HAYES Y FLOWER**

El modelo de ambos autores muestra que los procesos mentales de la composición tiene una organización jerárquica y concatenada, según cualquier proceso puede actuar encadenado a otro. Que los procesos de pensamiento son como herramientas que el escritor utiliza para construir un objeto: **El texto**. Él decide cuándo las utiliza y en qué orden.

### **KEBRAT-ORECCHIONI.**

Reconoce que el lenguaje tiene en la comunicación su función preponderante. Se lleva a cabo por medio de intercambios en los que los hablantes de una comunidad producen discursos con determinadas características en situaciones específicas. La lengua es entendida como un potencial de significado (Halliday 1975) en las que el hablante utiliza el sistema de opciones disponibles de su lengua para comunicarse. La lengua, entonces, sirve para comunicar distintas clases de significados simultáneamente por medio de la producción efectiva de discursos. El hablante o El discurso es, entonces, la unidad básica de la interacción; tiene una dependencia socio-cultural. Su contrapartida gramatical es el texto. Ambos interactúan y permiten explicar el funcionamiento socio-comunicativo del lenguaje.

### **SINTESIS DE AMBAS TEORÍAS**

- Que para entender la producción de textos escritos se debe conocer las diversas operaciones mentales que realiza una persona al escribir un texto.
- Que todo contenido de aprendizaje de la escritura implica la organización de esquemas de conocimiento.
- La producción de textos escritos para los autores es una producción mental por los procesos conscientes o subconscientes que se usa para componer el texto.
- Los aportes de ambas teorías forman una unidad ayudando así a descubrir el papel que desempeña el aprendizaje y la creatividad en el marco de todo el proceso de composición.
- Deben redactar teniendo en cuenta la macro estructura y súper estructura de gramática del texto.

# **CAPÍTULO III: RESULTADOS, MODELO TEÓRICO Y PROPUESTA**

## CAPÍTULO III: RESULTADOS, MODELO TEÓRICO Y PROPUESTA

### 3.1. Introducción:

La redacción es una actividad básica y esencial en el logro de los conocimientos, sin embargo, aun nos falta entender que la redacción de textos es muy importante para el desarrollo personal, profesional y social. En este sentido, la prueba diagnóstica es un instrumento que presenta los conocimientos básicos sobre la redacción de textos que ha de servir como punto de partida para alcanzar el desarrollo de las capacidades de reconocimiento de los niveles de redacción de textos.

La prueba diagnóstica comprende de un cuestionario con 10 items enmarcadas con preguntas de ortografía las que nos proporcionan los resultados para validar las capacidades de redacción y mejorar la redacción de textos.

### 3.2. Análisis e Interpretación de los Resultados:

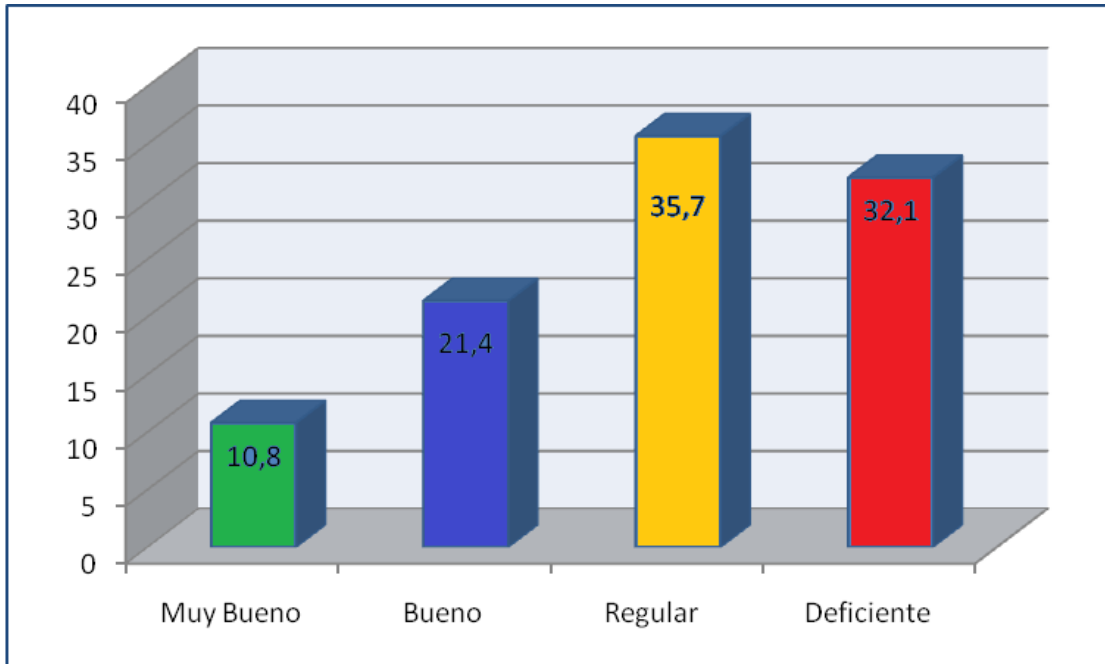
#### CUADRO N° 01

#### *PRUEBA DE ORTOGRAFÍA*

SITUACIÓN	TOTAL	%
<b>Muy Bueno (16-20 )</b>	3	10.8
<b>Bueno (13-15)</b>	6	21.4
<b>Regular (09-12)</b>	10	35.7
<b>Deficiente (00-08)</b>	9	32.1
<b>TOTAL</b>	<b>28</b>	<b>100</b>

**FUENTE:** Estudiantes del I semestre de la carrera profesional de mecánica automotriz del instituto “Carlos Salazar Romero” del distrito de Nuevo Chimbote.

## PRUEBA DE ORTOGRAFÍA



### **INTERPRETACIÓN**

En el cuadro N° 01 se muestra el nivel de capacidad de ortografía de los estudiantes que cursan el I Semestre de la carrera profesional de mecánica automotriz. Donde observamos que el mayor número de alumnos se encuentran en los niveles bajos (Regular y Deficiente) ubicándose el mayor porcentaje (35.7%) en el nivel Regular, y el 32.1% en el nivel Deficiente. También observamos que en el nivel Muy Bueno solo encontramos al 10.8% de los alumnos y en el nivel Bueno al 21.4%.

De esto podemos concluir que es necesario implementar el programa para desarrollar las competencias de redacción de textos



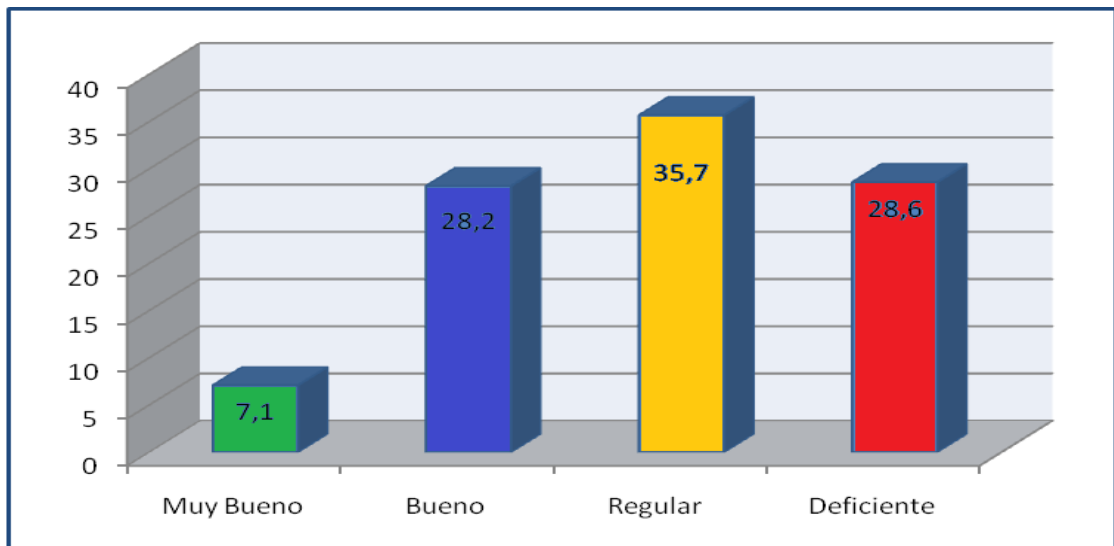
## CUADRO N° 02

### *REDACCIÓN DE ORACIONES RESPETANDO EL ORDEN SINTÁCTICO*

SITUACIÓN	TOTAL	%
Muy Buena (16-20 )	2	7.1
Buena (13-15)	8	28.2
Regular (09-12)	10	35.7
Deficiente (00-08)	8	28.6
<b>TOTAL</b>	<b>28</b>	<b>100</b>

FUENTE: Estudiantes del I semestre de la carrera profesional de mecánica automotriz del instituto “Carlos Salazar Romero” del distrito de Nuevo Chimbote.

## GRÁFICO N° 02



### INTERPRETACIÓN:

En el cuadro N° 02 se muestra el nivel de capacidad de redactar oraciones respetando el orden sintáctico, de los estudiantes. Observamos que el mayor número de alumnos se encuentran en los niveles de Regular y Deficiente con un 35.7% y 28.6% respectivamente. También observamos que en el nivel Muy Bueno solo encontramos al 7.1% de los alumnos y en el nivel Bueno al 28.2%.

Estos datos muestran claramente la necesidad de implementar un programa que tenga como objetivo desarrollar las competencias de redactar oraciones respetando el orden sintáctico.

## CUESTIONARIO PARA DOCENTES

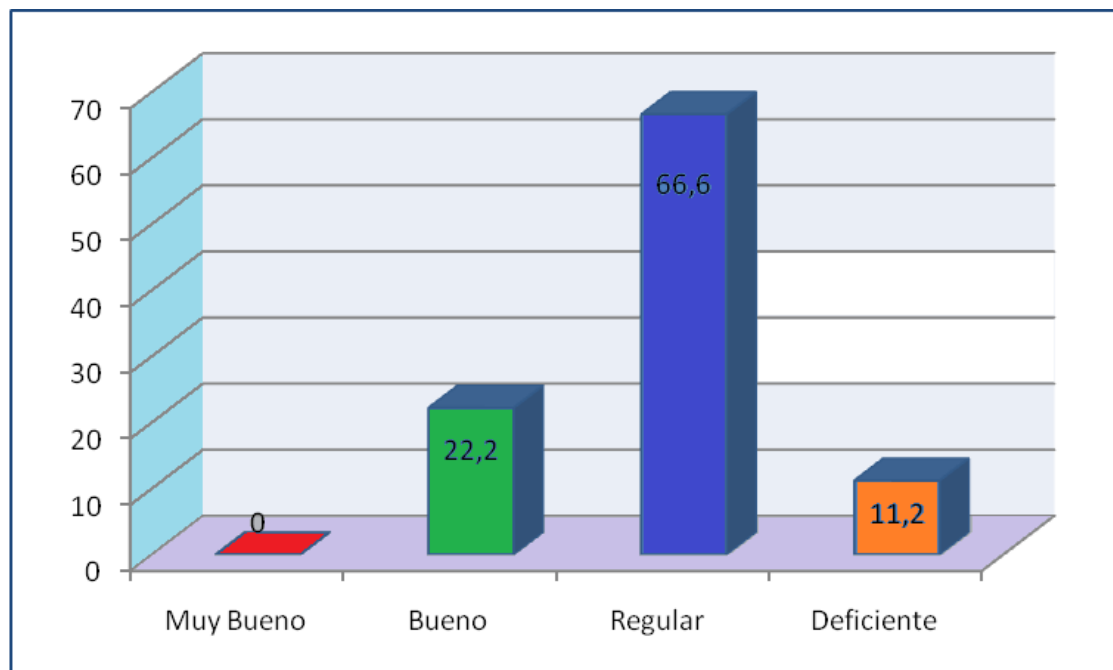
### **CUADRO N° 03:**

*METODOLOGÍAS APLICADAS EN LA ENSEÑANZA DE REDACCIÓN DE TEXTOS.*

<b>SITUACIÓN</b>	<b>TOTAL</b>	<b>%</b>
<b>Muy Buena (16-20 )</b>	0	0
<b>Buena (13-15)</b>	2	22.2
<b>Regular (09-12)</b>	6	66.6
<b>Deficiente (00-08)</b>	1	11.2
<b>TOTAL</b>	<b>9</b>	<b>100</b>

**FUENTE:** Docentes de la carrera profesional de mecánica automotriz del instituto “Carlos Salazar Romero” del distrito de Nuevo Chimbote.

### **GRÁFICO N° 03**



## **INTERPRETACIÓN**

En el cuadro N° 03 observamos que el mayor número de docentes (66.6%) se encuentra en el nivel regular, seguido por el nivel Bueno y el nivel Deficiente, con un 22.2% y 11.2% respectivamente. Podemos ver que en el nivel Muy Bueno no encontramos a ningún docente. De estos resultados podemos concluir que los docentes en el desarrollo de las capacidades redacción utilizan solo los textos técnicos y textos de redacción administrativa, no teniendo acceso a utilizar textos narrativos ni comerciales.

En el proceso de lectura los docentes sólo logran que los alumnos repitan el texto leído decodifiquen, por lo tanto, no ponen énfasis en las capacidades lectoras y redacción como analizar, interpretar y criticar textos. Estos datos muestran claramente la necesidad de implementar un taller de metodologías para mejorar la redacción de textos.

### **NIVEL DE LA CAPACIDAD DE REDACCIÓN DE TEXTOS**

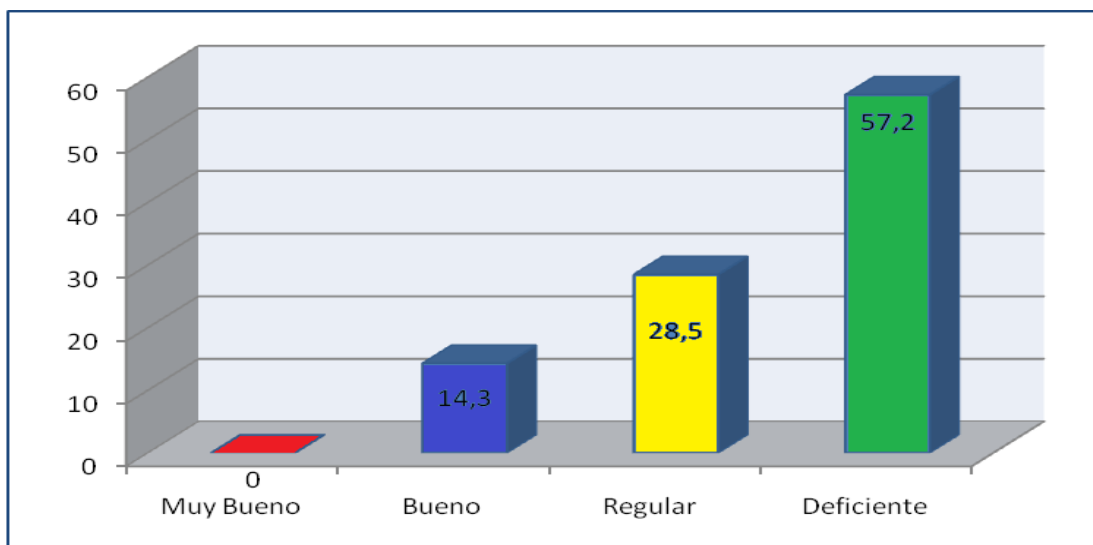
**CUADRO N° 04**

<b>SITUACIÓN</b>	<b>TOTAL</b>	<b>%</b>
<b>Muy Buena (16-20 )</b>	0	0
<b>Buena (13-15)</b>	4	14.3
<b>Regular (09-12)</b>	8	28.5
<b>Deficiente (00-08)</b>	16	57.2
<b>TOTAL</b>	<b>28</b>	<b>100</b>

**FUENTE:** Estudiantes del I semestre de la carrera profesional de mecánica automotriz del instituto “Carlos Salazar Romero” del distrito de Nuevo Chimbote.

#### GRÁFICO N° 04

#### NIVEL DE LA CAPACIDAD DE REDACCIÓN DE TEXTOS

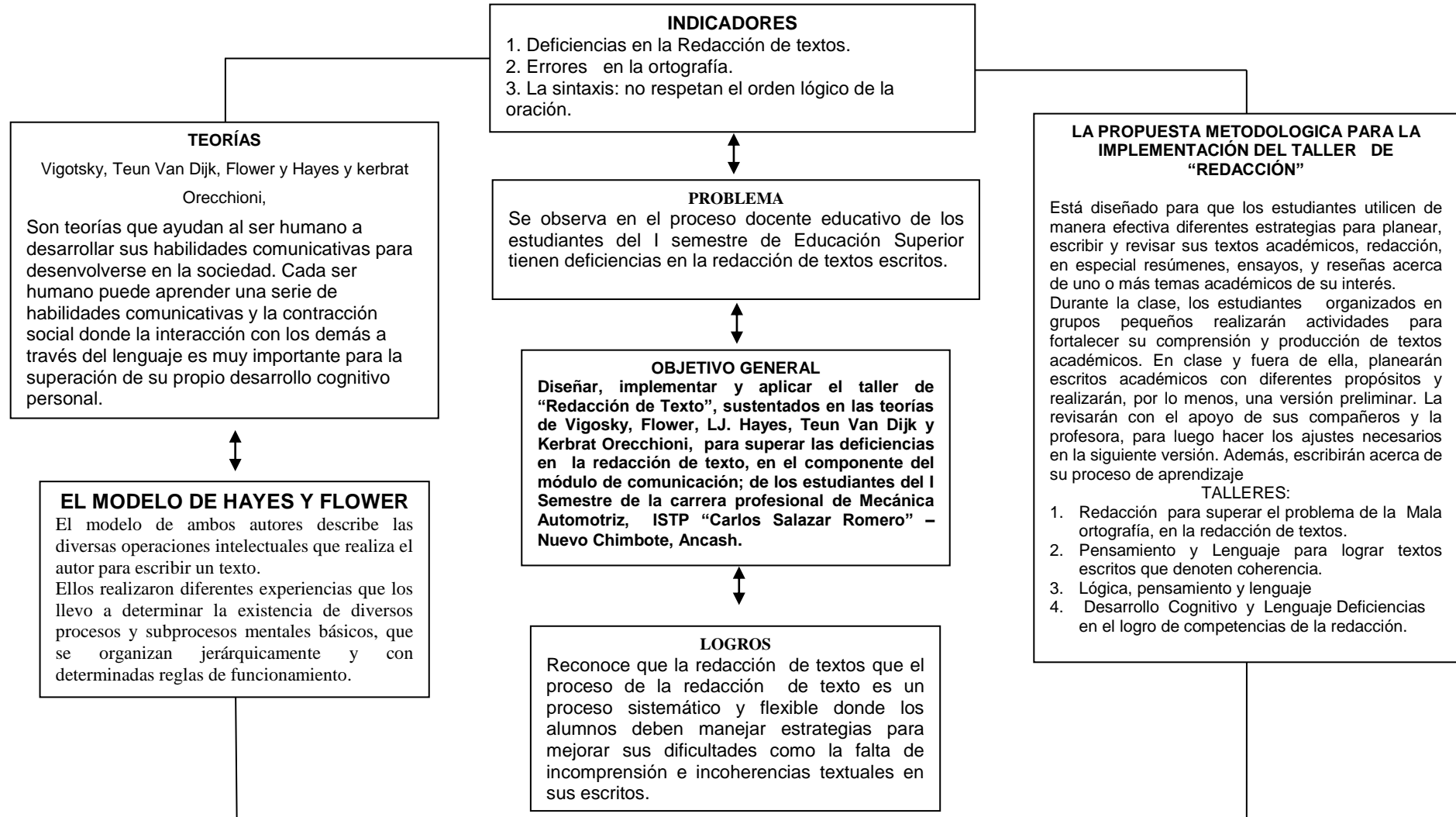


#### **INTERPRETACIÓN:**

En el cuadro N° 04 se muestra la capacidad para redactar textos de los estudiantes que cursan el I Semestre de la carrera profesional de mecánica automotriz. Observamos que, en este caso, más de la mitad de los alumnos, el 57.2% se encuentra en el nivel Deficiente. Mientras que un 28.5% se encuentra en el nivel regular. También observamos que los niveles Muy Bueno y Bueno tienen baja cantidad de alumnos, con un 0% y 14.3% respectivamente.

Este resultado demuestra la necesidad de implementar el taller para mejorar el nivel de capacidad para redactar textos.

**3.3. Modelo Teórico para la Implementación del Taller de Redacción de Textos para los Estudiantes del I Semestre de la Carrera Profesional de Mecánica Automotriz del Instituto superior Tecnológico “Carlos Salazar Romero”, 2009 Distrito de Nuevo Chimbote, Provincia del Santa Departamento de Ancash.**



### **3.4. Propuesta Metodológica para el Desarrollo de una Eficiente Redacción de Textos en los Estudiantes de la Especialidad de Mecánica Automotriz del Ist “Carlos Salazar Romero” de Nuevo Chimbote.**

La propuesta metodológica se concretiza mediante la Implementación de un Taller de redacción.

La redacción de textos debe ser el ámbito en el cual se ejerza la más plena y absoluta libertad de parte de la persona humana que la realiza; debe ser aquello que se ejecuta con el máximo de convicción e independencia; es decir, con la seguridad de que es iniciativa, elección y preferencia de la persona, porque sólo así es como se dará la posibilidad de que ella se encuentre así misma y descubra su yo peculiar y profundo. (Danilo Sánchez Lihón). 1988.

En tal sentido, la actividad del maestro en esta actividad debe ser el de un amigo, un facilitador y hasta un confidente, evitando de autoritarismo, la obligatoriedad, las imposiciones verticales, así como también los condicionamientos directos e indirectos.

El estudiante como a toda persona le agrada elegir, ser consultado y optar, le satisface ser escuchado y que su opinión prevalezca en la conducción de su propia educación. Sin embargo, ocurre frecuentemente que el maestro impone antes que ausculta aficiones e intereses, dicta normas antes que explora inclinaciones, participa antes que educa; sin importarle inquietudes y anhelos de los propios educandos.

Esto significa que ninguna actividad de redacción deberá iniciarse sin que los estudiantes se encuentren motivados para ello y sin que tengan claros los objetivos a lograr. Para ello es imprescindible que el estudiante sepa qué debe hacer, que tenga la convicción de poder hacerlo y que principalmente encuentre interesante lo que se le propone que realice.

Uno de los grandes problemas que aqueja a los docentes en la tarea educativa, específicamente al desarrollar actividades para el desarrollo de las capacidades de redacción es el cómo enseñar a los estudiantes que redacten lo que quieran expresar desarrollando una actitud favorable hacia la redacción que permita formar personas

con nuevos hábitos, autónomos, capaces de enfrentarse de manera inteligente a textos escritos de diversa índole.

Por tal motivo Propuesta de la Implementación de un taller de redacción para el desarrollo para una eficiente redacción de textos en los estudiantes de especialidad de Mecánica automotriz del IST “Carlos Salazar Romero” de Nuevo Chimbote.

Constituye una alternativa moderna e innovadora que permita dinamizar los procesos de enseñanza-aprendizaje con el fin de desarrollar actividades eficaces y eficientes.

La propuesta de la implementación de un taller de redacción de textos basado en la TeoríaS, Teun Van Dijk, Flower y Hayes y kerbrat Orecchioni, son teorías que ayudan al ser humano a desarrollar sus habilidades comunicativas para desenvolverse en la sociedad. Cada ser humano puede aprender una serie de habilidades comunicativas y la contracción social donde la interacción con los demás a través del lenguaje es muy importante para la superación de su propio desarrollo cognitivo personal. Estas teorías demuestran que los seres humanos no solo pueden tener habilidades cognitivas sino la comunicación Interpersonal en su entorno social.

### **DEFINICIÓN:**

Propuesta metodológica de la implementación de un taller de redacción para el desarrollo de una eficiente redacción de textos en los estudiantes de la especialidad de mecánica automotriz del IST “Carlos Salazar Romero” de nuevo Chimbote

La propuesta de la implementación de un taller de redacción es una propuesta pedagógica novedosa basada en la Teoría basado en la Teorías, Teun Van Dijk, Flower y Hayes y kerbrat Orecchioni, que ayudan al ser humano a desarrollar sus habilidades comunicativas para desenvolverse en la sociedad. Cada ser humano puede aprender una serie de habilidades comunicativas y la contracción social donde la interacción con los demás a través del lenguaje es muy importante para la superación de su propio desarrollo cognitivo personal. Estas teorías demuestran que los seres

humanos no solo pueden tener habilidades cognitivas sino la comunicación Interpersonal en su entorno social.

### **JUSTIFICACIÓN:**

- La redacción es una actividad que consiste en expresar por escrito los pensamientos, previamente concebidos y elaborados. Implica claridad, originalidad, orden en la expresión de las ideas y léxico apropiado.
- Una redacción será adecuada además de una constante y cuidadosa práctica, el estudiante debe manejar estrategias que les permita desarrollar su pensamiento creativo, entre en juego su imaginación creadora y plasme su exteriorización personal en puntos de vista con un lenguaje adecuado y original, por esta sencilla razón, daré a conocer una sección de estrategias de redacción que ayudará al estudiante a escribir algo significativo.

Para muchos estudiantes de educación superior la redacción puede ser un aspecto penoso y desagradable sobre el cual no se tiene control. Esto sugiere que, aunque desde hace más de una década venimos escuchando que el sistema educativo estatal en nuestro país necesita mejoras sustanciales, aún no hemos podido vencer los obstáculos a una solución contemporánea. Más todavía, pocas veces se ha investigado más allá de lo académico y no nos hemos detenido a pensar cómo esta situación está afectando negativamente a nuestros estudiantes, tanto en su desarrollo cognitivo y lingüístico, y en su preparación para el futuro, como en su autoimagen y seguridad personal.

El problema de la calidad de la enseñanza de la redacción de textos no es exclusivo del Perú, sin embargo constituye uno de los problemas más graves de nuestro país.

Según Braslavski existen tres características de nuestro sistema escolar que, afectando el aprendizaje de la lectura, se han mantenido con particular fuerza a través de los años.



En primer lugar, el uso extendido del aprendizaje memorístico que no facilita entender e ir más allá de la información recibida para utilizarla, desarrollando así estudiantes que no son mentalmente activos y no aplican sus conocimientos.

En segundo lugar, la falta de énfasis en la enseñanza de redacción es decir que los estudiantes aprenden a escribir en los primeros años de primaria y de allí en adelante como ya saben leer y escribir no se dedica tiempo al desarrollo de capacidades lectoras que permitan la comprensión.

#### **3.4.1. Objetivos:**

1. Diseñar y ejecutar el Taller: “Redacción”, para superar el problema de los errores ortográficos.
2. Desarrollar el Taller denominado: “Pensamiento y lenguaje”, para lograr textos escritos que denoten coherencia,
3. Desarrollo del taller: “Lógica, pensamiento y lenguaje” para conseguir el orden lógico de la oración en la construcción de sus ideas,
4. Desarrollo “cognitivo y lenguaje”, para superar deficiencias en el logro de competencias de la redacción

## IMPLEMENTACIÓN DEL TALLER DE REDACCIÓN

### ACTIVIDAD N° 1.

**OBJETIVO.-** Diseñar y ejecutar el Taller: “REDACCIÓN” para superar el problema de los errores ortográficos, en la redacción de textos.

	<b>CONTENIDO CONCEPTUAL</b>	<b>METODOLOGÍA</b>	<b>CONTENIDO ACTITUDINAL</b>	<b>PRODUCTO ACREDITABLE</b>	<b>TIEMPO</b>
<b>TALLER 01</b> <b>LA</b> <b>ACENTUACIÓN</b>  <b>DURACIÓN</b> <b>1 MES</b>	¿Cómo Acentuar en Español?	Elaboran un organizador para diferenciar el acento y la ortografía.	Asumen el trabajo con responsabilidad.		4 Horas
	La ortografía acentual concepto e importancia. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Acento fonético, Acento prosódico o de intensidad,</li> <li>• Acento ortográfico o tilde</li> <li>• Acento diacrítico,</li> <li>• Acento Enfático</li> <li>• Acento Robórico.</li> </ul> Las Palabras por el Acento: Agudas, Graves o llanas, Esdrújulas, sobresdrújulas.	Identifican las diferentes clases acentos. Resuelven ejercicios teniendo en cuenta los diferentes tipos de acento.	Todos trabajan con equidad.	Redactan artículos, teniendo en cuenta las reglas de la ortografía	4 Horas
		Desarrollan prácticas de tildación general. Se entregará material impreso para que los estudiantes tilden correctamente, teniendo en cuenta las reglas ortográficas.	Asumen una actitud crítica teniendo en cuenta la responsabilidad.	Producen textos Respetando la las normas de acentuación.	4 Horas

**ACTIVIDAD N° 02.**

**OBJETIVO.- Desarrollar el Taller denominado “Pensamiento y Lenguaje” para lograr textos escritos que denoten coherencia.**

	<b>CONTENIDOS CONCEPTUAL</b>	<b>METODOLOGÍA</b>	<b>ACTITUDINAL</b>	<b>PRODUCTO ACREDITABLE</b>	<b>TIEMPO</b>
<p align="center"><b>TALLER 02: PENSAMIENTO Y LENGUAJE</b></p> <p align="center"><b>Duración 5 semanas horas :20</b></p>	<p>Introducción a la Psicología del Lenguaje</p> <p>Psicología del lenguaje como del pensamiento</p>	<p>Discuten en equipos sobre La psicología del lenguaje que tiene como finalidad principal el estudio de los procesos psicológicos.</p> <p>Se distribuye el material para el análisis "pensamiento dirigido", mientras que los sueños diurnos o las fantasías involuntarias reciben el nombre de "pensamiento autístico".</p>	<p>Asumen con responsabilidad el trabajo</p> <p>Respetan los pensamientos de sus compañeros.</p>	<p>Solución de problemas</p> <p>Comprensión y producción del lenguaje humano.(textos)</p>	<p>4 horas</p>
	<p>Origen y naturaleza del lenguaje y el pensamiento</p>	<p>Se distribuye el material impreso por grupos lenguaje y pensamiento.</p> <p>Mediante un organizador relacionan lenguaje y pensamiento.</p>	<p>Se involucran en el desarrollo del tema.</p>	<p>Los estudiantes resuelven prácticas de solución de problemas.</p>	<p>4 horas</p>
	<p>Pre lenguaje, lenguaje, lengua o idioma, habla, dialecto</p>	<p>Elaboran un mapa Mental relacionado con el tema. (Acción). Visualiza imágenes crean las imágenes claves, combina colores, visualiza la estructura del mapa, asociaciones y conexiones.</p>	<p>Demuestran interés en la práctica de los ejercicios</p>	<p>El estudiante adquiera práctica en la redacción de su trabajo</p>	<p>4 horas</p>

	<p>Lenguaje humano: Los procesos de comprensión y producción del lenguaje</p>	<p>La comprensión y producción de oraciones. Diferencian categorías: de codificación (producción del lenguaje) y decodificación (o comprensión del lenguaje). Mediante un texto seleccionan oraciones</p>	<p>Trabajo en equipo seleccionamos lo que interesa para llegar a la comprensión. Asumen con responsabilidad.</p>	<p>Redactan artículos Serán capaces de formar oraciones gramaticalmente correctas partiendo del vocabulario y de las estructuras gramaticales</p>	<p>4 horas</p>
	<p>Neurolingüística</p>	<p>Desarrollan ejercicios de articulación y pronunciación. Reconocer: en la cadena fónica reconocemos que se trata de un texto. El desarrollo de habilidades para la producción oral y escrita En forma individual redactan textos.</p>	<p>Los participantes del equipo sienten placer, se divierte y cuando compruebe que es una herramienta para recordar, pensar y organizar se sentirá muy motivado</p>	<p>Los estudiantes redactaran textos teniendo en cuenta las propiedades la Cohesión Y Coherencia. Las Relaciones de correferencia Exofóricas Y Endofóricas.</p>	<p>4 Horas</p>

### ACTIVIDAD N° 03

**OBJETIVO.-** Desarrollo del taller: “Lógica, pensamiento y lenguaje” para conseguir el orden lógico de la oración en la construcción de sus ideas

	<b>CONTENIDO CONCEPTUAL</b>	<b>METODOLOGÍA</b>	<b>ACTITUDINAL</b>	<b>PRODUCTO ACREDITABLE</b>	<b>TIEMPO</b>
<b>TALLER 03</b> <b>Lógica</b> <b>Pensamiento y Lenguaje</b>  <b>Duración</b> <b>1 MES</b>	Introducción al campo de la lógica.	El profesor dará una breve introducción al tema, con el hincapié en la intención de que todos los integrantes vayan participando, para que se genere el aprendizaje.	Participa con responsabilidad sobre el tema	Orientar al alumno para que encuentre que toda actividad, hecho o fenómeno tiene una estructura lógica propia.	4 Horas
	¿Qué relación hay entre el lenguaje y la lógica? ¿Es posible separar y distinguir radicalmente el lenguaje de la lógica?	Pedir al estudiante que describa, tanto en lenguaje escrito como en oral, Objetos reales y objetos imaginarios. Luego, en binas, tratar de establecer el significado de los términos enlistados.	Demuestran interés en la práctica de los ejercicios	Mostrar al estudiante las ventajas de sistematizar la estructura de sus pensamientos e ideas.	4 Horas
	¿El lenguaje y la lógica dominan totalmente el espíritu humano? En verdad ¿qué somos nosotros los hombres: lenguaje, razón? Pensamiento y lenguaje	Realizar ejercicios donde el alumno determine el contenido y forma del Pensamiento: Efectuar un ejercicio de redacción, donde los estudiantes manifiesten su propia versión sobre el acto de pensar.	Respetan los pensamientos de sus compañeros.	Que el alumno identifique la lógica como un instrumento de trabajo, para ordenar y sistematizar conocimientos.	4 Horas
	Lenguaje egocéntrico y lenguaje interiorizado	Pensamiento: Efectuar un ejercicio de redacción, donde los estudiantes manifiesten su propia versión sobre el acto de pensar.	Se involucran en el desarrollo del tema.		4 horas
Conceptualizaciones del pensamiento y lenguaje	Pedir al estudiante que realice una historia, suceso o cuento, utilizando el lenguaje gráfico (dibujos). Reflexione cómo los pensamientos surgen con los datos que tenemos en nuestra alrededor.	Los participantes del equipo sienten placer, se divierte porque es una herramienta para recordar, pensar y organizar.			
Introducción a la Psicología del Lenguaje	Organizan oraciones respetando la coherencia y la cohesión.				
La percepción de palabras habladas					
El reconocimiento de palabras escritas					
La comprensión y producción de oraciones.					

#### ACTIVIDAD N°4

**OBJETIVO:** “Desarrollo Cognitivo y Lenguaje” Deficiencias en el logro de competencias de la redacción.

	CONCEPTUAL	METODOLOGÍA	CONTENIDO ACTITUDINAL	PRODUCTO ACREDITABLE	TEMPORALIZACIÓN
<b>TALLER N° 4</b>  <b>Desarrollo Cognitivo y Lenguaje</b>  <b>Duración 1 mes</b>	Desarrollo Cognitivo: Conceptualización, características y habilidades.	¿Qué es el desarrollo cognitivo? Se les entrega material impreso para analizar en equipo.	Asumen el trabajo con responsabilidad	Aumentan los conocimientos y habilidades para percibir, pensar y comprender. Resolución de problemas prácticos de la vida cotidiana.	4 horas
	El texto analítico y sintético. Describir emociones	Se divide en equipos de trabajo con cuatro integrantes. Cada grupo escribirá en tarjetas de cartulina: sustantivos, cualidades y una acción. Luego se mezclan las tarjetas y cada grupo tomará cuatro tarjetas que no, sean las suyas, y con esos datos (nombre, cualidad, acción y lugar) construirán un texto.	Redactan con responsabilidad	Construyen textos con sus propias palabras	4 horas
	Estrategias para la redacción de textos	Recorte varias fotografías del periódico. Pida a los alumnos que escriban un reportaje de lo que piensan sería adecuado a esas fotografías. Después de que todos hayan terminado, compare los artículos reales con los escritos por los alumnos.	Respetan la opinión de sus compañeros	Construyen artículos	4 horas
	Cualidades de la redacción de textos administrativos	Redactan textos utilizados en su carrera profesional	Se involucran en el desarrollo del tema	Redactan textos respetando utilizando las cualidades de una buena redacción	4 horas

## **LA EVALUACIÓN DEL TALLER DE REDACCIÓN IST “CARLOS SALAZAR ROMERO”**

Evaluación Siendo la educación una práctica social y la evaluación uno de sus principales actos que se lleva a cabo en las instituciones educativas, debemos abordarla desde distintos aspectos: ideológicos, sociales, pedagógicos, psicológicos y técnicos. Como se anticipó anteriormente, existen múltiples definiciones sobre lo que es evaluación, sin embargo todos los autores coinciden en definir a la evaluación como el acto de medir, valorar, apreciar o juzgar en forma sistemática actividades, impactos o resultados de procesos designados con algún fin. La evaluación es un proceso reflexivo, sistemático y riguroso de indagación sobre la realidad que atiende al contexto, considera globalmente las situaciones, abarca tanto a lo explícito como lo implícito y se rige por principios de validez, participación y ética.

Actualmente los especialistas en el campo de la educación consideran que la evaluación es un requisito básico del mejoramiento de la calidad de la enseñanza y un componente esencial en los procesos de perfeccionamiento de los docentes.

Por tanto es necesario construir una cultura evaluativa que incorpore a la evaluación como una práctica cotidiana que realizan todos y afecta a la institución en su conjunto. Su fin no es ya sancionar y controlar sino mejorar y potenciar el desarrollo de sus miembros. De esta manera, la evaluación no puede reducirse a una práctica que realizan unos (con autoridad o poder) sobre otros.

Como señala Peters, "el éxito del que enseña sólo puede definirse a partir del éxito del que aprende". En el mismo sentido, Cronbach, recoge en una de sus tesis sobre evaluación que "el evaluador es un educador; su éxito debe ser juzgado por lo que otros aprenden". La evaluación no es ni puede ser apéndice de la enseñanza. Es parte de la enseñanza y del aprendizaje.

En este taller se evalúa tanto los productos como el proceso de aprendizaje de la redacción:

Redacción de escritos (auto-evaluación, evaluación de los pares, evaluación de la profesora)

Reflexión sobre el proceso de aprendizaje. Orienta la labor del docente y el estudiante, se lleva a cabo para tomar decisiones sobre los reajustes a realizar en los procesos del desarrollo del taller, donde los alumnos y profesores aprenden de sus aciertos y logros, para mejorarlos; así como de sus errores y retos que asume para la superación de los mismos. La evaluación motiva el trabajo estudiantil.

#### Características de la Evaluación en el taller de “Redacción” IST “CSR”

1. Sistemática.
2. Integral.
3. Permanente.
4. Flexible.
5. Diversificada y
6. Acumulativa.

#### **Técnicas de la Evaluación en IEST**

Para el proceso de evaluación del aprendizaje en la Educación Superior Tecnológica, en general, Se plantean cuatro técnicas. El uso de éstas dependerá *de la definición de la variable del objeto de evaluación*, es decir *la capacidad o actitud* que se quiera evaluar.

- Observación del proceso, permite verificar el manejo procedimental de la competencia expresada en cada capacidad Terminal durante la ejecución de la tarea.
- Verificación del producto, posibilita evaluar el desempeño del participante, a partir de la calidad del producto que elabora o servicio que ofrece con los criterios de calidad.

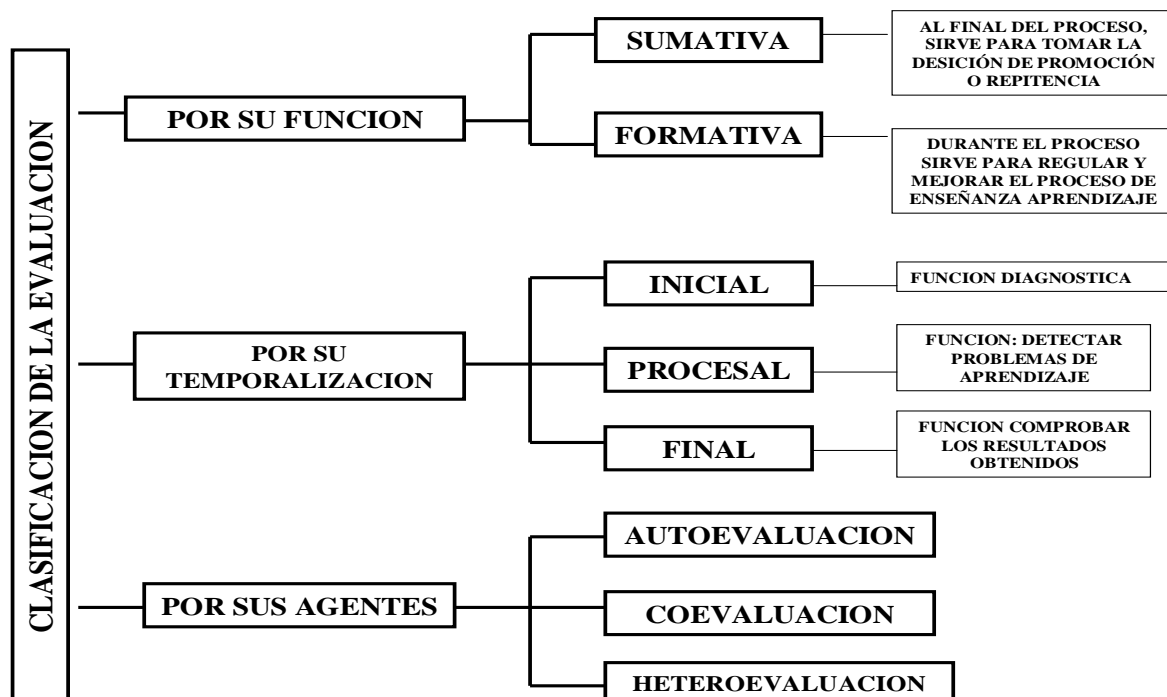


- Verificación de la información, permite conocer el manejo de información por parte del participante en relación con el tema tratado.
- Observación de las actitudes, permite verificar el comportamiento personal en relación a la puntualidad, responsabilidad, equidad, honestidad, pulcritud, trabajo en equipo, aplicación de iniciativas y la práctica de valores.

**Técnicas.-** Son procedimientos que nos permiten percibir o captar las conductas, conocimientos, habilidades, actitudes, valores, sentimientos y logros que exteriorizan los educandos y las más utilizadas son: la observación, técnicas orales, escritas y demostraciones. En la práctica, las técnicas implementan los instrumentos que utilizamos, de allí que toda técnica está constituida por un conjunto de prescripciones que garantizan una certeza en la eficacia del procedimiento y de los instrumentos que empleamos en la evaluación.

**Instrumentos.-** Son medios físicos que permiten recoger o registrar información sobre el logro de redacción. Los instrumentos deben elaborarse en función de redacción. Los instrumentos deben elaborarse en función del aprendizaje.

**Clasificación de la Evaluación en EST:** La propuesta oficial que desarrolla el DCB se puede representar gráficamente de la siguiente:



### SUGERENCIAS DIDÁCTICAS

- Evaluar conocimientos previos mediante técnicas de “lluvias de ideas” o cuestionarios dirigidos, prácticas de ortografía, prácticas de redacción para conocer los elementos de comunicación que maneja el alumno. Además, proporcionar modelos de textos funcionales y solicitar en un comentario escrito las funciones del lenguaje. Exponer las propiedades externas e internas de los textos funcionales.
- Conducir la evaluación formativa, en situaciones de auto y/o co-evaluación, mediante guías de observación.
- Organizar en equipos para realizar consulta documental de los textos funcionales, su definición y características.
- Solicitar la elaboración de un cuadro comparativo que describa las características de los textos personales, escolares, laborales o sociales.
- Solicitar por equipo, la redacción de un texto funcional respetando las cualidades de la redacción.

### DESARROLLO DE LA EVALUACIÓN

proceso que se desarrollará en el taller de “Redacción” La evaluación sobre el proceso de aprendizaje se puede realizar en diferentes momentos:

cuando el profesor utilizó una nueva técnica de trabajo y desea saber sus resultados o recibir retroalimentación sobre ella; cuando el profesor ha detectado en el grupo algún obstáculo para el aprendizaje y decide poner entre paréntesis la tarea durante un momento, a fin de que el grupo trabaje sobre dicho obstáculo y, examinándolo, lo supere; La evaluación final se hace al término de cada taller de redacción. Puede incluir una práctica de redacción de textos, basada en criterios y que verifique no datos memorísticos principalmente, aunque los incluye, sino utilización de conceptos, análisis de situaciones, etc.

En cualquier proceso de evaluación de los aprendizajes debe estar ausente la presión relacionada con la nota. Por ellos es mejor antes del inicio de la misma, verificar el clima emocional. Si este es adverso a un acto no tensionado, y aun alegre se puede intentar hacer actividades (no formales) de relajamiento. Si el clima emocional se mantiene, debería suspenderse.

La evaluación se proyecta necesariamente a la estructura del currículo, reorientándolo o replanteándolo en la medida de lo posible dentro de la concepción de currículo formal. Pero debe impactar en su ejecución de manera real, y tal vez siempre. El currículo oculto es posible que sea siempre un hecho como acumulación de experiencias que no puede practicarse declaradamente, pero que acerque cada vez más a lo que los estudiantes aspiran.

#### CUADRO DE LAS TÉCNICAS E INSTRUMENTOS

<b>Técnicas</b>	<b>Observación sistemática</b>	<b>Situaciones orales de Ev.</b>	<b>Ejercicios prácticos</b>	<b>Pruebas</b>
Instrumentos	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Lista de cotejo</li> <li>▪ Registro anecdótico</li> <li>▪ Escala de actitudes</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Exposición</li> <li>▪ Diálogo</li> <li>▪ Debate</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Prácticas dirigidas</li> <li>Proyectos</li> <li>▪ Redacción de artículos</li> <li>▪ Portafolio</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Pruebas de desarrollo</li> <li>▪ Prácticas calificadas</li> </ul>

## **SECUENCIAS DEL PROCESO DE EVALUACIÓN.**

### **Paso 1:** ¿Qué evaluamos?

Se evalúa prioritariamente capacidades de la redacción de textos mediante  **criterios** e indicadores.

### **Paso 2:** ¿Cómo evaluamos?

Utilizando instrumentos básicamente la observación (Auto observación grupal, co observación y hetero observación)

### **Paso 3:** ¿De qué manera buscamos y recogemos información?

Existe una variedad de estrategias metodológicas para recoger la información: Ejercicios prácticos, prácticas de redacción, ensayos.

### **Paso 4:** ¿Cómo organizamos la información?

Mediante el uso de formatos y fichas de observación, registro y valoración.

### **Paso 5:** ¿De qué manera valoramos la información?

### **Paso 6:** ¿Qué hacer con los resultados obtenidos?

Se emite juicios de valor, toma de decisiones para realimentación o reproceso en el caso de la “Recuperación”.

### **Paso 7:** ¿Para qué comunicamos los resultados?

Para que el estudiante tome información y auto valore su desempeño.

## **CRITERIOS E INDICADORES EN LA EVALUACIÓN DEL TALLER DE “REDACCIÓN”:**

**Criterios e indicadores de Capacidades cuya referencia son los contenidos**

### **Criterio de Evaluación 1:**

Identifica y explica conceptos básicos, la importancia y las cualidades, aspectos técnicos de una buena redacción.

### **INDICADORES**

- Reconoce las cualidades de la redacción
- Explica los aspectos técnicos de una buena redacción.
- Diferencia los tipos de redacción
- Señala y explica la estructura de un texto.
- Aplica los mecanismos de participación ciudadana a casos reales.

## **Criterios referidos a Valores y Actitudes**

### **Responsabilidad**

- ☞ Participación activa y entusiasta
- ☞ Iniciativa, Colaboración y responsabilidad individual en el trabajo grupal
- ☞ Estética, orden y limpieza de los trabajos.
- ☞ Demuestra actitud ética y crítica el proceso. Ficha de registro de evaluación
  - Comparando el indicador establecido con el desempeño del estudiante.

## CONCLUSIONES

- El diagnóstico realizado sobre dificultades de redacción de textos se obtuvo que el 57, 2% se encuentran en el nivel de deficientes, 28, 5% en el nivel regular, el porcentaje de bueno es el 14, 3% y en el nivel de muy bueno no se ubica ningún estudiante.
- Sobre la capacidad de ortografía se obtuvo que el 32,1% se encuentran en nivel de deficiente, 35.7 % de alumnos se encuentran en los niveles Regular, el 21,4% bueno y 10,8% muy bueno, estos datos nos indican que la mayoría de los estudiantes se encuentran en el nivel regular y deficiente; por lo cual los docentes hay que poner mayor interés para superar estas deficiencias en la comunicación escrita.
- Se sistematizó las teorías científicas de la redacción, experiencias y propuesta de la enseñanza en el módulo de comunicación, y se adoptó las teorías de Flower, LJ. Hayes, Teun Van Dijk y Kerbrat Orecchioni, elaborar nuestra propuesta metodológica.
- Se diseñó, implementó y validó la propuesta metodológica consistente en desarrollar un taller de redacción, en 4, sesiones que conlleve a desarrollar las competencias de redacción de textos en el módulo de comunicación el cual consiste en una secuencia metodológica coherente, organizado en unidades de aprendizaje, estrategias seleccionadas, sesiones de aprendizaje y la guía del docente.

## **RECOMENDACIONES.**

- Diseñar y ejecutar el Taller: Redacción para superar el problema de la mala ortografía, y la falta de coherencia.
- Los docentes de la especialidad de Mecánica Automotriz requieren de una mayor práctica de redacción de texto en los diferentes módulos educativos previo análisis del presente trabajo de investigación.
- Reforzamiento en redacción de textos, a los estudiantes que procedan de colegios nacionales, con el fin de mejorar la redacción de textos.
- Actualizar al personal docente para mejorar en redacción de textos en los estudiantes de la Carrera profesional de mecánica Automotriz.
- A todos los docentes que produzcan textos, teniendo en cuenta la coherencia y la cohesión y de esa manera contribuye en la mejora de la redacción en los estudiantes.
- Al Ministerio de Educación incrementar el número de horas en el módulo de comunicación.

## **RERFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS**

1. Aguilera Gómez, R. B. y MSC.P.A Villard Robinson E. (2004). Cómo desarrollar la habilidad Comunicativa de Producción de textos escritos en 5° grado en el Instituto Superior Pedagógico José Martí”
2. Alvarado M. y Otros, (1981) Teoría y Práctica de un Taller de Escritura, Madrid: Arrieta B. y Meza R.C (2005) Revista Iberoamericana de Educación, La Comprensión Lectora y la Redacción en Estudiantes, ISSN, 1681-5653
3. Avendaño, C. (2005), Filología y Lingüística de la Universidad.
4. Avilan, D, A (1998) Los estudiantes universitarios en situación de producción textos “expositivos escritos”
5. Bartolomé A. A (2004) Perspectivas de la Enseñanza de la Lengua Escrita.
6. Córdova N. S. F. (Ed. 1ra.) (1995) La Biblia del Razonamiento Verbal, Perú: Gómez. Cassany, Daniel y otros, 1998 REPARAR LA ESCRITURA. BARCELONA, EDITORIAL GRAO.
7. Chávez Pérez Fidel (Ed. 2da.) (1998) Redacción Avanzada: Con enfoque lingüístico. México: actualizada.
8. Decreto N° 333/85 Bs Aires, Administración Pública General Normas para la Elaboración, Redacción y Diligenciamiento de los proyectos de Actas y documentos Administrativos. Directiva N° 128-2009-ME/DINESST LEY 28044, Ley general de educación.
9. Díaz B. L. y Mejica B. (2007). Analiza el currículo (CBN) Teorías de la argumentación Alumnos de 6° Grado Educación Básica. [www.scielo.org.ve/scielo.php](http://www.scielo.org.ve/scielo.php)
10. Emilio Ferreiro (1999) Cultura escrita y edición. [http:// Scholar.google.com/scholar](http://Scholar.google.com/scholar)
11. Farías S. J.M (2005).Problemas al Escribir, Revista Electrónica acción Educativa N°4, problemas al escribir. <http://wwwvasnet.mx/revistacise/n°4/prias%20sarmientopdf>
12. Fernández E.E. Universidad La Salle Benante Puebla [www.benavente.edu.mx/invest](http://www.benavente.edu.mx/invest).
13. Fregoso P. G. (2007) Los Problemas del Estudiante Universitario con la Redacción,
14. Guerci, M.E. (Ed.2da.) (1984), Comunicaciones Redacción Comercial Administrativa. Perú: Edimssa.
15. Jolibert, Jossete, 1997 FORMACION DE NIÑOS PRODUCTORES DE TEXTOS. DOLMEN. CHILE P.P 233.



16. Kaufman, Ana M. Y Rodríguez; Maria E., 1998 LA ESCUELA Y LOS TEXTOS, LIMA. AULA XXI – SANTILLANA. P.P 243
17. Ley Orgánica, Redacción, 20 de diciembre, 2007 España [www.b08.esboe/días/2008/07/22](http://www.b08.esboe/días/2008/07/22) Ley N° 27444, ley de Procedimientos Administrativo General, 2007: [www.región Ayacucho.gob.pe/defacatl/pdf2007](http://www.regiónAyacucho.gob.pe/defacatl/pdf2007)
18. Lora Risco, Josefa y Flórez Pérez Socorro (1997) De la Vivencia Corporal a la Comunicación Oral y Escrita. Lima Editorial Optimice. Perú. Pp 308.
19. Lozano Alvarado, Saniel (1991) Los Senderos del lenguaje. Trujillo. Editorial Libertad. Perú.
20. Lozano Lujan, H. (2006), Aplicación del método de la gramática estructural para mejorar el aprendizaje de la redacción de textos en el rendimiento de los estudiantes del I ciclo de educación primaria de la facultad de educación y Humanidades de la Universidad Nacional del Santa .Tesis Inédita, Universidad Nacional Del Santa, Chimbote.
21. [www.minedu S/Dir 128-2005 ME-DINESST.PDF](http://www.minedu.gob.pe/Dir/128-2005-ME-DINESST.PDF)
22. Ministerio De Educación (2005) Guía para Docentes en el Área de Comunicación Integral. Lima-Perú.
23. Niños Rojas, Victor, 1994 Los Procesos De La Comunicación Y Del Lenguaje: Fundamentacion Y Practica Ecoe – Ediciones. Bogota.
24. Ojalvo Mitrany, Victoria (1999) Comunicación Educativa. Universidad La Habana. Cuba.
25. Ortiz Dueñas, T. (1998) (Ed. 1ra.).Redacción Empresarial, Comercial y Administrativa. Perú:
26. Parra, Marina., 1996 Como Se Produce El Texto Escrito. Bogota. Magisterio
27. Portilla Durand, L. P (2003), El Problema de la Acentuación Ortográfica de los Estudiantes San Marquinos, Facultad de Educación. Tesis Inédita, Universidad Nacional Mayor de San Marcos.
28. Quintana Hilda E. (2008) Reino Unido, Estrategia efectiva para Desarrollar las competencias de redacción y la comprensión lectora. [www.espaciologopedagogico.com/artículo2. php.1167](http://www.espaciologopedagogico.com/artículo2.php.1167)
29. Revé Mustelier, S. (1998). Proceso Enseñanza Aprendizaje en la Expresión Escrita. [www.sreve@aci.cu](http://www.sreve@aci.cu)
30. Roncalla P. L, (Ed. 2da.) (1987). Redacción del Arte de Escribir, Perú: Supergráfica.

31. Sánchez Avendaño, Carlos, (2005). Electrónica Acción Educativa N° 4. “Problema al Escribir”, Costa Rica
32. Soto Cajan, F. Redacción General Moderna” Perú: San Marcos.

# **ANEXOS**

## RESULTADOS Y DISCUSIÓN

### 3.1 ANÁLISIS E INTERPRETACIÓN DE LOS DATOS:

#### 3.1.1. PRUEBA DE ORTOGRAFÍA:

Nivel De Capacidad De Ortografía De Los Estudiantes Del I Semestre De La Carrera Profesional De Mecánica Automotriz del Instituto “Carlos Salazar Romero” Del Distrito De Nuevo Chimbote.

#### ANEXO

N		28
Parámetros Normales <sup>a,b</sup>	Media	5.86
	Desviación típica	4.664
Diferencias más extremas	Absoluta	.230
	Positiva	.230
	Negativa	-.204
Z de Kolmogorov- Smirnov		1.217
Sig. asintót. (bilateral)		.104

a. La distribución de contraste es la Normal.

b. Se han calculado a partir de los datos.

#### Pruebas de Normalidad

TURNOS	Kolmogorov-Smirnov <sup>a</sup>			Shapiro-Wilk		
	Estadístico	GL	Sig.	Estadístico	gl	Sig.
PUNTAJ TURNO E DIURNO	.258	14	.012	.918	14	.208
NOCTURNO	.389	14	.000	.688	14	.000

a. Corrección de la significación de Lilliefors

FUENTE: Prueba de ortografía abril 2009

## ANÁLISIS

Los alumnos mecánica automotriz presentan un nivel deficiente de capacidad en la redacción.

En un 50% de desaprobados

### CUADRO N° 03

**RESULTADOS DEL PROCESO DE ENSEÑANZA APRENDIZAJE DE LAS CAPACIDADES DE REDACCIÓN DE TEXTOS QUE DESARROLLAN LOS DOCENTES DE LA CARRERA DE MECÁNICA AUTOMOTRIZ DEL INSTITUTO “CARLOS SALAZAR ROMERO”.**

ITEMS	ALTERNATIVAS	SÍ	NO
1. ¿Qué tipo de textos utiliza para desarrollar la capacidad de redacción de sus estudiantes?	a) Textos literarios b) Textos narrativos c) Textos no literarios d) Textos Científicos	X	X X X
2. ¿Cómo realiza el proceso de la redacción en el aula?	a) Énfasis en capacidades redacción. b) Redactando el texto c) Realizando análisis y crítica d) Decodificando e interpretando la información. e) Interpretando el texto.	X  X	X  X  X
4. ¿Cree usted que los estudiantes comprenden lo que escriben? ¿Por qué?	a) Solo repite lo que escriben. b) Analiza e interpreta lo que redactan. c) Establece juicio crítico	X	X  X
5. ¿De qué cree usted que depende la capacidad de redacción de textos de los estudiantes?	a) Estrategias metodológicas del docente. b) Forma de trabajo que implementa la institución. c) Apoyo de los padres de familia.	X X X	
7. ¿Cómo ayuda a sus estudiantes a identificar las partes de un texto?	a) Organizadores didácticos. b) Estrategias de lectura específica. c) Láminas	X	X X

FUENTE: Encuesta para el Docente –abril 2009

## **ANÁLISIS E INTERPRETACIÓN**

Del análisis del cuadro N° 03 se tiene:

Los docentes en el desarrollo de las capacidades lectoras utilizan solo los textos no literarios, no teniendo acceso a utilizar textos literarios, textos no literarios ni textos narrativos.

En el proceso de la redacción de textos sólo logran que los alumnos decodifiquen e interpreten la información, por lo tanto no establecen capacidades de redacción utilizando estrategias.

Los docentes consideran necesario para los estudiantes desarrollen capacidades de redacción que en el proceso de enseñanza-aprendizaje, las estrategias metodológicas sean adecuadas, además que la institución educativa cuente con un plan metodológico.

Cuando los docentes identifican las partes del texto sólo lo hacen utilizando láminas y no utilizan organizadores didácticos en general y estrategias de lectura específica.

## **ENCUESTA PARA EL DOCENTE**

Estimado docente:

La presente encuesta tiene la finalidad de determinar el tipo de estrategias metodológicas que utiliza en actividades de aprendizaje para desarrollar la capacidad de redacción de sus estudiantes. Dicha información permitirá la realización de una investigación eficiente que contribuirá a mejorar los niveles de aprendizaje de los estudiantes de la carrera de Mecánica automotriz IST “Carlos Salazar Romero”; por lo tanto pido a usted responda con sinceridad a las interrogantes de la encuesta que tiene carácter anónimo.

### **INSTRUCCIONES:**

Marque con un aspa la alternativa que usted crea conveniente y complete los espacios en blanco:

1. ¿Qué tipo de textos utiliza para desarrollar la comprensión lectora de sus estudiantes?
  - a) Textos literarios
  - b) Textos narrativos
  - c) Textos no literarios
  - d) Textos descriptivos

2. ¿Cómo realiza el proceso de la lectura y la redacción en el aula?

- a) Énfasis en capacidades de redacción
- b) Repitiendo el texto leído
- c) Realizando análisis y crítica
- d) Decodificando e interpretando la información
- e) Interpretando el texto.

3. ¿Podría usted anotar los procedimientos que utiliza para la enseñanza de la redacción?

---

---

4. ¿Cree usted; que los estudiantes comprenden lo que leen? ¿Por qué?

- a) Sólo repite lo que lee
- b) Analiza e interpreta lo que lee
- c) Establece juicio crítico
- d) Sólo escriben

5. ¿De qué, cree usted que, depende la redacción de textos de los estudiantes?

- a) Estrategias metodológicas del docente
- b) Forma de trabajo que implementa la institución
- c) Falta práctica en la redacción de textos

6. ¿Efectúa usted las correcciones necesarias durante la redacción de sus estudiantes?

Si (    )

No (    )

7. ¿Cómo ayuda a sus estudiantes a identificar las partes de un texto?

- a) Organizadores didácticos
- b) Estrategias de lectura específica
- c) Láminas

8. ¿Brinda usted tiempo al estudiante para que interprete los textos que lee?

Si (    )

No (    )

9. ¿Plantea usted a sus estudiantes preguntas de enjuiciamiento crítico?

Si (    )

No (    )

10. ¿Evalúa a sus estudiantes para medir el nivel de redacción?

Si (    )

No (    )



## FICHA DE OBSERVACIÓN PARA EL DOCENTE

### **I. DATOS INFORMATIVOS:**

- 1.1. INSTITUCIÓN EDUCATIVA : \_\_\_\_\_
- 1.2. UBICACIÓN : \_\_\_\_\_
- 1.3. DOCENTE RESPONSABLE : \_\_\_\_\_
- 1.4. SEMESTRE : \_\_\_\_\_
- 1.5. N° DE ESTUDIANTES : \_\_\_\_\_
- 1.6. INVESTIGADORA : \_\_\_\_\_
- 1.7. FECHA : \_\_\_\_\_ HORA : \_\_\_\_\_
- 1.8. DURACIÓN : \_\_\_\_\_

### **II. OBJETIVO:**

Verificar el tipo de estrategias metodológicas utilizadas en los procesos de enseñanza-aprendizaje para el desarrollo de las capacidades de redacción de los estudiantes del I semestre de la carrera profesional de Mecánica Automotriz del Instituto Superior Tecnológico “Carlos Salazar Romero” 2009.

### **III. ÍTEMES:**

A continuación encierre en un círculo la letra de la respuesta que usted crea conveniente y luego sírvase completar los espacios en blanco:

1. El tipo de textos que utiliza para desarrollar la comprensión lectora de sus estudiantes es:

a. Literarios

b. No literarios

Especificar:

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Para desarrollar la redacción en el aula utilizó:

**a.** Métodos Sintéticos **b.** Métodos Analíticos **c.** Métodos Mixtos **d.** Métodos Activos

2. Los procedimientos correspondientes en la redacción fueron:

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_



**UNIVERSIDAD NACIONAL “PEDRO RUIZ GALLO”**  
**ESCUELA DE POSGRADO**

**CUESTIONARIO**

**ESTIMADO ALUMNO:**

Te presentamos a continuación el cuestionario de acentuación tu respuesta es valiosa para mejorar las deficiencias en la redacción de textos, te solicitamos veracidad y responsabilidad.

El estudiante de la carrera profesional de Mecánica Automotriz, I semestre solo debe de dar respuesta a una sola alternativa de los tres y /o cuatro indicadores formulados, marcando con un aspa (X):

**1. Una de las siguientes palabras es aguda**

- a) Coche
- b) Fajín
- c) Cántaro
- d) Mesa

**2. Las palabras llevan acento gráfico siempre cuando son:**

- a) Agudas
- b) Graves
- c) esdrújulas
- d) sobresdrújula

**3. Las palabras llanas llevarán tilde**

- a) Nunca
- b) Si terminan en -n, -s o vocal.
- c) Si no terminan en -n, -s o vocal.
- d) siempre

**4. Las palabras monosílabas, según las normas de acentuación.**

- a) Nunca llevan tilde.
- b) siempre llevan tilde.
- c) Sólo llevan tilde para diferenciarse de otras palabras que se escriben igual. (Tilde diacrítica)
- d) Ninguna de las Anteriores

**5. Solo una de estas palabras está escrita correctamente:**

- a) Ágil
- b) Alto
- c) Méetros
- d) Alégran

**6. El golpe de voz en las palabras sobreesdrújulas recae sobre...**

- a) La última sílaba.
- b) La penúltima sílaba.
- c) La antepenúltima sílaba.
- d) Antes de la antepenúltima sílaba.

**7. Los diptongos y triptongos llevarán tilde cuando sigan la regla general de acentuación. La tilde se colocará sobre la vocal abierta del diptongo o triptongo.**

- a) Correcto
- b) Incorrecto

**8. Lingüística es:**

- a) Diptongo
- b) Hiato
- c) Triptongo
- d) Adiptongo

**9. Dieciséis, lleva acento**

- a) Ortográfico
- b) Diacrítico
- c) Robórico
- d) Enfático ...

**10 Sólo una de estas palabras está bien separada silábicamente:**

- a) ca-í-a
- b) ha-bi-ta-ci-ón
- c) sae-ta
- d) a-i-re

**UNIVERSIDAD NACIONAL**  
**“PEDRO RUIZ GALLO”**  
**ESCUELA DE POST GRADO**  
**CUESTIONARIO**  
**ESTIMADO ALUMNO:**

Te presentamos a continuación el cuestionario de oraciones. Tu respuesta es valiosa para mejorar las deficiencias en la redacción de textos, te solicitamos veracidad y responsabilidad.

El estudiante de la carrera profesional de Mecánica Automotriz, I semestre sólo debe

Ordenar Lógicamente y con claridad las siguientes oraciones según el orden sintáctico, cuyos elementos sintácticos fundamentales van separados con guiones a fin de facilitar el ejercicio.

1 Tuve- que acabó en pesadilla- una de esas noches- un sueño.

---

2 A trabajar- con una energía nueva- empezaron- mis gentes.

---

3 Los Nazis- diecisiete días antes- a Polonia -habían invadido.

---

4 Muchos- de origen traumático- son- de los conductos gomíferos.

---

5 La cadencia de impulsos - rapidísima - era - en que- estribaba- la dificultad.

---

6 Es - la disciplina - la semiótica - entre el código y el mensaje - que estudia las relaciones - y entre el signo y el discurso.

---

7 Es - la sustancia - del contenido - y de lo pensable - todo el universo - de lo decible.

---

8 Parece - me - mal compuesta- la esfera anillar - una máquina.

---

9 El niño - con una visible impaciencia - cuenta - cuenta - hasta el otro día - los minutos.

---

10 Abrió el reloj y - el relojero luego- la reparación fue hecha con mucho esmero.

---

11. Alfredo-que se desplomara por una pendiente - acertó un balazo en la frente a un venado.

---

## EJERCICIO

Ofrecemos una serie de oraciones incoherentes. Corríjalas.

1. Al internarnos en la montaña, llevábamos suficiente comida, porque uno no está seguro de lo que puede suceder en lugares tan remotos.

---

2. El lobo hambriento, capturó al conejo, que no había podido huir por lo rápido de la acción.

---

3. Cuando se ha vivido regaladamente, el hombre no se acostumbra a pasar hambres.

---

4. Sufre y se angustia porque supo que su marido es muy capaz de querer a dos mujeres al mismo tiempo.

---

5. Gaitán se acercó, cerciorándose de que aquél es su amigo.

---

6. Se da cuenta de que se había untado sus propios dedos de sangre.

---

7. Un chuzazo ha levantado al buey caído, y la carreta fue echada a resbalar de nuevo, mordiendo la gravedad.

---

8. El labrador desarraigó el terreno, y se lo regó con su sudor.

---

9. Si uno procura estudiar todos los días, conseguiremos aprobar todas las asignaturas.

---

10. Pelé deslumbró primero en Brasil, pero, luego, en toda América y Europa lo aclamaron como excelente futbolista.

---

## UNIDAD DE APRENDIZAJE N° 01

“Aprendemos a mejorar y corregir nuestras producciones”

### I.- DATOS INFORMATIVOS:

1.1. INSTITUCIÓN : Instituto Superior Tecnológico “Carlos Salazar Romero”

1.2. SEMESTRE : I semestre

1.3. N° DE HORAS. : 04

1.5. DURACION :

1.6. DOCENTE : LIC. Luz Bertha Rodríguez Benavides

### II.- JUSTIFICACION

La comunicación es una área que busca a través de los contenidos de aprendizaje desarrollar las principales capacidades comunicativas, tales como: la expresión oral, la comprensión lectora y la producción de textos escritos en nuestros estudiantes, por tal razón, es esta unidad se trabajara en el proceso de redacción de diversos textos con la finalidad que los alumnos reflexionen sobre los elementos lingüísticos y textuales que favorecen a una mejor comunicación escrita la misma que se extiende a los ámbitos académicos y científicos.

### IV.- TEMA TRANSVERSAL

Educación para el éxito

### V.- VALORES

- Responsabilidad
- Respeto y tolerancia



**ACTIVIDAD DE APRENDIZAJE**

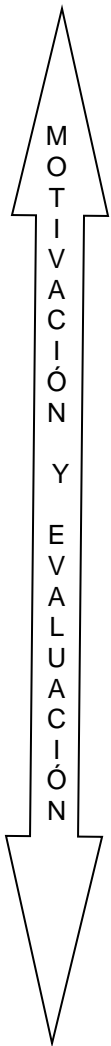
ACTIVIDAD DE APRENDIZAJE N° 01: Escribe textos con coherencia y claridad en las diferentes situaciones valorando la importancia de su idioma.

**ELEMENTO DE LA CAPACIDAD TERMINAL:**  
..Producen textos teniendo en cuenta la acentuación.  
.....

<b>LUGAR</b>	<b>HORAS PEDAGÓGICAS</b>
LABORATORIO ( )	
TALLER ( )	
CAMPO ( )	
AULA ( x )	4 horas

## SECUENCIA METODOLÓGICA

MOMENTOS	ESTRATEGIAS	MÉTODOS/ TÉCNICAS	RECURSOS	DURACIÓN
MOTIVACIÓN	- Observan una relación de palabras y reconocen si están bien escritas. ¿Qué significa acentuación); ¿Cuál es su importancia?	- Lluvia de ideas,	Pizarra Papelógrafo.	20 minutos
PROPORCIONAR INFORMACIÓN	- Leen y comentan una guía impresa.	- Diálogo en equipos.	- Material impreso	50
DESARROLLAR PRÁCTICA DIRIGIDA	Resuelven las proposiciones en equipo	- Práctica	- Material impreso (práctica)	50
RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS Y TRANSFERENCIA	- Desarrollan prácticas de acentuación	- Exposición dialogada	Papelógrafos Plumones Equipo multimedia	60
EVALUACIÓN	- Resuelven los ejercicios planteados	- Práctica	- Material impreso	60



EVALUACIÓN DE LOS APRENDIZAJES		
CRITERIO(S) DE EVALUACIÓN: Utiliza con corrección las normas ortográficas		
INDICADORES	TÉCNICAS	INSTRUMENTOS
Escribe con coherencia utilizando las reglas de acentuación	Prueba escrita	Escala valorativa

CONTENIDOS		
PROCEDIMIENTOS	CONCEPTOS	ACTITUDES
<p>Elaboran un organizador sobre acentuación</p> <p>Aplica las reglas de la ortografía</p> <p>Participa de manera espontánea con sus propias ideas.</p> <p>Aplica técnicas de expresión verbal teniendo en cuenta el dominio oral.</p> <p>Palabras Dudosas:</p>	<p><b>Acentuación :</b></p> <p>Acentuación General, agudas, graves, esdrújulas y sobresdrújulas</p> <p>Acentuación Especiales, diacrítica, robórica, enfática y diacrítica.</p>	<p>Se integra en el desarrollo del trabajo académico.</p> <p>Pronuncian y entonan con pertinencia.</p>

**RECURSOS:** Medios impresos, visuales, etc.

## UNIDAD DE APRENDIZAJE N° 02

**“Pensamiento y Lenguaje” para lograr textos escritos que denoten coherencia.**

### I.- DATOS INFORMATIVOS

- 1.1. INSTITUCIÓN : IEST Carlos Salazar Romero”  
1.2. SEMESTRE : I  
1.3. N° DE HRS. SEH : 04  
1.5. DURACION :  
1.6. DOCENTE : LIC. Luz B. Rodríguez Benavides

### II.- JUSTIFICACION

La comunicación es una área que busca a través de los contenidos de aprendizaje desarrollar las principales capacidades comunicativas, tales como: el pensamiento y lenguaje. La expresión oral, la comprensión lectora y la producción de textos escritos en nuestros estudiantes, por tal razón, es esta unidad se trabajara en el proceso de redacción de diversos textos con la finalidad que los alumnos reflexionen sobre los elementos lingüísticos y textuales que favorecen a una mejor comunicación escrita la misma que se extiende a los ámbitos académicos y científicos.

### IV.- TEMA TRANSVERSAL

Educación para el éxito

### V.- VALORES

Responsabilidad

Respeto y tolerancia

**ACTIVIDAD DE APRENDIZAJE N° 02: La psicología del lenguaje que tiene como finalidad principal el estudio de los procesos psicológicos.**

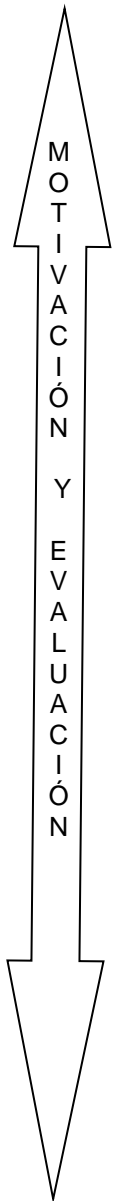
**ELEMENTO DE LA CAPACIDAD TERMINAL:**  
 Pensamiento y Lenguaje” para lograr textos escritos que denoten coherencia en la redacción

LUGAR	HORAS PEDAGÓGICAS
LABORATORIO ( )	
TALLER ( )	
CAMPO ( )	
AULA ( x )	04 horas

CONTENIDOS		
PROCEDIMIENTOS	CONCEPTOS	ACTITUDES
- Discuten en equipos sobre La psicología del lenguaje que tiene como finalidad principal el estudio de los procesos psicológicos.	- Introducción a la Psicología del Lenguaje	Asumen con responsabilidad el trabajo en equipo.

## SECUENCIA METODOLÓGICA

MOMENTOS	ESTRATEGIAS	MÉTODOS/ TÉCNICAS	RECURSOS	DURACIÓN
MOTIVACIÓN	- Se presentan imágenes Y luego se hacen preguntas Qué es la psicología. Qué entienden por lenguaje Cuál es la relación del pensamiento con el lenguaje. Se presenta la actividad.	- inductivo	- pizarra. - Tarjetas gráficas.	10'
PROPORCIONAR INFORMACIÓN	- Se trasmite información, del lenguaje y el pensamiento. Se entrega material para análisis.	Expositivo Analítico Activo	Pizarra Multimedia. papelotes	30'
DESARROLLAR PRÁCTICA DIRIGIDA	- en forma individual dan su opinión..	Deductivo. Inferir Activo.	textos. Material impreso	30'
RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS Y TRANSFERENCIA	Resuelven casuísticas sobre la psicología del lenguaje y pensamiento.	Aplicativo. Analítico. Activo	Cuaderno. Fólder de trabajo	60
EVALUACIÓN	Responden un cuestionario sobre el tema.	Deductivo activo	Prueba impresa	60



EVALUACIÓN DE LOS APRENDIZAJES		
CRITERIO(S) DE EVALUACIÓN:		
INDICADORES	TÉCNICAS	INSTRUMENTOS
- Reconocen la importancia de la psicología del lenguaje y la relación que existe entre lenguaje y pensamiento.	- diálogo en equipo cuestionario	guía de observación

**RECURSOS:** Materiales impresos, visuales, etc.

## UNIDAD DE APRENDIZAJE N° 03

### “LÓGICA, PENSAMIENTO Y LENGUAJE” PARA CONSEGUIR EL ORDEN LÓGICO DE LA ORACIÓN EN LA CONSTRUCCIÓN DE SUS IDEAS,

#### I.- DATOS INFORMATIVOS

- 1.1. INSTITUCIÓN : IEST “Carlos Salazar Romero”  
1.2. SEMESTRE : I  
1.3. N° DE HRS. SEH : 04  
1.5. DURACION :  
1.6. DOCENTE : LIC. Luz B. Rodríguez Benavides

#### II.- JUSTIFICACION

La comunicación es una área que busca a través de los contenidos de aprendizaje desarrollar las principales capacidades comunicativas, tales como: Lógica, pensamiento y lenguaje. La expresión oral, la comprensión lectora y la producción de textos escritos respetando el orden lógico de las oraciones, en nuestros estudiantes, por tal razón, en esta unidad se trabajara en el proceso de redacción de diversos textos con la finalidad que los alumnos reflexionen sobre los elementos lingüísticos y textuales que favorecen a una mejor comunicación escrita la misma que se extiende a los ámbitos académicos y científicos.

#### IV.- TEMA TRANSVERSAL

Educación para el éxito

#### V.- VALORES

Responsabilidad

Respeto y tolerancia



**ACTIVIDAD DE APRENDIZAJE N° 03:** “Lógica, pensamiento y lenguaje” para conseguir el orden lógico de la oración en la construcción de sus ideas,

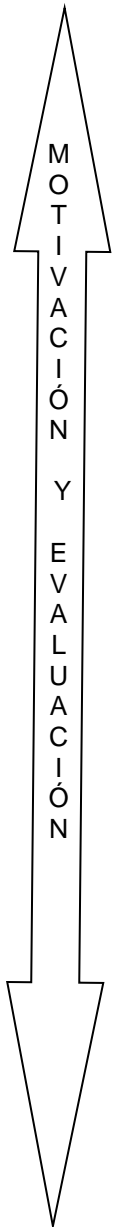
<p><b>ELEMENTO DE LA CAPACIDAD TERMINAL:</b> Redactar textos respetando el orden lógico de la oración.</p>
--

LUGAR	HORAS PEDAGÓGICAS
LABORATORIO ( )	
TALLER ( )	
CAMPO ( )	
AULA ( x )	04 horas

CONTENIDOS		
PROCEDIMIENTOS	CONCEPTOS	ACTITUDES
<p>El profesor dará una breve introducción al tema, con el hincapié en la intención de que todos los integrantes vayan participando, para que se genere el aprendizaje. Discuten en equipos sobre La Lógica pensamiento y lenguaje. Que tiene como finalidad principal el estudio de las oraciones. Luego construyen oraciones respetando el orden lógico de las oraciones.</p>	<p>- Introducción al campo de la lógica. El lenguaje y su naturaleza Relación de la Lógica y el lenguaje.</p>	<p>Asumen con responsabilidad el trabajo en equipo.</p>

**SECUENCIA METODOLÓGICA**

<b>MOMENTOS</b>	<b>ESTRATEGIAS</b>	<b>MÉTODOS/ TÉCNICAS</b>	<b>RECURSOS</b>	<b>DURACIÓN</b>
MOTIVACIÓN	<p>- Qué relación hay entre el lenguaje y la lógica? ¿Es posible separar y distinguir radicalmente el lenguaje de la lógica?</p> <p>¿El lenguaje y la lógica dominan totalmente el espíritu humano? En verdad ¿qué somos nosotros los hombres: lenguaje, razón?</p> <p>Luego se presenta la actividad.</p>	- inductivo Lluvia de ideas.	- pizarra. - Tarjetas gráficas.	10'
PROPORCIONAR INFORMACIÓN	- Se trasmite información, de lógica pensamiento y lenguaje Se entrega material para análisis.	Expositivo Analítico Activo	Pizarra Multimedia. papelotes	30'
DESARROLLAR PRÁCTICA DIRIGIDA	- en forma individual participan con sus intervenciones.	Deductivo. Inferir Activo.	textos. Material impreso	30'
RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS Y TRANSFERENCIA	Resuelven casuísticas sobre la lógica pensamiento y lenguaje	Aplicativo. Analítico. Activo	Cuaderno. Fólder de trabajo	60
EVALUACIÓN	Responden un cuestionario sobre el tema.	Deductivo activo	Prueba impresa	60



EVALUACIÓN DE LOS APRENDIZAJES		
CRITERIO(S) DE EVALUACIÓN:		
INDICADORES	TÉCNICAS	INSTRUMENTOS
- Reconocen la importancia la relación que existe entre lógica y lenguaje y pensamiento.	- diálogo en equipo cuestionario	guía de observación

**RECURSOS:** Materiales impresos, visuales, etc.

## **UNIDAD DE APRENDIZAJE N° 04**

“DESARROLLO COGNITIVO Y LENGUAJE” PARA SUPERAR LAS DEFICIENCIAS EN EL LOGRO DE COMPETENCIAS DE LA REDACCIÓN.

### **I.- DATOS INFORMATIVOS**

- 1.1. INSTITUCIÓN : IEST “Carlos Salazar Romero”  
1.2. SEMESTRE : I  
1.3. N° DE HRS. SEH : 04  
1.5. DURACION :  
1.6. DOCENTE : LIC. Luz B. Rodríguez Benavides

### **II.- JUSTIFICACION**

La comunicación es una área que busca a través de los contenidos de aprendizaje desarrollar las principales capacidades comunicativas, tales como: “Desarrollo Cognitivo Y Lenguaje” Para Superar Las Deficiencias En El Logro De Competencias De La Redacción., en nuestros estudiantes, por tal razón, en esta unidad se trabajara en el proceso de redacción de diversos textos con la finalidad que los alumnos reflexionen sobre los elementos lingüísticos y textuales que favorecen a una mejor comunicación escrita la misma que se extiende a los ámbitos académicos y científicos.

### **IV.- TEMA TRANSVERSAL**

Educación para el éxito

### **V.- VALORES**

Responsabilidad

Respeto y tolerancia

**ACTIVIDAD DE APRENDIZAJE N° 04: “DESARROLLO COGNITIVO Y LENGUAJE” PARA SUPERAR LAS DEFICIENCIA EN EL LOGRO DE COMPETENCIAS DE LA REDACCIÓN.**

<p><b>ELEMENTO DE LA CAPACIDAD TERMINAL:</b> Redactar textos respetando la estructura.</p>
--

LUGAR	HORAS PEDAGÓGICAS
LABORATORIO ( )	
TALLER ( )	
CAMPO ( )	
AULA ( x )	04 horas

CONTENIDOS		
PROCEDIMIENTOS	CONCEPTOS	ACTITUDES
<p>El profesor dará una breve introducción al tema, con el hincapié en la intención de que todos los integrantes vayan participando, para que se genere el aprendizaje. Discuten en equipos sobre el desarrollo cognitivo y lenguaje. Que tiene como finalidad principal las competencias de la redacción. Luego produce textos de acuerdo a tpecialidad.</p>	<p>- Desarrollo Cognitivo: Conceptualización, características y habilidades. El lenguaje y su naturaleza</p>	<p>Asumen una actitud crítica responsable en el trabajo de equipo.</p>

## SECUENCIA METODOLÓGICA

MOTIVACIÓN Y EVALUACIÓN

MOMENTOS	ESTRATEGIAS	MÉTODOS/ TÉCNICAS	RECURSOS	DURACIÓN
MOTIVACIÓN	<p>- Qué relación hay entre el desarrollo cognitivo y lenguaje</p> <p>l lenguaje y la lógica dominan totalmente el espíritu humano? En verdad ¿qué somos nosotros los hombres: lenguaje, razón? Luego se presenta la actividad.</p> <p>Qué es el desarrollo cognitivo? Se les entrega material impreso para analizar en equipo.</p>	- inductivo Lluvia de ideas.	- pizarra. - Tarjetas gráficas.	10'
PROPORCIONAR INFORMACIÓN	- Se trasmite información, del desarrollo cognitivo y lenguaje Se entrega material para análisis.	Expositivo Analítico Activo	Pizarra Multimedia. papelotes	30'
DESARROLLAR PRÁCTICA DIRIGIDA	- en forma individual participan con sus intervenciones.	Deductivo. Inferir Activo.	textos. Material impreso	30'
RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS Y TRANSFERENCIA	Resuelven casuísticas sobre la el desarrollo cognitivo del lenguaje.	Aplicativo. Analítico. Activo	Cuaderno. Fólder de trabajo	60
EVALUACIÓN	Responden un cuestionario sobre el tema.	Deductivo activo	Prueba impresa	60

<b>EVALUACIÓN DE LOS APRENDIZAJES</b>		
<b>CRITERIO(S) DE EVALUACIÓN:</b>		
<b>INDICADORES</b>	<b>TÉCNICAS</b>	<b>INSTRUMENTOS</b>
- Reconocen la importancia del desarrollo cognitivo del lenguaje..	- diálogo en equipo cuestionario	guía de observación

**RECURSOS:** Materiales impresos, visuales, etc.